

DEC 14 1951
PERIODICAL ROOM

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literaturu slovanských národů SSSR

ROČNÍK VI

1961

VYDÁVÁ

ČESKOSLOVENSKO-SOVĚTSKÝ INSTITUT ČSAV
V NAKLADATELSTVÍ ČS. AKADEMIE VĚD V PRAZE

OBSAH VI. ROČNÍKU (1961)

Artautová Malta: Předrevoluční dramatická tvorba M. Gorkého a tradice čechovovského dramatu	129—139
Čtvera Mojmir: Ohlas vystoupení M. Gorkého na prvním sjezdu sovětských spisovatelů ve třicátých letech u nás	75—87
Brož Ladislav: Deminutivní a augmentativní substantivní přípony a jejich stylistické využití v Šolochovově Tichém Donu	206—214
Чернов В. И.: Об употреблении и значении древнерусского плюсквам-перфекта типа I - бѣ	20—28
Drozda Miroslav: KSSS a kulturní politika KSČ	65—69
Fránek Jiří: Edice sovětské literatury u nás	70—75
Hostička Vladimír: K počátkům pronikání Ševčenkova díla do Čech	12—19
Mathauserová Svělla: Lomonosov — vědec a básník	215—218
Мельников Е. И.: К вопросу о чешских элементах в современном рус-ском языке (Спортивно-гимнастическая лексика)	140—150
Václavík Antonín: Vnitřní monolog v díle Michaila Šolochova	193—205
Zilynskij Orest: O stylové podstatě Ševčenkovy poezie	1—11

Diskuse a rozhledy

Doležel Lubomír: Na okraj sovětských diskusí o jazyce a stylu uměleckých děl	219—224
Đurovič Lubomír: Prof. A. V. Isačenko padesátročný	28—32
Filipec Josef: Stylistika, její metoda a místo v jazykovědě	229—233
Grebeničková Růžena: Cesty marxistické literární teorie a léta třicátá	88—101
Hermanová Eva: A. P. Skafymov v sovětské literární vědě	112—115
Horálek Karel: Sovětské příspěvky k teorii verše	225—229
Jellinek Milan: Jaký je vztah mezi jazykem a obsahem literárního díla	238—241
Křížková Helena: Ke konkurenci vidů v ruštině a češtině	32—39
Mathauser Zdeněk: O formě	241—242
Nováček Čestmír — Zimek Rudolf: Sovětská vysokoškolská učebnice ruštiny (Е. М. Галкина-Федорук — К. В. Горшкова — Н. М. Шанский, Современный русский язык — Лексикология. Фонетика. Морфология)	40—48
Parolková Olga: K pokusům o přehodnocení tradičních pojmů vedlejších větných členů (Na okraj Lomtěvovy knihy Основы синтаксиса современного русского языка)	151—157
Straková Vlasta: Deminutiva a augmentativa v současné ruštině (Na ma-teriále Leonovova románu Ruský les)	158—161
Svatoň Vladimír: O tradicích a výhledech (Nad Dněprovovými Problémy realismu)	101—108
Šalingová Mária: K riešeniu vzťahu medzi obsahom a jazykom v umeleckom diele	234—237
Štindl Ladislav: Lunačarskij a literární historie	109—111
Trost Pavel: O smyslu jazykové analýzy literárního díla	233

Dokumenty

Bidlas Miroslav: A. N. Ostrovskij v české publicistice šedesátých let XIX. století	167—169
Ostrovská Sylvie: Dopisy V. A. Žukovského a P. A. Vjazemského v Čechách	162—167
Zilynskij Orest: Eduard Jelínek a první české vydání Ševčenkových básní	49—50

Recenze a zprávy

- Bareš Karel:** Učebnice ruštiny určená vědeckým pracovníkům (A. Hofman a kol., Ruština pro vědecké pracovníky) 53—5
- Camulaliouá Irena:** Kruh překladatelů v letech 1959—1960 123—1
- Dvořák Ladislav:** Stopy zaváté (H. Procházková, Po stopách dávného prátelství) 179—1
- Vznik a počátky Slovanů II—III. 124—1
- Fojtíková Eva:** Podnětná novinka sovětské literární medievalistiky (A. C. Лихачев, Человек в литературе древней Руси) 170—1
- Franěk Jiří F.:** Z posledních publikací o Šolochovovi (F. A. Abramov, V. V. Gura, I. Ležněv, J. Jakimenko, V. Šklovskij, N. V. Dragomireckaja) 248—2
- Grebeníková Růžena:** Monografie o pražském německém časopise předbřeznovém (A. Hofman, Die Prager Zeitschrift „Ost und West“) . . . 184—18
- Hofman Antonín:** Důležitá pomůcka pro naše ruštináře (Leška—Oliverius—Zatovkaňuk, Stručná mluvnice ruská) 51—53
- Hordlék Karel:** Česká práce o ruských pohádkách (J. Mandát, Lidová pohádka v ruském vývoji literárním) 116—12
- Krdlík Oldřich:** Nové práce o Povesti vremennych let (N. Minissi, N. Voronin, N. Iljin) 173—17
- Moravec Jaroslav:** L. A. Bulachovskij 1888—1961 189—19
- Mrázek Roman:** Akademik Fr. Trávníček 17. VIII. 1888—6. VI. 1961 . . . 243—24
- Souborná práce o neosobních větách v ruštině E. M. Галкина-Федорук, Безличные предложения в современном русском языке 253—25
- Schierová A. — Lamošová N. — Rindová O.:** Rusko-slovenský slovník lékařské terminologie (J. Savulák a kol.: Velký rusko-slovenský lékařský slovník) 55—57
- Straková Vlasta:** Nová práce o tvoření slov a lexikologii (H. M. Шанский, Очерки по словообразованию и лексикологии) 187—189
- Šromová Zdeňka:** Příspěvek k dějinám ruské lexikografie P. M. Цейтлин, Краткий очерк истории русской лексикографии) 122—123

Bibliografie

- Bibliografie v Československé rusistice** 192
- Zimek Rudolf:** Přehled publikační a redakční činnosti prof. A. V. Isačenka 1935—1960 57—62
- Указатель статей, напечатанных в журнале „Československá rusistika“ в 1961 г.** 259—260
- Kronika** 62—64, 125—128, 190—192, 252—255

**УКАЗАТЕЛЬ СТАТЕЙ, НАПЕЧАТАННЫХ В ЖУРНАЛЕ
„ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA“ В 1961 Г.**

Арнаутова Магита: Дореволюционное драматическое творчество Горького и традиции чеховской драматургии	129—139
Ботура Моймир: Отклики на выступления М. Горького на Первом съезде советских писателей в 30-е годы в Чехословакии	75—87
Броз Ладислав: Уменьшительные и увеличительные суффиксы имен существительных и их стилистическое использование в „Тихом Доне“ М. Шолохова	206—214
Вацлавик Антонин: Внутренний монолог в произведениях Михаила Шолохова	193—205
Гостичек Владимир: К началу распространения произведений Т. Г. Шевченко в Чехии	12—19
Дрозда Мирослав: КПСС и политика Коммунистической партии Чехословакии в области искусства (резюме см. стр. 128)	65—69
Зилинский Орест: О сущности стиля шенечковской поэзии	1—11
Матгаузера Светла: Ломоносов — ученый и поэт	215—218
Мельников Е. И.: К вопросу о чешских элементах в современном русском языке (Спортивно-гимнастическая лексика)	140—150
Франек Иржи Ф.: Издание серий советской литературы в Чехословакии (резюме см. стр. 128)	70—75
Чернов В. И.: Об употреблении и значении древнерусского плюсквам-перфекта типа I-бъ	20—28
 Обзоры и дискуссии	
Германова Ева: А. Ц. Скафтымов и советское литературоведение	112—115
Горалек Карел: Советские труды о теории стиха (резюме см. стр. 253)	225—229
Гребеничкова Ружена: Пути марксистской теории литературы и тридцатые годы	88—101
Долежел Любомир: К советским дискуссиям относительно языка и стиля художественной литературы (резюме стр. 255)	219—224
Дюрович Любомир: Проф. А. В. Исаченко пятидесятилетний	28—32
Елинек Милан: Каковы отношения между языком и содержанием литературного произведения (резюме см. стр. 257)	238—241
Зимек Рудольф—Новачек Честмир: Учебник русского языка для пединститутов (Е. М. Галкина-Федорук — К. В. Горшкова — Н. М. Шанский, Современный русский язык — Лексикология. Фонетика. Морфология)	40—48
Кржижикова Гелена: К проблематике конкуренции видов в русском и чешском языках	32—39
Матгаузер Зденек: Относительно формы (резюме см. стр. 258)	241—242
Паролкова Ольга: К переоценке традиционных понятий второстепенных членов предложения в современной советской лингвистике (по поводу книги Т. П. Ломтева, „Основы синтаксиса современного русского языка“)	151—157
Сватонь Владимир: О традициях и перспективах (над „Проблемами реализма“ В. Днепров)	101—108
Стракова Власта: Уменьшительные и увеличительные существительные в современном русском языке (На материале романа Л. Леонова „Русский лес“ (резюме см. 3-ью стр. обложки вып. 3)	158—161
Трост Павел: О значении языкового анализа литературного произведения (резюме см. стр. 257)	233
Филипец Иосиф: Стилистика, ее метода и место в языкознании (резюме см. стр. 256)	229—233
Шалингова Мария: К решению отношения между содержанием и языком в художественном произведении (резюме см. стр. 257)	234—237
Штиндл Ладислав: Луначарский и история литературы	109—111

Документы и материалы

- Бидлас Мирослав:** А. Н. Островский в чешской публицистике начала 60-х годов XIX века (резюме см. 3-ью стр. обложки вып. 3) 167—169
- Зилинский Орест:** Эдуард Елинек и первое чешское издание перевода стихотворений Шевченко 49—50
- Островская Сильвия:** Письма В. А. Жуковского и П. А. Вяземского в Чехии (резюме см. 3-ью стр. обложки вып. 3) 162—167

Рецензии и сообщения

- Бареш Карел:** Учебник русского языка для научных работников (A. Hofman a kol., Ruština pro vědecké pracovníky) 53—54
- Горплек Карел:** Чешский очерк о русских сказках (J. Mandát, Lidová pohádka v ruském vývoji literárním) 116—122
- Гофман Антонин:** Пособие для преподавателей русского языка (Leška—Oliverius—Zatovkaňuk, Stručná mluvnice ruská) 51—53
- Гребеничкова Ружена:** Исследование по истории германскославянских отношений в XIX в. (A. Hofman, Die Prager Zeitschrift „Ost und West“) 184—187
- Дворжак Ладислав:** По следам давней дружбы (H. Procházková, Po stopách dávného přátelství) 179—184
- Следующие тома сборников Института славяноведения ЧСАН (Vznik a počátky Slovanů II—III) 124—125
- Кралик Ольдржих:** Новые работы о Повести временных лет (Н. Миниси, Н. Воронин, И. Ильин) 173—179
- Моравец Ярослав:** Л. А. Булаховский 1888—1961 189—190
- Мразек Роман:** Академик Фр. Травничек 17. VII. 1888—6. VI. 1961 243—246
- Безличные предложения в современном русском языке (О книге Е. М. Галкиной-Федорук) 246—248
- Стракова Власта:** „Очерки по словообразованию и лексикологии“ Н. М. Шанского 187—189
- Фойткова Ева:** Ценный вклад в советскую литературную медиэвистику (Д. С. Лихачев, Человек в литературе древней Руси) 170—173
- Франек Иржи Ф.:** Обзор последних печатных работ о Шолохове (Ф. А. Абрамов, В. В. Гура, И. Лежнев, Л. Якименко, В. Шкловский, Н. В. Драгомирецкая) 248—251
- Цамуталиова Ирина:** Из деятельности „Круга переводчиков“ в 1959 и 1960 гг. 123—124
- Широва А.—Ламошова Г.—Риндова О.:** Русско-словацкий терминологический словарь по медицине (J. Savulák a kol., Veľký rusko-slovenský lekársky slovník) 55—57
- Шромова Зденка:** Краткий очерк истории русской лексикографии (о книге Р. М. Цейтлинной) 122—123

Библиография

- Библиография в журнале „Československá rusistika“ 192
- Зимек Рудольф:** Библиография печатных работ проф. А. В. Исаченко 1935—1960 57—62
- Указатель статей, напечатанных в журнале „Československá rusistika“ в 1961 г. 259—260

Хроника. 62—64, 125—128, 190—192, 252—255

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník VI, číslo 1

Leden 1961

Rídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd EUBOMÍR ĎUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce ved. redaktora), kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filolog. věd ZDENEK MATHAUSER, dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor) s redakčním kruhem.

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dod. p. 1, Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské nám. 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 15. XI. 1960.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. p. 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Objednávky do zahraničí vyřizuje Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Štěpánská 27, Praha 1 - Nové Město. Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs, \$ 1,80, £ —, 12,10.

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1961.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky: Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22/I. p., Praha 1, Malá Strana. (tel. 602-92).

A—15*11049

OBSAH

Orest Zilynskij: O stylové podstatě Ševčenkovy poezie	1—11
Vladimír Hostička: K počátkům pronikání Ševčenkova díla do Čech	12—19
B. И. Чернов (Ленинград—Прага): Об употреблении и значении древнерусского плюсквамперфекта типа 1—бѣ	20—28

Články a rozhledy

L'ubomír Ďurovič: A. V. Isačenko padesátiročný	28—32
Helena Křtízková: Ke konkurenci vidů v ruštině a v češtině	32—39
Čestmír Nováček—Rudolf Zimek: Sovětská vysokoškolská učebnice ruštiny (Е. М. Галкина-Федорук—К. В. Горшкова—Н. М. Шанский, Современный русский язык — Лексикология. Фонетика. Морфология)	40—48

Dokumenty

Orest Zilynskij: Eduard Jelinek a první české vydání Ševčenkových básní	49—50
---	-------

Recenze

Antonín Hofman: Důležitá pomůcka pro naše ruštináře (Leška, Oliverius, Zatovkaňuk, Stručná mluvnice ruská)	51—53
Karel Bareš: Učebnice ruštiny určená vědeckým pracovníkům	53—54
A. Schierová—N. Lamošová—O. Rindová: Rusko — slovenský slovník lékařské terminologie (J. Savulák a kol. Velký rusko-slovenský lékařský slovník)	55—57

Bibliografie

Rudolf Zimek: Přehled publikační a redakční činnosti prof. A. V. Isačenka 1935—1960	57—62
---	-------

Kronika	62—64
-------------------	-------

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов
СССР

Том VI, вып. 1

Январь 1961

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук О. ЛЕШКА, канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издаёт его Чехословацко-Советский Институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии Наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 15. XI. 1960.

Заказы на журнал из-за границы направлять по адресу: ARTIA, Прага, Чехословакия. Подписная цена: Kčs 16,—; \$ 1,80; £ —,12,10.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1, Malá Strana, Thunovská 22, Чехословацко-Советский Институт (Тел. 602-92).

СОДЕРЖАНИЕ

Орест Зилинский: О сущности стиля шевченковской поэзии	1—11
Владимир Гостичка: К началу распространения произведений Т. Г. Шевченко в Чехии	12—19
В. И. Чернов (Ленинград—Прага): Об употреблении и значении древнерусского плюсквамперфекта типа I — бѣ	20—28
Обзоры	
Любомир Дюрович: Проф. А. В. Исаченко пятидесятилетний	28—32
Гелена Кржжишкова: К проблематике конкуренции видов в русском и чешском языках	32—39
Честмир Новачек — Рудольф Зимек: Учебник русского языка для пед-институтов (Е. М. Галкина—Федорук—К. В. Горшкова—Н. М. Шанский, Современный русский язык — Лексикология. Фонетика. Морфология)	40—48
Документы	
Орест Зилинский: Эдуард Елинен и первое чешское издание перевода стихотворений Шевченко	49—50
Рецензии	
Антонин Гофман: Пособия для преподавателей русского языка (Leš-ka — Oliverius — Zátovkaňuk, Stručná mluvnice ruská)	51—53
Карел Бареш: Учебник русского языка для научных работников (A. Hofman a kol., Ruština pro vědecké pracovníky)	53—54
А. Широга—Г. Ламошова—О. Риндова: Русско-словацкий терминологи-ческий словарь по медицине (J. Savulák a kol., Velký rusko-slovenský lékařský slovník)	55—57
Библиография	
Рудольф Зимек: Библиография печатных работ проф. А. В. Исаченко 1935—1960	57—62
Хроника	62—64

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník VI, číslo 2

Květen 1961

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR DUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce ved. redaktora), kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filolog. věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor) s redakčním kruhem.

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1-Nové Město, dod. PÚ 1. Tiskne Mir, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské nám. 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. I. 1961.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1-Nové Město, dod. p. 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Objednávky do zahraničí vyřizuje Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Štěpánská 27, Praha 1-Nové Město. Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs, \$ 1,80, £ —,12,10.

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1961.

Příspěvky a recenzní výtisky zaslejte na adresu redakce Čs. rusistiky: Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22/I. p., Praha 1, Malá Strana. (tel. 602-92).

A—15*11270

OBSAH

Miroslav Drozda: KSSS a kulturní politika KSČ	65—69
Jiří F. Franěk: Edice sovětské literatury u nás	70—75
Mojmír Botura: Ohlas vystoupení M. Gorkého na prvním sjezdu sovětských spisovatelů ve třicátých letech u nás.	75—87

Rozhledy a diskuse

Tradice a dnešek sovětské literární vědy

Růžena Grebeníčková: Cesty marxistické literární teorie a léta třicátá . .	88—101
Vladimír Svatoň: O tradicích a výhledech (Nad Dněprovovými Problémy realismu)	101—108
Ladislav Štindl: Lunačarskij a literární historie	109—111
Eva Hermanová: A. P. Skaftymov v sovětské literární vědě	112—115

Recenze a zprávy

Karel Horálek: Česká práce o ruských pohádkách (Jar. Mandát, Lidová pohádka v ruském vývoji literárním).	116—122
Zdeňka Šromová: Příspěvek k dějinám ruské lexikografie (П. Л. Цейтлин, Краткий очерк истории русской лексикографии)	122—123
Irena Camutaliová: Kruh překladatelů v letech 1959—1960.	123—124
Ladislav Dvořák: Vznik a počátky Slovanů II—III	124—125
Kronika	125—128

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том VI, вып. 2

Май 1961

Редакция: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. ств. секретаря-редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его Чехословацко-Советский Институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии Наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 5. I. 1961.

Заказы на журнал из заграницы направлять по адресу: ARTIA, Прага, Чехословакия. Подписная цена: Kčs 16,—; \$ 1,80; £ —,12,10.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1, Malá Strana, Thulovská 22, Чехословацко-Советский Институт (Тел. 602-92).

СОДЕРЖАНИЕ

Мирослав Дрозда: КПСС и политика Коммунистической партии Чехословакии в области искусства (резюме см. стр. 128) 65—69

Иржи Ф. Франек: Издания серий советской литературы в Чехословакии (резюме см. стр. 128) 70—75

Моймир Ботура: Отклики на выступления М. Горького на Первом съезде советских писателей в 30-е годы в Чехословакии 75—87

Обзоры и дискуссии

Традиции и современность советского литературоведения

Ружена Гребеничкова: Пути марксистской теории литературы и тридцатые годы 88—101

Владимир Сватонь: О традициях и перспективах (Над „Проблемами реализма“ В. Днепровы) 101—108

Ладислав Штиндл: Луначарский и история литературы 109—111

Ева Германова: А. П. Скафтымов и советское литературоведение . . 112—115

Рецензии и сообщения

Карел Горалек: Чешский очерк о русских сказках (J. Mandát, Lidová pohádka v ruském vývoji literární) 116—122

Зденка Шромова: Краткий очерк истории русской лексикографии (о книге П. Л. Цейтлин) 122—123

Ирина Намуталиова: Из деятельности „Круга переводчиков“ в 1959 и 1960 гг. 123—124

Ладислав Дворжак: Следующие тома сборников Славянского института ЧСАН (Vznik a počátky Slovanů II—III) 124—125

Хроника 125—128

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník VI, číslo 3

Červenec 1961

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd EUBOMÍR ĎUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISACENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce ved. redaktora), kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filolog. věd ZDENEK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor) s redakčním kruhem.

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičкова 40, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Tiskne Mír novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské nám. 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. IV. 1961.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Objednávky do zahraničí vyřizuje Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Štěpánská 27, Praha 1 - Nové Město. Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs, \$ 1,80, £ —, 12,10.

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1961.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky: Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22/I. p., Praha 1, Malá Strana. (tel. 602-92).

A—15*11493

O B S A H

<i>Maita Arnautová</i> : Předrevoluční dramatická M. tvorba Gorkého a tradice čechovského dramatu	129—139
<i>Е. И. Мельников</i> (Прага): К вопросу о чешских элементах в современном русском языке (Спортивно-гимнастическая лексика).	140—150
Rozhledy a dokumenty	
<i>Olga Parolková</i> : K pokusům o přehodnocení tradičních pojmů vedlejších větných členů (Na okraj Lomtëvovy knihy Основы синтаксиса современного русского языка)	151—157
<i>Vlasta Straková</i> : Deminutiva a augmentativa v současné ruštině (Na materiálu Leonovova románu Ruský les)	158—161
<i>Sylvie Ostrovská</i> : Dopisy V. A. Žukovského a P. A. Vjazemského v Čechách	162—167
<i>Miroslav Bidlas</i> : A. N. Ostrovskij v čtené publicistice šedesátých let XIX. století	167—169
Recenze a zprávy	
<i>Eva Fojtiková</i> : Podnětná novinka sovětské literární medievalistiky (Д. Е. Лихачев: Человек в литературе древней Руси)	170—173
<i>Oldřich Králík</i> : Nové práce o Povesti vremennych let (N. Minissi, N. Voronin, N. Iljin)	173—179
<i>Ladislav Dvořák</i> : Stopy zaváté (H. Procházková, Po stopách dávného přátelství)	179—184
<i>Růžena Grebeníčková</i> : Monografie o pražském německém časopise předbřežnovém (A. Hofman, Die Prager Zeitschrift „Ost und West“)	184—187
<i>Vlasta Straková</i> : Nová práce o tvoření slov a lexikologii (H. M. Шанский, Очерки по словообразованию и лексикологии)	187—189
<i>Jaroslav Moravec</i> : L. A. Bulachovskij 1888—1961	189—190
Kronika	190—192

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том VI, вып. 3

Июль 1961

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его Чехословацко-Советский Институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии Наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 5. IV. 1961 г.

Заказы на журнал из-за границы направлять по адресу: ARTIA, Прага, Чехословакия. Подписная цена: Kčs 16,—; \$ 1,80; £ —,12,10.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1, Malá Štřana, Thunovská 22, Чехословацко-Советский Институт (Тел. 602-92).

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Маша Арнаутова: Дореволюционное драматическое творчество М. Горького и традиции чеховской драматургии</i>	129—139
<i>Е. И. Мельников (Прага): К вопросу о чешских элементах в современном русском языке (Спортивно-гимнастическая лексика)</i>	140—150
Обзоры и материалы *	
<i>Ольга Парокова: К переоценке традиционных понятий второстепенных членов предложения в современной советской лингвистике (по поводу книги Т. П. Ломтева „Основы синтаксиса современного русского языка“)</i>	151—157
<i>Власта Стракова: Уменьшительные и увеличительные существительные в современном русском языке (На материале романа Л. Леопольда „Русский лес“) (резюме см. 3-ью стр. обложки).</i>	158—161
<i>Сильвия Островска: Письма В. А. Жуковского и П. А. Вяземского в Чехии (резюме см. 3-ью стр. обложки)</i>	162—167
<i>Мирослав Бидлас: А. Н. Островский в чешской публицистике начала 60 годов XIX века (резюме см. 3-ью стр. обложки)</i>	167—169
Рецензии и сообщения	
<i>Ева Фойткова: Ценный вклад в советскую литературную медиовистику (Д. С. Лихачев, Человек в литературе древней Руси)</i>	170—173
<i>Ольдржих Кралик: Новые работы о Повести временных лет (Н. Миниси, Н. Воронин, Н. Ильин)</i>	173—179
<i>Ладислав Леррзасак: По следам давней дружбы (H. Procházková, Po stopách dávného přátelství).</i>	179—184
<i>Ружена Гребеничкова: Исследование по истории германскославянских отношений в XIX в. (A. Hofman, Die Prager Zeitschrift „Ost und West“)</i>	184—187
<i>Власта Стракова: „Очерки по словообразованию и лексикологии“ Н. И. Шанского</i>	187—189
<i>Ярослав Моравец: [Л. А. Булаховский 1888—1961]</i>	189—190
Хроника	190—192

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR
Ročník VI, číslo 4

Ríjen 1961

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd EUBOMÍR ĐUROVIĆ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce ved. redaktora), kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filolog. věd ZDENEK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor) s redakčním kruhem.

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičková 40, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské nám. 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. VII. 1961.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Objednávky do zahraničí vyřizuje Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Štěpánská 27, Praha 1 - Nové Město. Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs, \$ 1.80, £ —, 12,10.

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1961.

Příspěvky a recenzi výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky: Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22/I. p., Praha 1, Malá Strana, (tel. 602-92).

A-15*11763

OBSAH

<i>Antonín Václavík: Vnitřní monolog v díle Michaila Šolochova</i>	193—205
<i>Ladislav Brož: Dementivní a augmentativní substantivní přípony a jejich stylistické využití v Šolochovově Tichém Donu.</i>	206—214
<i>Spětla Mathauserová: Lomonosov — vědec a básník</i>	215—218

Rozhledy a diskuse

Otázky jazyka a stylu literárního díla*

<i>Lubomír Doležel: Na okraj sovětských diskusí o jazyce a stylu uměleckých děl</i>	219—224
<i>Karel Horálek: Sovětské příspěvky k teorii verše</i>	225—229
<i>Josef Filipce: Stylistika, její metoda a místo v jazykovědě</i>	229—233
<i>Pavel Trost: O smyslu jazykové analýzy literárního díla</i>	233
<i>Mária Šalingová: K řešení vztahu mezi obsahem a jazykem v uměleckom diele</i>	234—237
<i>Milan Jelínek: Jaký je vztah mezi jazykem a obsahem literárního díla</i>	238—241
<i>Zdeněk Mathauser: O formě</i>	241—242

Recenze a zprávy

<i>Roman Mrázek: Akademik Fr. Trávníček 17. VII. 1888 — 6. VI. 1961</i>	243—246
<i>Souborná práce o neosobních větách v ruštině (E. M. Галкина-Федорук, Безличные предложения в современном русском языке)</i>	246—248
<i>Jiří F. Franěk: Z posledních publikací o Šolochovovi (F. A. Abramov, V. V. Gura, I. Ležněv, L. Jakimenko, V. Šklovskij, N. V. Dragomireckaja)</i>	248—251
<i>Kronika</i>	252—255

**) Вопросы языка и стиля литературного произведения (résumé diskusního oddílu ze str. 219—242)*

258—259

Указатель статей, напечатанных в журнале „Československá rusistika“ в 1961 г.

259—260

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том VI, вып. 4

Октябрь 1961

Редакция: проф. Б. ПЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАПНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАПЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ПЕЧАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его Чехословацко-Советский Институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии Наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 5. VII. 1961 г.

Заказы на журнал из-за границы направлять по адресу: ARTIA, Прага, Чехословакия. Подписная цена: Kčs 16,-; \$ 1,80; £ —,12,10.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1, Malá Strana, Thunovská 22, Чехословацко-Советский Институт (Тел. 602-92).

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Андрей Вацлавик</i> : Внутренний монолог в произведениях Михаила Шолохова	193—205
<i>Дмитрий Бронс</i> : Уменьшительные и увеличительные суффиксы имен существительных и их стилистическое использование в „Тихом Доне“ М. Шолохова	206—214
<i>Зденек Матгаузер</i> : Ломоносов — ученый и поэт	215—218

Обзоры и дискуссии

Вопросы языка и стиля литературного произведения*

<i>Дэвидир Дележел</i> : К советским дискуссиям относительно языка и стиля художественной литературы	219—224
<i>Карел Горалек</i> : Советские труды о теории стиха	225—229
<i>Носиф Филиппи</i> : Стилистика, ее метода и место в языкознании	229—233
<i>Павел Трост</i> : О значении языкового анализа литературного произведения	233
<i>Мария Шалицова</i> : К решению отношения между содержанием и языком в художественном произведении	234—237
<i>Милан Елишек</i> : Каковы отношения между языком и содержанием литературного произведения	238—241
<i>Зденек Матгаузер</i> : Относительно формы	241—242

Рецензии и сообщения

<i>Роман Мразек</i> : Академик Фр. Травничек 17.VII. 1888 — 6.VI. 1961	243—246
Безличные предложения в современном русском языке (О книге Е. М. Галкиной-Федорук)	246—248
<i>Пржец Ф. Франек</i> : Обзор последних печатных работ о Шолохове (Ф. А. Абрамов, В. В. Гура, Н. Лежнев, Л. Якименко, В. Шкловский, Н. В. Драгомирецкая)	248—251
<i>Хроники</i>	252—255

* Вопросы языка и стиля литературного произведения (резюме отдела дискуссий на стр. 219—243). 258—259

Указатель статей, напечатанных в журнале „Československá rusistika“ в 1961 г. 259—260

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literaturu slovanských národů SSSR

COLUMBIA UNIVERSITY
LIBRARIES

NOV 28 1962

PERIODICAL ROOM

ROČNÍK VII

1962

VYDÁVÁ

ČESKOSLOVENSKO-SOVĚTSKÝ INSTITUT ČSAV
V NAKLADATELSTVÍ ČS. AKADEMIE VĚD V PRAZE

OBSAH VII. ROČNÍKU (1962)

<i>Dolanský Julius</i> : Deset let Čs. akademie věd v rozvoji naší rusistiky . . .	193—194
Odkaz Zdeňka Nejedlého naší rusistice . . .	129—133
<i>Mathauser Zdeněk</i> : Klást otázky nově! . . .	65—69
<i>Brabcová Radoslava</i> : K překladům Viléma Mrštíka . . .	136—141
<i>Grebeníčková Růžena</i> : Teorie novodobého románu v kritickém díle V. G. Bělinského. . .	1—9
<i>Ilek Bohuslav</i> : Ideové stanovisko překladatele . . .	69—76
<i>Krupa Viktor</i> : К проблеме страдательного залога совершенного вида в русском языке . . .	200—206
<i>Křížková Helena</i> : K problematice kategorie času v ruštině a češtině . . .	195—200
<i>Levý Jiří</i> : Kombinační možnosti verše. . .	77—86
<i>Svatoň Vladimír</i> : Гончаров — эпик . . .	133—136
 Rozhledy a diskuse	
<i>Blahynka Milan</i> : K Šotolovým překladům Vladimíra Lugovského (résumé na s. 91). . .	112—114
<i>Camuťaliová Irena</i> : K otázce stylizace autorské řeči a dialogu v beletrii . .	98—102
<i>Červenka Miroslav</i> : O významu formy . . .	159—163
<i>Dvořák Ladislav</i> : O český výklad narodnické literatury (résumé na 3. s. obálky 1. čísla) . . .	36—39
<i>Franěk Jiří F.</i> : O úloze překladu v národní kultuře (résumé viz na s. 119) .	106—108
<i>Fromková Jarmila</i> : Mladý Fedin u nás (K prvnímu českému překladu Narovčatské kroniky) . . .	109—111
<i>Grebeníčková Růžena</i> : K diskusi o uměleckém stylu . . .	152—159
<i>Hausenblas Karel</i> : Aktuální problémy lingvisticky a literárněvědně orientované stylistiky (résumé na 3. s. obálky 3. čís.) . . .	163—166
<i>Hermanová Eva</i> : Heinrich Jilek o českém vývoji literárním . . .	170—173
<i>Horálek Karel</i> : K otázce překladové stylistiky . . .	87—89
Kvantitativní aspekt konfrontačního výzkumu . . .	213—214
<i>Hostičková Jitka</i> : K novým překladům z Tarase Ševčenko . . .	150—152
<i>Ilek Bohuslav</i> : K otázce přínosu našich dějin jinonárodní kultury (résumé na s. 64) . . .	18—19
<i>Koževniková Květa</i> : Zamyšlení nad jedním z úkolů teorie překladu . . .	92—97
<i>Krejčí Karel</i> : K problematice literárních dějin, určených čtenářům jiného národa (résumé na s. 64). . .	9—12
<i>Leška Oldřich</i> : Několik poznámek k otázce překládání . . .	90—91
<i>Leška Oldřich — Kurimský Andrej</i> : O konfrontační metodě v jazykovědě .	207—210
Teoretické předpoklady lingvistické konfrontace . . .	214—221
<i>Lukešová Milena</i> : O překládání dětské literatury . . .	115—119
<i>Mathauserová Světlá</i> : Vrchol či prolog? (K otázce uměleckých směrů v XVIII. století) (résumé na 3. s. obálky 1. čís.) . . .	22—25
<i>Mathauser Zdeněk — Popela Jaroslav</i> : Životní výročí prof. B. Ilka . . .	120—122
<i>Mráz Andrej</i> : Problémy výkladu dějin literatury jiných národů . . .	12—14
<i>Mrázek Roman</i> : K zásadám zpracování velké porovnávací mluvnice. . .	222—228
<i>Skalička Vladimír</i> : Typologie a konfrontační lingvistika . . .	210—212
<i>Stich Alexandr</i> : Sovětská diskuse o stylistice a její podněty pro naši lingvistickou a literární stylistiku. . .	167—170
<i>Svatoň Vladimír</i> : „Národní specifčnost“ v dějinách literatury (Několik poznámek o předpokladech ruské literatury XIX. století) (résumé na 3. s. obálky 1. čís.) . . .	25—32

<i>Stindl Ladislav</i> : Mathesiův výklad dějin ruské sovětské literatury (résumé na 3. s. obálky 1. čís.)	39—42
<i>Táborská Jiřina</i> : O zaměření našich dějin ruské literatury (résumé na s. 64)	20—22
<i>Tafel Jaroslav</i> : Překlad a dobový umělecký názor.	103—106
<i>Vodička Felix</i> : Zvláštnosti v metodologickém zaměření dějin jinonárodních literatur (résumé na s. 64)	14—18
<i>Zadrazil Ladislav</i> : Na okraj diskuse o interpretaci narodnické literatury (résumé na 3. s. obálky 1. čís.)	32—36
<i>Zilyskyj Orest</i> : Ševčenkovo básnické dílo v nových českých překladech	142—149

Dokumenty

<i>Morkovin Vadim</i> : Марина Цветаева в Чехословакии	42—53
--	-------

Recenze a zprávy

<i>Drozda Miroslav</i> : Dvakrát dějiny ruské sovětské literatury v kolektivním zpracování (třísvalkové vydání akademické a I. svazek univerzitní učebnice)	173—178
<i>Durovič Lubomír</i> : Druhý díl Isačenkovej porovnávací gramatiky (A. B. Исаченко, Грамматический строй русского языка в сопоставлении с словацким)	228—236
<i>Franěk Jiří F.</i> — <i>Mathauser Zdeněk</i> : Ruská sovětská literatura M. Drozdy	54—57
<i>Fojtiková Eva</i> : Dějiny ruské literatury postaru (A. Stender-Petersen, Geschichte der russischen Literatur; W. Lettenbauer, Russische Literaturgeschichte)	180—183
<i>Genyk-Brezovská Zina</i> : <u>O. Bileckij 1884—1961.</u>	63
<i>Ilek Bohuslav</i> : Dva sovětské sborníky o problémech překladu (Мастерство перевода, Русские писатели о переводе)	122—127
Ideová ofenzíva východoněmeckých slavistů („Ostforschung“ und Slavistik)	186—187
<i>Jiša Jan</i> : Dvojí výklad Sergeje Jesenina (Básnickovo dílo v interpretaci literárněhistorických prací sovětských a S. Lafittové)	57—63
<i>Křížková Helena</i> — <i>Nováček Čestmír</i> — <i>Zimek Rudolf</i> : Přruční mluvnice ruštiny pro Čechy I—II	236—246
<i>Leška Oldřich</i> — <i>Kurimský Andrej</i> — <i>Barnetová Vilma</i> : Sovětský příspěvek k porovnávací mluvnici (Порівняльна грамати́ка української і російської мов)	246—249
<i>Mathauserová Světlá</i> : Západoněmecká studie o ruském historickém románu (W. Schamschula, Der russische historische Roman vom Klassizismus bis zur Romantik)	184—186
<i>Okltábec Vojtěch</i> : Porada o připravované Vědecké mluvnici nové ruštiny	252—256
<i>Parolek Radegast</i> : Akademické Dějiny ruské kritiky	178—180
<i>Skoumalová Zdeňka</i> : K některým novým porovnávacím hlediskům v SSSR	249—252
<i>Vávra Jaroslav</i> : „Ostforschungen“ kladně (Quellen und Studien zur Geschichte Osteuropas II—IX)	187—190

Kronika	127—128 a 3. str. obálky 2., 190—192 a 3. str. obálky 3. čísla, 256—259
---------	---

Указатель статей, напечатанных в журнале „Československá rusistika“ в 1962 г.	260 a 3. str. obálky 4. čísla
---	-------------------------------

УКАЗАТЕЛЬ СТАТЕЙ, НАПЕЧАТАННЫХ В ЖУРНАЛЕ „ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA“ В 1962 г.

<i>Доланский Юлиус</i> : Десять лет Чехословацкой Академии наук и ее роль в развитии нашей русистики	193—
Завет Зденека Неедлы чехословацкой русистике	129—
<i>Матгаузер Зденек</i> : Ставить вопросы по-новому	65—
<i>Брабцова Радослава</i> : По поводу переводов Вилема Мршттика	136—
<i>Гребеничкова Ружена</i> : Теория нового романа в критических произведениях В. Г. Белинского	1—9
<i>Илек Богуслав</i> : Идеальная позиция переводчика	69—70
<i>Кржижикова Елена</i> : Некоторые вопросы изучения категории времени в русском и чешском языках (резюме см. стр. 258)	195—200
<i>Крупа Виктор</i> : К проблеме страдательного залога совершенного вида в русском языке	200—201
<i>Левый Иржи</i> : Комбинационные возможности стиха	77—86
<i>Свѣтошь Владимир</i> : Гончаров как эпический писатель	133—134
Обзоры и дискуссии	
<i>Благинка Милан</i> : К переводам Владимира Луговского И. Шотолой (резюме см. стр. 91)	112—114
<i>Водичка Феликс</i> : Особенности методологического характера истории литературы другой нации (резюме см. стр. 64)	14—18
<i>Гаузенблас Карел</i> : Актуальные вопросы лингвистики и литературоведчески ориентированной стилистики (резюме см. 3-ью стр. обложки вып. 3)	163—166
<i>Германова Ева</i> : Генрих Йилек о развитии чешской литературы	170—173
<i>Горалек Карел</i> : К вопросу о стилистике переводов	87—89
Квантитативный аспект сопоставительного изучения	213—214
<i>Гостичкова Иржина</i> : О новых переводах Тараса Шевченко	150—152
<i>Гребеничкова Ружена</i> : К дискуссии о художественном стиле	152—159
<i>Дворжак Ладислав</i> : Чешское изложение народнической литературы (резюме см. 3-ью стр. обложки вып. 1)	36—39
<i>Задражил Ладислав</i> : По поводу дискуссии об изложении народнической литературы (резюме см. 3-ью стр. обложки вып. 1)	32—36
<i>Зилинский Орест</i> : Поэзия Шевченко в новых чешских переводах	142—149
<i>Илек Богуслав</i> : К вопросу о чешском вкладе в изложение истории литературы других наций (резюме см. стр. 64)	18—19
<i>Коженичкова Квета</i> : Об одной из задач теории перевода	92—97
<i>Крейчи Карел</i> : К проблематике истории литературы, предназначенной для читателей другой нации (резюме см. стр. 64)	9—12
<i>Лешка Ольдржих</i> : Несколько заметок о переводе	90—91
<i>Лешка Ольдржих—Куримский Андрей</i> : Сопоставительный метод в языкознании	207—210
Теоретические предпосылки сопоставительного изучения языков	214—221
<i>Лукешова Милена</i> : О переводах детской литературы	115—119
<i>Матгаузерова Светла</i> : Вершина или пролог? (К вопросу о художественных направлениях в литературе XVIII века), (резюме см. 3-ью стр. обложки вып. 1)	22—25
<i>Матгаузер Зденек—Попела Ярослав</i> : Шестидесятилетний юбилей проф. Б. Илека	120—122
<i>Мраз Андрей</i> : Вопросы изложения истории литературы других наций (резюме см. стр. 64)	12—14
<i>Мразек Роман</i> : О принципах составления большой сопоставительной грамматики	222—228

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník VII, číslo 1

Leden 1966

Rídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR DUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISACENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce ved. redaktora), kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filolog. věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Tiskne Mír novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské nám. 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 15. 11. 1961.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad - ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá Poštovní novinový úřad - vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidovědemokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,- Kčs, roční předplatné 16,- Kčs, (§ 1,80, £ - ,12,10.)

- Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1962.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22, Praha 1 - Malá Strana, (tel. 602-92).

A - 15*21034

OBSAH

Růžena Grebeníčková: Teorie novodobého románu v kritickém díle V. G. Bělinského (K názorům Mladého Německa, českých radikálních demokratů a V. G. Bělinského na úlohu prózy) 1-9

Rozhledy a diskuse

Otázky výkladu literárních dějin jiného národa*

- Karel Krejčí: K problematice literárních dějin, určených čtenářům jiného národa* 9-12
- Andrej Mráz: Problémy výkladu dějin literatur jiných národů* 12-14
- Felix Vodička: Zvláštnosti v metodologickém zaměření dějin jinnárodních literatur* 14-18
- Bohuslav Ilek: K otázce přínosu našich dějin jinnárodní literatury* 18-19
- Jiřina Táborská: O zaměření našich dějin ruské literatury* 20-22
- Svělla Mathauserová: Vrchol či prolog? (K otázce uměleckých směrů v XVIII. století)* 22-25
- Vladimír Svatoň: „Národní specifičnost“ v dějinách literatury (Několik poznámek o předpokladech ruské literatury XIX. století)* 25-32
- Ladislav Zadražil: Na okraj diskuse o interpretaci národnické literatury* 32-36
- Ladislav Dvořák: O český výklad národnické literatury* 36-39
- Ladislav Štindl: Mathesiův výklad dějin ruské sovětské literatury* 39-42

Dokumenty

Вадим Морковин (Прага): Марина Цветаева в Чехословакии 42-53

Recenze a zprávy

- J. F. Franěk - Zdeněk Mathauser: „Ruská sovětská literatura“ M. Drozdy* 54-57
- Jan Jiřina: Dvojitý výklad Sergeje Jesenina (Básnickovo dílo v interpretaci literárně historických prací sovětských a S. Laifitové)* 57-63
- Zina Genyk-Berezovská: O. Bilecký 1884-1961* 63

*Проблемы изложения истории литературы другой нации (резюме от-дела дискуссий на стр. 9-42) 64 a 3. str. obálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník VII, číslo 2

Duben 1966

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV, JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog, věd LUBOMÍR ĐUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISACENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce ved. redaktora), kand. filolog, věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filolog, věd ZDENEK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Tiskne Mlr, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské nám. 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 10. 1. 1962.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad - ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá Poštovní novinový úřad - vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidovědemokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,- Kčs, roční předplatné 16,- Kčs, (§ 1,80, £ -,12,10).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1962.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22, Praha 1 - Malá Strana (tel. 602-92).

A - 09*21108

OBSAH

Zdeněk Mathauser: Klást otázky nově!	65—69
Bohuslav Ilek: Ideové stanovisko překladatele	69—76
Jiří Levý: Kombinační možnosti verše.	77—86
Karel Horálek: K otázce překladové stylistiky	87—89
Oldřich Leška: Několik poznámek k otázce překládání	90—91
Kořla Koženníková: Zamyšlení nad jedním z úkolů teorie překladu	92—97
Irena Camulaliová: K otázce stylizace autorské řeči a dialogu v beletrii	98—102
Jaroslav Tafel: Překlad a dobový umělecký názor	103—106
Jiří F. Franěk: O úloze překladu v národní kultuře (résumé viz na str. 119)	106—108
Jarmila Fromková: Mladý Fedin u nás (K prvnímu českému překladu Narovčatské kroniky)	109—111
Milan Blahynka: K Šotolovým překladům Vladimíra Lugovského (résumé viz na str. 91)	112—114
Milena Lukešová: O překládání dětské literatury	115—119
Rozhledy	
Zdeněk Mathauser — Jaroslav Popela: Životní výročí prof. B. Ilka	120—122
Recenze	
Bohuslav Ilek: Dva sovětské sborníky o problémech překladu (Мастерство перевода а Русские писатели о переводе)	122—127
Kronika	127-8 a 3. str. cbálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов
СССР

Том VII, вып. 2

Апрель 1962

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его Чехословацко-советский институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 10. I. 1962 г.

Заказы на журнал из СССР и стран народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia). Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 1,80; £ —, 12, 10.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1 — Malá Strana, Thunovská 22, Чехословацко-советский институт (тел. 602-92).

СОДЕРЖАНИЕ

Зденек Матгаузер: Ставить вопросы по-новому	65—69
Богуслав Илек: Идеиная позиция переводчика	69—76
Иржи Левый: Комбинационные возможности стиха	77—86
Карел Горалек: К вопросу о стилистике переводов	87—89
Ольдржих Лешка: Несколько заметок к вопросу о переводе	90—91
Квета Кожевникова: Об одной из задач теории перевода	92—97
Ирина Цамуталиова: К вопросу стилизации авторской речи и диалога в беллетристике	98—102
Ярослав Тафель: Перевод и современные художественные взгляды	103—106
Иржи Ф. Франек: О роли перевода в национальной культуре (резюме см. стр. 119).	106—108
Ярмила Фромкова: Молодой Федин в Чехословакии (К первому переводу „Норовистской хроники“)	109—111
Милан Благинка: К переводам Владимира Луговского И. Шотолой (резюме см. стр. 91)	112—114
Милена Лукешова: О переводах детской литературы	115—119
Обзоры	
Зденек Матгаузер — Ярослав Попела: Шестидесятилетний юбилей проф. Б. Илека	120—122
Рецензии	
Богуслав Илек: Два сборника о проблемах перевода („Мастерство перевода“ и „Русские писатели о переводе“)	122—127
Хроника	127-8 и 3-ья стр. обложки

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník VII, číslo 3

Červenec 1962

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR DUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISACENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce ved. redaktora), kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filolog. věd ZDĚNEK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Tiskne M. novinařské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské nám. 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 10. IV. 1962.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad - ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá Poštovní novinový úřad - vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidovědemokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,- Kčs, roční předplatné 16,- Kčs, (\$ 1,80, £ -,12,10).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1962.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22, Praha 1 - Malá Strana (tel. 602-92).

A - 09*21108

OBSAH

<i>Julius Dolanský</i> : Odkaz Zdeňka Nejedlého naší rusistice	129—133
<i>Vladimír Svatopluk</i> : Gončarov — epik	133—136
<i>Radoslava Brabcová</i> : K překladům Viléma Mrštíka	136—141
<i>Orest Zilginskij</i> : Ševčenkovo básnické dílo v nových českých překladech	142—149
<i>Jiřina Hostičková</i> : K novým překladům z Tarase Ševčenko	150—152
Rozhledy a diskuse	
<i>Růžena Grebentěková</i> : K diskusi o uměleckém stylu	152—159
<i>Miroslav Červenka</i> : O významu formy	159—163
<i>Karel Hausenblas</i> : Aktuální problémy lingvisticky a literárněvědně orientované stylistiky (résumé na 3. str. obálky)	163—166
<i>Alexandr Stich</i> : Sovětská diskuse o stylistice a její podněty pro naši lingvistickou a literární stylistiku	167—170
<i>Eva Hermanová</i> : Heinrich Jilek o českém vývoji literárním	170—173
Recenze	
<i>Miroslav Drozda</i> : Dvakrát dějiny ruské sovětské literatury v kolektivním zpracování (třisvazkové vydání akademické a I. svazek univerzitní učebnice)	173—178
<i>Radegast Parolek</i> : Akademické Dějiny ruské kritiky	178—180
<i>Eva Fojtíková</i> : Dějiny ruské literatury postaru (A. Stender—Petersen, Geschichte der russischen Literatur; W. Lettenbauer, Russische Literaturgeschichte)	180—183
<i>Spělla Mathauserová</i> : Západoněmecká studie o ruském historickém románu (W. Schamschula, Der russische historische Roman vom Klassizismus bis zur Romantik)	184—186
<i>Bohuslav Ilek</i> : Ideová ofenzíva východoněmeckých slavistů („Ostforschung“ und Slavistik)	186—187
<i>Jaroslav Vávra</i> : „Ostforschungen“ kladně (Quellen und Studien zur Geschichte Osteuropas II—IX)	187—190
Kronika	190—2 a 3. str. obálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том VII, вып. 3

Январь 1962

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издаёт его Чехословацко-советский институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 15. XI. 1961 г.

Заказы на журнал из СССР и стран народной демократии принимают почтовые отделения, (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia). Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 1,80; £ —, 12, 10.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1 — Malá Strana, Thunovská 22, Чехословацко-советский институт (тел. 602-92).

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Ружена Гребеничкова</i> : Теория нового романа в критических произведениях В. Г. Белинского (По поводу взглядов представителей „Молодой Германии“, чешских радикальных демократов и В. Г. Белинского на роль прозы)	1—9
Обзоры и дискуссии	
<i>Проблемы изложения истории литературы другой нации*</i>	
<i>Карел Крейчи</i> : К проблематике истории литературы, предназначенной для читателей другой нации	9—12
<i>Андрей Мраз</i> : Вопросы изложения истории литературы других наций	12—14
<i>Феликс Водичка</i> : Особенности методологического характера истории литературы другой нации	14—18
<i>Богуслав Илек</i> : К вопросу о чешском вкладе в изложение истории литературы других наций	18—19
<i>Иржина Таборская</i> : О характере нашей истории русской литературы	20—22
<i>Светла Матгаузерова</i> : Вершина или пролог? (К вопросу о художественных направлениях в литературе XVIII века)	22—25
<i>Владимир Сватош</i> : „Национальная специфичность“ в истории литературы (Несколько заметок о предпосылках русской литературы XIX века)	25—32
<i>Ладислав Задражил</i> : По поводу дискуссии об изложении народнической литературы	32—36
<i>Ладислав Дворжак</i> : Чешское изложение народнической литературы	36—39
<i>Ладислав Штиндл</i> : Изложение истории русской советской литературы Б. Матезиусом	39—42
Документы	
<i>Вадим Морковин (Прага)</i> : Марина Цветаева в Чехословакии	42—53
Репензии и сообщения	
<i>И. Ф. Франек—З. Матгаузер</i> : „Русская советская литература“ М. Дрозды	54—57
<i>Ян Иша</i> : Два изложения творчества Сергея Есенина (Произведения поэта в свете новых историко-литературных работ советских авторов и С. Лафитт)	57—63
<i>Зина Геных-Березовская</i> : О. Билецкий 1884—1961	63
*Проблемы изложения истории литературы другой нации (резюме отдела дискуссий на стр. 9—42) 64 и 3-ья стр. обложки	

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов
СССР

Том VII, вып. 3

Июль 1962

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издаёт его Чехословацко-советский институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 10. IV. 1962 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia). Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 1,80; £ —, 12, 10.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1 — Malá Strana, Thunovská 22, Чехословацко-советский институт (тел. 602-92).

СОДЕРЖАНИЕ

Юлиус Доланский: Завет Эденека Неедлы чехословацкой русистике	129—133
Владимир Сваторнь: Гончаров как эпический писатель (замечания по художественному методу писателя)	133—136
Радослава Брabcова: По поводу переводов Вилема Мршттина	136—141
Орест Зилинский: Поэзия Шевченко в новых чешских переводах	142—149
Иржиша Гостичкова: О новых переводах Тараса Шевченко	150—152

Обзоры и дискуссии

Ружена Гребеничкова: К дискуссии о художественном стиле	152—159
Мироslав Червeнка: О значении формы	159—163
Карел Гаузенблас: Актуальные вопросы лингвистики и литературоведчески ориентированной стилистики (Резюме см. 3-ью стр. обложки)	163—166
Александр Стих: Советская дискуссия о стилистике и ее значение для нашей лингвистической и литературной стилистики	167—170
Ева Германова: Генрих Йилек о развитии чешской литературы	170—173

Рецензии

Мироslав Дрозда: Дважды История русской советской литературы в коллективной обработке (трёхтомник АН СССР и I том учебника МГУ)	173—178
Радегаст Паролек: Академическое издание Истории русской критики	178—180
Ева Фойткова: История русской литературы по-старому (A. Stender-Petersen, Geschichte der russischen Literatur; W. Lettenbauer, Russische Literaturgeschichte)	180—183
Светла Матгаузерова: Западногерманское исследование по русскому историческому роману (W. Schamschula, Der russische historische Roman vom Klassizismus bis zur Romantik)	181—186
Богуслав Илек: Идейное наступление славистов ГДР („Ostforschung“ und Slavistik)	186—187
Ярослав Вавра: Источники исследования по истории Восточной Европы (Quellen und Studien zur Geschichte Osteuropas II—IX)	187—190
Хроника	190—2 и 3-ья стр. обложки

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník VII, číslo 4

Ríjen 1962

Rídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd EUBOMÍR ĐUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce ved. redaktora), kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filolog. věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Tiskne Mir, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské nám. 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 10. VII. 1962.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 — Nové Město, dod. PÚ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidovědemokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4, — Kčs, roční předplatné 16, — Kčs, (\$ 1,80, £ —, 12,10).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1962.

Přispěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22, Praha 1 — Malá Strana (tel. 602-92).

A - 14*21642

OBSAH

<i>Julius Dolanský</i> : Deset let Čs. akademie věd v rozvoji naší rusistiky . . .	193—194
<i>Helena Křížková</i> : K problematice kategorie času v ruštině a češtině (résumé na s. 259) . . .	195—200
<i>Виктор Крыпа</i> : К проблеме страдательного залога совершенного вида в русском языке . . .	200—206

Rozhledy a diskuse

Problémy konfrontačního studia jazyků

<i>Oldřich Leška — Andrej Kurimský</i> : O konfrontační metodě v jazykovědě . . .	207—210
<i>Vladimír Skalička</i> : Typologie a konfrontační lingvistika . . .	210—212
<i>Karel Hordlek</i> : Kvantitativní aspekt konfrontačního výzkumu . . .	213—214
<i>Oldřich Leška — Andrej Kurimský</i> : Teoretické předpoklady lingvistické konfrontace . . .	214—221
<i>Roman Mrázek</i> : K zásadám zpracování velké porovnávací mluvnice . . .	222—228

Recenze a zprávy

<i>Eubomír Đurovič</i> : Druhý díl Isačenkovej porovnávací gramatiky (A. B. Исаченко, Грамматический строй русского языка в сопоставлении с словацким II) . . .	228—236
<i>Helena Křížková — Čestmír Nováček — Rudolf Zimek</i> : Příruční mluvnice ruštiny pro Čechy I—II . . .	236—246
<i>Oldřich Leška — Andrej Kurimský — Vilma Barnešová</i> : Sovětský příspěvek k porovnávací mluvnici (Порівняльна грамати́ка української і російської мов) . . .	246—249
<i>Zdena Skoumalová</i> : K některým novým porovnávacím hlediskům v SSSR . . .	249—252
<i>Vojtěch Oktábec</i> : Porada o připravované Vědecké mluvnici nové ruštiny . . .	252—256
Kronika . . .	256—259

Указатель статей, напечатанных в журнале „Československá rusistika“

в 1962 г. 260 a 3. str. obálky

Слатонь Владимир: „Национальная специфичность в истории литературы (несколько заметок о предпосылках русской литературы XIX века) (резюме см. 3-ью стр. обложки вып. 1)	25—32
Скаличка Владимир: Типология и сопоставительная лингвистика	210—212
Стил Александр: Советская дискуссия о стилистике и ее значение для нашей лингвистической и литературной стилистики	167—170
Таборская Иржи: О характере нашей истории русской литературы (резюме см. стр. 64)	20—22
Табель Ярослав: Перевод и современные художественные взгляды	103—106
Франек Иржи Ф.: О роли перевода в национальной культуре (резюме см. стр. 119)	106—108
Фромкова Ярмила: Молодой Федин в Чехословакии (К первому переводу „Наровчатской хроники“)	109—111
Цамуталиова Ирина: К стилизации авторской речи и диалога в беллетристике	98—102
Червенка Мирослав: О значении формы.	159—163
Штиндл Ладислав: Изложение истории русской советской литературы Б. Матезиусом (резюме см. 3-ью стр. обложки вып. 1)	39—42

Документы

Морковин Вадим: Марина Цветаева в Чехословакии	42—53
---	-------

Рецензии и сообщения

Генк-Березовская Зина: О. Билецкий 1884-1961	63
Вавра Ярослав: Источники и исследования по истории Восточной Европы (Quellen und Studien zur Geschichte Osteuropas II-IX).	187—190
Дрозда Мирослав: Дважды История русской советской литературы в коллективной обработке (трёхтомник АН СССР и I том учебника МГУ)	173—178
Дюрович Любомир: Вторая часть труда А. В. Исаченко „Грамматический строй русского языка в сопоставлении с словацким“	228—236
Зимек Рудольф—Кржишкова Елена—Новачек Честмир: Грамматика русского языка для чехов (Příruční mluvnické ruštiny pro Čechy I, II)	236—246
Илек Богуслав: Два сборника о проблемах перевода („Мастерство перевода“ и „Русские писатели о переводе“)	122—127
Идейное наступление славистов ГДР („Ostforschung“ und Slavistik)	186—187
Иша Ян: Два изложения творчества Сергея Есенина (Произведения поэта в свете новых историко-литературных работ советских авторов и С. Лафитт)	57—63
Лешка Ольдржих—Куримский Андрей—Барнетова Вильма: Советский вклад в сопоставительное изучение языков (Porovnáválna gramatika ukrajínskej i rúskej mowy)	246—249
Маттаузер Зденек—Франек Иржи Ф.: „Русская советская литература“ М. Дрозды	54—57
Маттаузерова Светла: Западногерманское исследование по русскому историческому роману (W. Schamschula, Der russische historische Roman vom Klassizismus bis zur Romantik)	184—186
Октавек Войтех: Сопоставление о подготавливаемой Грамматике современного русского языка	256—256
Паролек Радегаст: Академическое издание Истории русской критики	178—180
Скоумалова Зденька: К некоторым новым аспектам сопоставительного изучения языков в СССР	249—252
Фойткова Ева: История русской литературы по-старому (A. Stender—Petersen, Geschichte der russischen Literatur; W. Lettenbauer, Russische Literaturgeschichte)	180—183
Хроника 127—128 и 3-ья стр. обложки вып. 2, 190—192 и 3-ья стр. обложки вып. 3, 256—259.	

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов
СССР

Том VII, вып. 4

Октябрь

Редакция: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его Чехословацко-советский институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичова 40. Подписано к печати 10. IV. 1962 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (в которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia). Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 1,80; £ —, 12, 10.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1 — Malá Strana, Thunovská 22, Чехословацко-советский институт (тел. 602-92).

СОДЕРЖАНИЕ

Юлиус Доланский: Десять лет Чехословацкой Академии наук и ее роль в развитии нашей русистики	193—194
Елена Кржишкова: Некоторые вопросы изучения категории времени в русском и чешском языках (резюме см. стр. 259)	195—200
Виктор Крупа: К проблеме страдательного залога совершенного вида в русском языке	200—206
Обзоры и дискуссии	
Вопросы сопоставительного изучения языков	
Ольдржих Лешка—Андрей Куримский: Сопоставительный метод в языкознании	207—210
Владимир Скаличка: Типология и сопоставительная лингвистика	210—212
Карел Горалек: Квантитативный аспект сопоставительного изучения	213—214
Ольдржих Лешка—Андрей Куримский: Теоретические предпосылки сопоставительного изучения языков	214—221
Роман Мразек: О принципах составления большой сопоставительной грамматики	222—228
Рецензии и сообщения	
Любомир Дюрович: Вторая часть труда А. В. Исаченко „Грамматический строй русского языка в сопоставлении с словацким“	228—236
Елена Кржишкова—Честмир Новачек—Рудольф Зимек: Грамматика русского языка для чехов (Průručí mluvnické ruštiny pro Čechy I, II)	236—246
Ольдржих Лешка—Андрей Куримский—Вильма Барнетова: Советский вклад в сопоставительное изучение языков (Porovnálna gramatika ukrajínskej i rúskej mowy)	246—249
Здэнька Скоумалова: К некоторым новым аспектам сопоставительного изучения языков в СССР	249—252
Войтех Октавец: Совещание о подготавливаемой Грамматике современного русского языка	252—256
Хроника	256—259
Указатель статей, напечатанных в журнале „Československá rusistika“ в 1962 г.	260 и 3-ья стр. обложки

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literaturu slovanských národů SSSR

ROČNÍK VIII

1963

VYDÁVÁ

ČESKOSLOVENSKO-SOVĚTSKÝ INSTITUT ČSAV
V NAKLADATELSTVÍ ČS. AKADEMIE VĚD V PRAZE

OBSAH VIII. ROČNÍKU (1963)

<i>Arnautová Maita</i> : O skutečné a zdánlivé jednotě obsahu a formy v moderní poezii	149—152
<i>Barnetová Vilma</i> : Akademik Bohuslav Havránek sedmdesátiletý	57—58
<i>Botura Mojmir</i> : K problémové publicistickému zaměření současné sovětské prózy (resumé viz 3. str. obálky 3. čísla)	146—149
<i>Brym Jiří</i> : K otázce užití imperativu v ruštině ve srovnání s češtinou	85—89
<i>Cigánek Jan</i> : Čechov a americké drama (resumé viz str. 56)	1—12
<i>Dolanský Julius</i> : K srovnávací typologii básnických obrazů (resumé viz str. 35)	27—32
<i>Đurovič Lubomír</i> : Фонематическая интерпретация русского безударного вокализма	188—193
<i>Filipec Josef</i> : K perspektivě zkoumání slovní zásoby v češtině a ve slovanských jazycích	67—71
<i>Grebeníčková Růžena</i> : K otázce vstupních vět Gogolovy povídky <i>Nos</i> (resumé viz 3. str. obálky 3. čísla)	119—128
<i>Hančilová Miluše</i> : Příspěvek k analýze viceslovných pojmenování, zvláště frazeologických	71—74
<i>Hermanová Eva</i> : K některým otázkám srovnávacího studia v literární historii (resumé viz str. 34)	23—27
<i>Horálek Karel</i> : Jak dál ve fonologii?	169—171
Teorie překladu jako součást srovnávací vědy literární (resumé viz str. 35)	32—34
<i>Kolár Jaroslav</i> : Srovnávací studium v současné literární vědě (resumé viz str. 34)	21—23
<i>Kopecký L. V.</i> : Některé rysy současné lingvistiky a slovník	59—64
<i>Křížková Helena</i> : K interpretaci dokonavého prezentu	199—202
<i>Leška Oldřich</i> : Systém v lexiku	64—67
<i>Leška Oldřich—Kurimský Andrej</i> : O vnějším a vnitřním jazykovém kódu	179—181
<i>Mathauser Zdeněk</i> : Majakovskij 1963	113—118
<i>Melnikov Je. I.</i> : К вопросу о неизменяемых прилагательных в русском языке	83—85
<i>Nováček Čestmír</i> : Ke kombinatorice ruských konsonantů	193—198
<i>Oliberius Zdeněk F.</i> : Překrývání fonemů	181—187
<i>Parolek Radegast</i> : K dnešním úkolům srovnávací literární vědy (resumé viz na str. 34)	20—21
<i>Popela Jaroslav</i> : K pojmům hláska a foném, archifoném, morfoném.	171—179
<i>Skomalová Zdena</i> : K metodice lexikálního rozboru přefigovaných sloves	77—83
<i>Sechser Otto</i> : Průhledové děrné štítky a jejich význam pro jazykovědu	202—207
<i>Straková Vlasta</i> : K významu morfému a slova	75—77
<i>Svatoň Vladimír</i> : Individuální vůle a logika celku (Poznámky o dvojmí proudy v mladé sovětské próze)	128—138
<i>Svatoňová Ilja</i> : Pokusy a hledání současného dramatu.	152—159
<i>Štindl Ladislav</i> : Současná literatura v SSSR a dnešní pohled na sovětskou literární minulost	160—163
<i>Wagner Miloslav</i> : Literárněvědné dílo prof. Julia Dolanského (K jeho šedesátinám	13—18
Lyrizace prózy na postupu (K lyrickému proudy v současné sovětské próze)	139—145
<i>Wollman Slavomír</i> : Srovnávací studium slovanských literatur a současnost (resumé viz str. 34)	18—20

Recenze a zprávy

<i>Adamec Přemysl</i> : Monografie o aktuálním členění (И. П. Распопов, Актуальное членение предложения)	217—219
<i>Botura Mojmir</i> : Důležitý příspěvek k dějinám rusko-slovanských literárních vztahů (S. Lesňáková, Maxim Gorkij v slovenské kultúre)	52—54
<i>Demčuk Dmytro—Kurimský Andrej</i> : Ukrajinsko-český slovník	102—103
<i>Đurišin Dionýz</i> : Další publikácia o slovensko-ruských vztazích (N. Popovič, Ruská literatura na Slovensku v rokoch 1863—1875).	50—52
<i>Genčiová Miroslava</i> : Marginálie k margináliím (Vl. Stanovský, Gajdarovské marginálie).	163—165

<i>Grebenícková Růžena</i> : Ich-forma z hlediska vývoje románového žánru (S. Mathauserová, Ruský zdroj románové formy)	
<i>Háčeklová Zlata</i> — <i>Leška Oldřich</i> : O autorských slovnících	
<i>Hostička Vladimír</i> : Monografie o Ševčenkově díle u nás (M. Мольнар, Тарас Шевченко у чехів та словаків)	
<i>Hrabě Vladimír</i> : Otázky slovanské syntaxe	215
<i>Kohout Jiří</i> : Lexikografické sborníky AV SSSR a některé poznámky k lexikografické teorii	
<i>Kopečný František</i> : Česká práce o vývoji futura (H. Křížková, Vývoj opisného futura v jazycích slovanských, zvláště v ruštině)	100
<i>Kučera Antonín</i> : Technické překladové slovníky v SNTL	
<i>Leška Oldřich</i> : Tři svazky série Новое в лингвистике	213
<i>Leška Oldřich</i> — <i>Đurovič Lubomír</i> : K současnému stavu a perspektivám naší lingvistické rusistiky a ukrajinistiky	189
<i>Leška Oldřich</i> — <i>Kurimský Andrej</i> : K připravovaným nářečním slovníkům	103
<i>Mandát Jaroslav</i> : Kniha o ruském osvícenci XVIII. století (А. П. Денисов, Н. Т. Курганов — выдающийся русский ученый и просветитель XVII века)	47
<i>Martinek Karel</i> : Nad II. a III. dílem Nástinu dějin ruského sovětského divadla (Очерк истории русского советского театра II—III)	34
<i>Pavlíková Věra</i> — <i>Pavlík Jaroslav</i> : Na okraj „Česko-ruského technického slovníku“	98
<i>Pohlel Pavel</i> : Vydávání česko-ruských slovníků	100—101
<i>Skoumal Jan</i> : O zvukové stránce ruštiny (M. Halle, The Sound Pattern of Russian; J. A. Jurgens Buning—A. H. van Schooneveld, The Sentence Intonation of Contemporary Standard Russian as a Linguistic Structure)	208—209
<i>Skoumalová Zdena</i> : Dva sborníky o strukturální analýze (Проблемы структурной лингвистики; Структурно-типологические исследования)	209—213
<i>Stich Alexandr</i> : O výstavbě básnických promluv (H. С. Поспелов, Синтаксический строй стихотворных произведений Пушкина)	219—222
<i>Straková Vlasta</i> : Problémy marxistické jazykovědy	214—215
Rusko-český slovník lingvistické terminologie (zpracovaný O. Manem a L. Kovalem)	95—93
<i>Šroufková Miloslava</i> : Z moskevské lexikografické literatury	101—102
<i>Vencovská Marta</i> : Velký rusko-slovenský slovník	92—93
<i>Zimek Rudolf</i> : Nový svazek studií syntaktických (Kapitoly ze srovnávací mluvnice ruské a české II)	104—106
Kronika a glosy	54—56, 111—112, 165—168 a 222—226
Указатель статей, напечатанных в журнале „Československá rusistika“ в 1963 г.	227—228

УКАЗАТЕЛЬ СТАТЕЙ, НАПЕЧАТАННЫХ В ЖУРНАЛЕ „ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA“ В 1963 Г.

<i>Арнаутова Маита</i> : О подлинном и мнимом единстве содержания и формы в современной поэзии	149—152
<i>Барнетова Вильма</i> : Академику Богуславу Гавранеку к семидесятилетию	57—58
<i>Ботура Моймир</i> : К проблемно-публицистическому направлению в современной советской прозе (резюме см. 3-ью стр. обложки вып. 3)	146—149
<i>Брым Иржи</i> : К вопросу об употреблении форм повелительного наклонения в русском языке в сопоставлении с чешским	85—89
<i>Вагнер Милослав</i> : Литературоведческие труды проф. Юлиуса Доланского (к шестидесятилетию со дня рождения)	13—18
Усиление лирических элементов в одном из течений современной прозы	139—145
<i>Вольман Славомир</i> : Сравнительное изучение славянских литератур и современность (резюме см. стр. 34)	18—20
<i>Ганчилова Милуше</i> : К анализу многословных наименований, особенно фразеологических	71—74
<i>Германова Ева</i> : К некоторым вопросам сравнительного изучения в лингвистике (резюме см. стр. 34)	23—27
<i>Горалек Карел</i> : Как дальше в фонологии?	169—171
Теория перевода как составная часть сравнительного литературоведения (резюме см. стр. 35)	32—34
<i>Гребенчикова Ружена</i> : О вступительных фразах повести Гоголя „Нос“ (резюме см. 3-ью стр. обложки вып. 3)	119—128
<i>Доланский Юлиус</i> : К сравнительной типологии поэтических образов (резюме см. стр. 35)	27—32
<i>Дюрлович Любомир</i> : Фонематическая интерпретация русского безударного вокализма	188—193
<i>Колар Ярослав</i> : Место сравнительного изучения в современном литературоведении	21—23
<i>Копецкий Л. В.</i> : Некоторые черты современной лингвистики и словарь	59—64
<i>Кржижикова Елена</i> : К трактовке презенса совершенного вида	199—202
<i>Лешка Ольдржих</i> : Система в лексике	64—67
<i>Лешка Ольдржих—Куримский Андрей</i> : О внешнем и внутреннем языковом коде	179—181
<i>Матгаузер Зденек</i> : Маяковский 1963	113—118
<i>Мельников Е. И.</i> : К вопросу о неизменяемых прилагательных в русском языке	83—85
<i>Новачек Честмир</i> : К комбинаторике русского консонантизма	193—198
<i>Оливерийс Зденек Ф.</i> : Перекрывание фонем	181—187
<i>Паролек Радегаст</i> : К сегодняшним задачам сравнительного литературоведения (резюме см. стр. 34)	20—21
<i>Попела Ярослав</i> : К вопросу о понятиях звук речи и фонема, архифонема, морфонема	171—179
<i>Сватоň Владимир</i> : Индивидуальная воля и логика целого (Замечания о двух течениях в молодой советской прозе)	128—138
<i>Сватоňова Илья</i> : Опыты и поиски современной драмы	152—159
<i>Сехсер Отто</i> : Перфокарты с внутренней перфорацией и их значение для лингвистов	202—207
<i>Скоумалова Здена</i> : Некоторые вопросы методики лексического анализа приставочных глаголов	77—83
<i>Стракова Власта</i> : Некоторые вопросы значения морфемы и слова	75—77
<i>Филипец Йосиф</i> : К перспективе исследования словарного состава чешского и славянских языков	67—71
<i>Циганек Ян</i> : Чехов и американская драма (резюме см. стр. 56)	1—12
<i>Штиндл Ладислав</i> : Современная литература в СССР и наш подход к прошлому советской литературы	160—163
Рецензии и сообщения	
<i>Адамец Пржемысл</i> : Монография об актуальном членении (И. П. Распов, Актуальное членение предложения)	217—219

<i>Ботура Моймир</i> : Важный вклад в историю русско-словацких литературных отношений (S. Lesňáková, M. Gorkij v slovenskej kultúre) . . .	52—54
<i>Венцовска Марта</i> : Большой русско-словацкий словарь (Veľký rusko-slovenský slovník) . . .	92—93
<i>Геклова Злата—Лешка Ольдржих</i> : Авторские словари . . .	10
<i>Генчиова Мирослава</i> : Критические замечания к книге В. Становского о А. Гайдаре (Vi. Stanovský, Gajdarovské marginálie) . . .	163—165
<i>Гостичка Владимир</i> : Монография о творчестве Шевченко в Чехословакии (М. Мольнар, Тарас Шевченко у чехів та словаків) . . .	48—50
<i>Грабе Владимир</i> : Вопросы славянского синтаксиса (сб. Otázky slovanské syntaxe) . . .	215—217
<i>Гребеничкова Рузжена</i> : Ich-форма с точки зрения развития жанра романа (S. Mathauserová, Ruský zdroj románové formy) . . .	45—47
<i>Демчук Дмитро—Куримский Андрей</i> : Украинско-чешский словарь . . .	102—103
<i>Дюришин Диониз</i> : Новая монография о словацко-русских отношениях (N. Porovič, Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863—1875) . . .	50—52
<i>Зимек Рудольф</i> : Новый сборник статей по синтаксису (Kapitoly ze srovnávací mluvnice ruské a české II) . . .	104—106
<i>Когоут Иржи</i> : Лексикографические сборники АН СССР и некоторые соображения о лексикографической теории . . .	95—98
<i>Конечны Франтишек</i> : Чешская монография о развитии будущего времени (H. Křížková, Vývoj opisného futura v jazycích slovanských, zvlášť v ruštině) . . .	106—110
<i>Кучера Антонин</i> : Издание переводных словарей технической терминологии в Праге . . .	100
<i>Лешка Ольдржих</i> : Три тома серии Новое в лингвистике . . .	213—214
<i>Лешка Ольдржих—Дюрович Любомир</i> : Современное состояние и перспективы чехословацкой русистики и украинистики . . .	89—92
<i>Лешка Ольдржих—Куримский Андрей</i> : Составление диалектных словарей . . .	103—104
<i>Мандат Ярослав</i> : Книга о русском просветителе XVII века (А. П. Денисов, Н. Т. Курганов — выдающийся русский ученый и просветитель XVII века) . . .	47—48
<i>Мартинек Карел</i> : II и III том Очерка истории русского советского театра . . .	35—45
<i>Павликова Вера—Павлик Ярослав</i> : Примечания по поводу „Чешско-русского технического словаря“ . . .	98—100
<i>Поглей Павел</i> : Издание чешско-русских словарей . . .	100—101
<i>Скоумал Ян</i> : О звуковом плане русского языка (M. Halle, The Sound Pattern of Russian; J. E. Jurgens Buning — C. H. van Schooneveld, The Sentence Intonation of Contemporary Standard Russian as a Linguistic Structure) . . .	208—209
<i>Скоумалова Здена</i> : Два сборника о структурном анализе (Проблемы структурной лингвистики; Структурно-типологические исследования) . . .	209—213
<i>Стих Александр</i> : Синтаксический строй стихотворного текста (Н. С. Поспелов, Синтаксический строй стихотворных произведений Пушкина) . . .	219—222
<i>Стракова Власта</i> : Проблемы марксистского языкознания (сб. Problémy marxistické jazykovědy). Русско-чешский словарь лингвистической терминологии (O. Maň, L. Koval, Rusko-český slovník lingvistické terminologie) . . .	214—215
<i>Шроуфкова Милослава</i> : Из московской лексикографической литературы . . .	93—95
<i>Хроника</i> . . .	101—102
	54—56, 111—112, 165—168, 222—224

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník VIII, číslo 1

Leden 1963

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR ĎUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filologických věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 10. XI. 1962.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidovědemokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (\$ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1963.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22, Praha 1 - Malá Strana (tel. 602-92).

A - 14*31006

OBSAH

<i>Jan Cigánek: Čechov a americké drama (résumé viz str. 56)</i>	1—12
<i>Rozhledy a diskuse</i>	
<i>Miloslav Wagner: Literárněvědné dílo prof. Julia Dolanského (K jeho sedesátinám).</i>	13—18

Výhledy srovnávacího studia literatur*

<i>Slavomír Wollman: Srovnávací studium slovanských literatur a současnost</i>	18—20
<i>Radegast Parolek: K dnešním úkolům srovnávací literární vědy</i>	20—21
<i>Jaroslav Kolár: Srovnávací studium v současné literární vědě</i>	21—23
<i>Eva Hermanová: K některým otázkám srovnávacího studia v literární historii</i>	23—27
<i>Julius Dolanský: K srovnávací typologii básnických obrazů</i>	27—32
<i>Karel Horálek: Teorie překladu jako současnost srovnávací vědy literární</i>	32—34
* Перспективы сравнительного изучения литератур (резюме отдела дискуссий, стр. 18—34)	34—35

Recenze

<i>Karel Martínek: Nad II. a III. dílem Nástinu dějin ruského sovětského divadla (Очерк истории русского советского театра II-III)</i>	35—45
<i>Růžena Grebeníková: Ich-forma z hlediska vývoje románového žánru (S. Mathauserová, Ruský zdroj románové formy)</i>	45—47
<i>Jaroslav Mandát: Kniha o ruském osvícení XVIII. století (А. П. Денисов, Н. Т. Курганов — выдающийся русский ученый и просветитель XVIII века)</i>	47—48
<i>Vladimír Hostička: Monografie v Ševčenkově díle u nás (М. Мольнар, Тарас Шевченко у чехів та словаків)</i>	48—50
<i>Dionýz Ďurišin: Další publikácia o slovensko-ruských vzťahoch (N. Popovič, Ruská literatura na Slovensku v rokoch 1863—1875)</i>	50—52
<i>Mojmír Botura: Důležitý příspěvek k dějinám rusko-slovenských literárních vztahů (S. Lesňáková, Maxim Gorkij v slovenskej kultúre)</i>	52—54
<i>Kronika</i>	54—56

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том VIII, вып. 1

Январь 1963

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Г. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его Чехословацко-советский институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 10. XI. 1962 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народов демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: ARTIA, Praha 1, Smetky 30 (Czechoslovakia). Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1 — Malá Strana Thunovská 22, Чехословацко-советский институт (тел. 602-92).

СОДЕРЖАНИЕ

Ян Циганек: Чехов и американская драма (резюме см. стр. 56)	1—12
Обзоры и дискуссии	
Милош Вагнер: Литературоведческие труды проф. Юлиуса Доланского (К шестидесяти летию со дня рождения)	13—18
Перспективы сравнительного изучения литератур*	
Славомир Вольман: Сравнительное изучение славянских литератур и современность	18—20
Радегаст Паролек: К сегодняшним задачам сравнительного литературоведения	20—21
Ярослав Колар: Место сравнительного изучения в современном литературоведении	21—23
Ева Германова: К некоторым вопросам сравнительного изучения в литературоведении	23—27
Юлиус Доланский: К сравнительной типологии поэтических образов	27—32
Карел Горалек: Теория перевода как составная часть сравнительного литературоведения	32—34
* Перспективы сравнительного изучения литератур (резюме отдела дискуссий, стр. 18—34)	34—35
Рецензии	
Карел Мартинек: II и III том Очерка истории русского советского театра	35—45
Рузена Гребеничкова: Ich-форма с точки зрения развития жанра романа (S. Mathauserová, Ruský zdroj románové formy)	45—47
Ярослав Мандат: Книга о русском просветителе XVIII века (А. П. Денисов, Н. Т. Курганов — выдающийся русский учёный и просветитель XVIII века)	47—48
Владимир Гостичка: Монография о творчестве Шевченко у нас (М. Мольнар, Тарас Шевченко у чехів та словаків)	48—50
Диониз Дюришин: Новая монография о словацко-русских отношениях (N. Porovič, Ruská literatura na Slovensku v rokoch 1863—1875)	50—52
Моймир Ботура: Важный вклад в историю русско-словацких литературных отношений (S. Lesňáková, Maxim Gorkij v slovenskej kultúre)	52—54
Хроника	54—56

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník VIII, číslo 2

Duben 1963

Rídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR DUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filologických věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1 Tiskne Mir, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 13. Toto číslo bylo dáno do tisku 3. 1. 1963.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidovědemokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1; Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (§ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1963.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22, Praha 1 - Malá Strana (tel. 602-92).

A - 14*31218

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том VIII, вып. 2

Апрель 1963.

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Г. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его Чехословацко-советский институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 3. 1. 1963 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia). Подписная цена: (Kčs 16,—); § 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1 — Malá Strana, Thunovská 22, Чехословацко-советский институт (тел. 602-92).

OBSAH

<i>Vilma Barnetová</i> : Akademik Bohuslav Havránek sedmdesátiletý	57—58
Problémy lexikologie a lexikografie	
<i>L. V. Kopeckij</i> : Některé rysy současné lingvistiky a slovník	59—64
<i>Oldřich Leška</i> : Systém v lexiku	64—67
<i>Josef Filipec</i> : K perspektivě zkoumání slovní zásoby v češtině a ve slovan- ských jazycích	67—71
<i>Milúše Hančilová</i> : Příspěvek k analýze víceslovných pojmenování, zvláště frazeologických	71—74
<i>Vlasta Straková</i> : K významu morfému a slova	75—77
<i>Idena Skoumalová</i> : K metodice lexikálního rozboru prefigovaných sloves	77—83
* * *	
<i>Л. И. Мельников</i> : К вопросу о неизменяемых прилагательных в рус- ском языке	83—85
<i>Liří Brym</i> : K otázce užití imperativu v ruštině ve srovnání s češtinou	85—89
Recenze a zprávy	
<i>Oldřich Leška—Lubomír Ďurovič</i> : K současnému stavu a perspektivám naší lingvistické rusistiky a ukrajinistiky	89—92
<i>Marta Vencovská</i> : Velký rusko-slovenský slovník	92—93
<i>Vlasta Straková</i> : Rusko-český slovník lingvistické terminologie	93—95
<i>Liří Kohout</i> : Lexikografické sborníky AV SSSR a některé poznámky k lex- ikografické teorii	95—98
<i>Věra Pavlíková—Jaroslav Pavlík</i> : Na okraj „Česko-ruského technického slovníku“	98—100
<i>Antonín Kučera</i> : Technické překladové slovníky v SNTL	100
<i>Pavel Pohlei</i> : Vydávání česko-ruských slovníků	100—101
<i>Miloslava Šroufková</i> : Z moskevské lexikografické literatury	101—102
<i>Liřata Häcklová—Oldřich Leška</i> : O autorských slovnících	102
<i>О. Mytiro Demčuk—Andrej Kurimský</i> : Ukrajinsko-český slovník	102—103
<i>Oldřich Leška—Andrej Kurimský</i> : K připravovaným nářečním slovníkům	103—104
<i>Rudolf Zimek</i> : Nový svazek studií syntaktických	104—106
<i>František Kopečný</i> : Česká práce o vývoji futura	106—110
Kronika	111—112

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Вильма Барнетова</i> : Академику Богуславу Гавранеку к семидесятилетию.	57—58
Проблемы лексикологии и лексикографии	
<i>Л. В. Копецкий</i> : Некоторые черты современной лингвистики и словарь	59—64
<i>Ольдржих Лешка</i> : Система в лексике	64—67
<i>Йосиф Филипец</i> : К перспективе исследования словарного состава чешского языка и славянских языков	67—71
<i>Милуше Ганчилова</i> : К анализу многословных наименований, особенно фразеологических	71—74
<i>Власта Стракова</i> : Некоторые вопросы значения морфемы и слова	75—77
<i>Здена Скоумалова</i> : Некоторые вопросы методики лексического анализа приставочных глаголов	77—83
* * *	
<i>Е. И. Мельников</i> : К вопросу о неизменяемых прилагательных в русском языке	83—85
<i>Иржи Брым</i> : К вопросу об употреблении форм повелительного наклонения в русском языке в сопоставлении с чешским.	85—89
Рецензии и сообщения	
<i>Ольдржих Лешка—Любомир Дюрович</i> : Современное состояние и перспективы нашей лингвистической русистики и украинистики. . . .	89—92
<i>Марта Венцовска</i> : Большой русско-словацкий словарь	92—93
<i>Власта Стракова</i> : Русско-чешский словарь лингвистической терминологии.	93—95
<i>Иржи Когоут</i> : Лексикографические сборники АН СССР и некоторые соображения о лексикографической теории	95—98
<i>Вера Павликова—Ярослав Павлик</i> : Примечания по поводу „Чешско-русского технического словаря“	98—100
<i>Антонин Кучера</i> : Издание переводных словарей технической терминологии в Праге	100
<i>Павел Поглей</i> : Издание чешско-русских словарей	100—101
<i>Милослава Шроуфкова</i> : Из московской лексикографической литературы	101—102
<i>Злата Геклова—Ольдржих Лешка</i> : Авторские словари	102
<i>Дмитро Демчук—Андрей Куримский</i> : Украинско-чешский словарь . .	102—103
<i>Ольдржих Лешка—Андрей Куримский</i> : Составление диалектных словарей	103—104
<i>Рудольф Зимек</i> : Новый сборник статей по синтаксису	104—106
<i>Франтишек Копечный</i> : Чешская монография о развитии будущего времени.	106—110
Хроника	111—112

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník VIII, číslo 3

Červenec 1963

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR DUROVÍČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filologických věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mir, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 3. 4. 1963.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidovědemokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (* 2,60, £ —, 18,6).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1963.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22, Praha 1 - Malá Strana (tel. 602-92).

A - 15*31435

OBSAH

Zdeněk Mathauser: Majakovskij 1963	113—118
Růžena Grebeníčková: K otázce vstupních vět Gogolovy povídky Nos	119—128

Otázky současné sovětské literatury

Vladimír Svatoň: Individuální vůle a logika celku	128—138
Miloslav Wagner: Lyrizace prózy na postupu	139—145
Mojmír Botura: K problémově publicistickému zaměření současné sovětské prózy	146—149
Maita Arnautová: O skutečné a zdánlivé jednotě obsahu a formy v moderní poezii	149—152
Ilja Svatoňová: Pokusy a hledání současného dramatu	152—159
Ladislav Štindl: Současná literatura v SSSR a dnešní pohled na sovětskou literární minulost	160—163

Recenze

Miroslava Genčiová: Marginálie k margináliím (Vl. Stanovský, Gajdarovské marginálie)	163—165
Kronika a glosy	165—168

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том VIII, вып. 3

Июль 1963

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕН, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Г. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его Чехословацко-советский институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 3. 4. 1963 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia). Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1 — Malá Štrana, Thunovská 22, Чехословацко-советский институт (тел. 602-92).

СОДЕРЖАНИЕ

Здѣнек Матгаузер: Маяковский 1963. 113—118 *

Ружена Гребеничкова: О вступительных фразах повести Гоголя „Нос“. 119—128

Вопросы современной советской литературы

Владимир Сватонь: Индивидуальная воля и логика целого (Замечания о двух течениях в молодой советской прозе) 128—138

Милослав Вагнер: Усиление лирических элементов в одном из течений современной советской прозы 139—145

Моймир Ботура: К проблемно-публицистическому направлению в современной советской прозе 146—149

Маиша Арнаутова: О подлинном и мнимом единстве содержания и формы в современной поэзии 149—152

Илья Сватоньова: Опыты и поиски современной драмы 152—159

Ладислав Штиндл: Современная литература в СССР и наш подход к прошлому советской литературы. 160—163

Рецензии

Мирослава Генчиова: Критические замечания к книге В. Становского о А Гайдаре (VІ. Stanovský, Gajdarovské marginálie). 163—165

Хроника и глоссы 165—168

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník VIII, číslo 4

Říjen 1963

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR ĎUROVÍČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISACHENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filologických věd ZDENEK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Československo-sovětského institutu ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mir, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 25. 6. 1963.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidovědemokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (§ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1963.

Příspěvky a recenzi výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Československo-sovětský institut ČSAV, Thunovská 22, Praha 1 - Malá Strana (tel. 602-92).

A - 14* 31612

OBSAH

Karel Horálek: Jak dál ve fonologii?	169—171
Jaroslav Popela: K pojmům hláska a foném, archifoném, morfoném	171—179
Oldřich Leška—Andrej Kurimský: O vnějším a vnitřním jazykovém kódu	179—181
Zdeněk F. Oliverius: Překrývání fonémů	181—187
Любомир Дюрович: Фонематическая интерпретация русского безударного вокализма	188—193
Čestmír Nováček: Ke kombinatorice ruských konsonantů	193—198

* * *

Helena Krížková: K interpretaci dokonavého prezentu	199—202
Otto Seehser: Průhledové děrné štítky a jejich význam pro jazykovědu	202—207

Recenze a zprávy

Jan Skoumal: O zvukové stránce ruštiny (M. Halle, The Sound Pattern of Russian; J. A. Jurgens Buning—C. H. van Schooneveld, The Sentence Intonation of Contemporary Standard Russian as a Linguistic Structure)	208—209
Zdena Skoumalová: Dva sborníky o strukturní analýze (Проблемы структурной лингвистики; Структурно-типологические исследования)	209—213
Oldřich Leška: Tři svazky série Nové v lingvistice	213—214
Vlasta Straková: Problémy marxistické jazykovědy	214—215
Vladimír Hrabě: Otázky slovanské syntaxe	215—217
Přemysl Adamec: Monografie o aktuálním členění (И. П. Распопов, Актуальное членение предложения)	217—219
Alexandr Stich: O výstavbě básnických promluv (Н. С. Поспелов, Синтаксический строй стихотворных произведений Пушкина)	219—222
Kronika	222—226
Указатель статей, напечатанных в журнале „Československá rusistika“ в 1963 г.	227—228

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том VIII, вып. 4

Октябрь 1963

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Г. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его Чехословацко-советский институт ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 25. 6. 1963 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене); заказы из других стран направлять по адресу: ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia). Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1 — Malá Strana, Thunovská 22, Чехословацко-советский институт (тел. 602-92).

СОДЕРЖАНИЕ

Карел Горалек: Как дальше в фонологии?	169—171
Ярослав Попела: К вопросу о понятиях звук речи и фонема, архифонема, морфонема	171—179
Ольдржих Лешка и Андрей Куримский: О внешнем и внутреннем языковом коде	179—181
Зденек Ф. Оливериус: Перекрывание фонем	181—187
Любомир Дюровиц: Фонематическая интерпретация русского безударного вокализма	188—193
Честмир Новачек: К комбинаторике русского консонантизма	193—198

* * *

Елена Кржижикова: К трактовке презенса совершенного вида	199—202
Ото Сежсер: Перфокарты с внутренней перфорацией и их значение для лингвистов	202—207

Рецензии и сообщения

Ян Скоумал: О звуковом плане русского языка (M. Halle, The Sound Pattern of Russian; J. E. Jurgens Buning—C. H. van Schooneveld, The Sentence Intonation of Contemporary Standard Russian as a Linguistic Structure).	208—209
Здена Скоумалова: Два сборника о структурном анализе (Проблемы структурной лингвистики; Структурно-типологические исследования)	209—213
Ольдржих Лешка: Три тома серии Новое в лингвистике.	213—214
Власта Стракова: Проблемы марксистского языкознания (Сб. Problémy marxistické jazykovědy)	214—215
Владимир Грабе: Вопросы славянского синтаксиса (Сб. Otázky slovan-ské syntaxe).	215—217
Пржемысл Адамец: Монография об актуальном членении (И. П. Распопов, Актуальное членение предложения)	217—219
Александр Стих: Синтаксический строй стихотворного текста (Н. С. Поспелов, Синтаксический строй стихотворных произведений Пушкина)	219—222
Хроника.	222—226
Указатель статей, напечатанных в журнале „Československá rusistika“ в 1963 г.	227—228

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literaturu slovanských národů SSSR

ROČNÍK IX

1964

VYDÁVÁ

ÚSTAV JAZYKŮ A LITERATUR ČSAV
V NAKLADATELSTVÍ ČS. AKADEMIE VĚD V PRAZE

OBSAH IX. ROČNÍKU (1964)

Arnautová Maita: Akméismus a „nová věčnost“	17—22
Barloňová Vlasta: K rozvíjení samostatného ústního projevu na odborné téma	96—99
Botura Mojmir: K pojetí a výkladu ruské literatury počátku XX. století	5—11
Dohnal Bedřich: Rým Kříčkova překladu Puškinovy lyriky	159—167
Durovič Lubomír: O morfonologický výklad ruskej paradigmaticky	70—73
Fojtíková Eva: Realismus Solženicynovy novely Jeden den Ivana Děnisoviče	34—38
Genyk-Berezovskij K. — Kurimský Andrej: K problematice zvládnutí spisovného ukrajinského jazyka na Prešovsku	99—101
Грабе Владимир — Адамец Пржемысл: О возможностях использования трансформаций при преподавании синтаксиса русского языка	74—81
Grebentíková Růžena — Tábořská Jiřina: K pojetí romantismu v letech třicátých	74—81
Hermanová Eva: Poezie A. Feta a umělecké směřování čtyřicátých a padesátých let	145—153
Hostičková Jiřina: Umění Lesji Ukrajinky	23—28
Chlupáčová Kamila: Poznámky k využití auditivních metod při práci se slovní zásobou	91—94
Ilek Bohuslav: Vyučování ruštině a příprava rusistů	66—70
Jehlička Miloslav — Doskočilová Věra: Teorie a úkoly literárního vyučování na střední škole	109—113
Kohout Jiří: Sedmdesát let univ. prof. L. V. Kopeckého (22. 8. 1964)	65—66
Kopaničák Juraj: K problematice vyučování ruskej literatury na našich vysokých školách	105—108
Kostřica Vladimír: Ke stylu V. M. Garšina	153—159
Крисицкова Елена: Морфемный анализ русского глагола	207—212
Кубик Милослав: Комплексный анализ сложных предложений в русском языке	193—202
Leška Oldřich: Rozvržení látky ve školských mluvnických příručkách	81—84
Mathauser Zdeněk: K metodám zkoumání ruského modernismu	1—5
Mathauserová Světlá: K počátkům ruského románu	129—134
Moravcová Jana: Lexikální zdroje Mathesiova překladu poémy 150 000 000 Vladimíra Majakovského	28—34
Оливерийс Зденек Ф.: Речевые структуры русской разговорной речи и преподавание русского языка в чешской школе	85—91
Пароикова Ольга: K вопросу о несогласованном определении в современном литературном русском и чешском языке	43—48
Sekaninová Ella: Vidové a sémantické zmeny súvisiace s prefigovaním pohybových slovies	212—215
Скоумалова Здена: Один тип порождающей модели	215—226
Svatoň Vladimír: K edičním problémům ruské kritiky Puškinův román ve verších (Poznámka o „klasickém“ a „moderním“ pojetí všednosti)	38—42
Svatoňová Ilja: Poznámky o ruské dekadenci	134—141
Zajíčková Jiřina: Transformační analýza bezpředložkového adverbálního dativu v ruštině	11—17
Zatovčaník Mikuláš — Moravec Jaroslav: K připravované mluvnici ukrajinštiny	202—207
Zimová Jaromíra — Barloňová Vlasta: Pojetí cvičebnic ruského jazyka pro studium na vysokých školách nefilologického směru	101—105
Zítek František: Aplikace matematiky v lingvistice a některé jejich „dětské nemoci“	94—96
	113—116
Recenze a zprávy	
Baláž Gerhard: Bibliografía slovanských slovníkov (A Bibliography of Slavic Dictionaries I—III)	252—253
Barnet Vladimír — Skoumalová Zdena: V. mezinárodní sjezd slavistů	116—121
Barnetová Vilma: Sborník prací o vývoji soudobé ruštiny Развитие современного русского языка)	233—237

<i>Dolanský Julius — Franěk Jiří F. — Ilek Bohuslav — Mathauser Zdeněk:</i> V. mezinárodní sjezd slavistů v Sofii	172—184
<i>Đurović Lubomir:</i> O ruských homonymách (Hans Jürgen zum Winkel, Über die Homophonie in der russischen Literatursprache)	245—246
<i>Genyk-Berezovská Zina:</i> Kniha o ukrajinsko-československých literárních vztazích (B. И. Шевчук, Сучасні українсько-чехословацькі літературні зв'язки 1945—1960)	58—59
<i>Horálek Ladislav:</i> Nové učebnice pro LKR	124—126
<i>Hostička Vladimír:</i> Odkaz P. J. Šafaříka	52—55
<i>Ilek Bohuslav:</i> Nové práce z teorie překladu (sb. Мастерство перевода, Теория и критика перевода; Jiří Levý, Umění překladu)	49—52
<i>Kohout Jiří:</i> Vyučování ruštině na základě větných modelů	128
<i>Kout Josef:</i> Soupis prací univ. prof. dr. L. V. Kopeckého za léta 1960—1964	226—228
<i>Křtízková Helena — Šindl Ladislav:</i> Slavistické sborníky Debrecínské university (Slavica I—III)	189—191
<i>Leška Oldřich:</i> K dějinám spisovné ruštiny (Материалы и исследования по истории русского литературного языка I—V)	240—241
Zájem o otázky jazykového vyučování v díle velkých ruských lingvistů	127—128
<i>Mandát Jaroslav — Wagner Miloslav:</i> Bibliografie ruské literatury XIX. a počátku XX. století	55—58
<i>Мандат Ярослав:</i> Интересное собрание автобиографий русских пи- сателей (Из архива Авр. Врзала)	167—172
<i>Martínek Karel:</i> Objevná práce o sovětské komedii (M. Микулашек, Пути развития советской комедии)	59—62
<i>Mervart Miroslav:</i> Ruská odborná terminologie — pomůcky pro účast- níky LKR	126—127
<i>Mrázek Roman:</i> Německá monografie o větech s „esse“ v ruštině (Ulrich Busch, Die Seinssätze in der russischen Sprache)	246—249
<i>Savický Nikolaj — Rážena Šišková:</i> Významný příspěvek k poznání spisov- né ruštiny XIX. století (Очерки по исторической грамматике рус- ского литературного языка XIX века)	237—240
<i>Skoumal Jan:</i> Monografie o zvukovém rozboru ruštiny (Milan Romportl, Zvukový rozbor ruštiny)	243—245
<i>Skoumalová Zdena:</i> Sovětská jazykovědná bibliografie v r. 1963	249—251
<i>Skoumalová Zdena — Wagner Miloslav:</i> Čtyři svazky Bulletinu VŠR JL (ÚRJL)	184—188
<i>Zimek Rudolf:</i> Sborník akad. B. Havránkovi k sedmdesátinám (Slavica Pragensia IV)	228—233
<i>Zimková Ludmila:</i> K otázkám jazykové kultury spisovné ruštiny (Бо- просы культуры речи I—IV)	241—243
Příručka ruštiny pro pedagogické instituty	121—124
Kronika a glosy	62—64
3. str. obálky č. 2, 191—2 a 3. str. obálky č. 3, 254—258	

УКАЗАТЕЛЬ СТАТЕЙ, НАПЕЧАТАННЫХ В ЖУРНАЛЕ
„ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA“ В 1964 Г.

Арнаутова Маита: Акмеизм и „новая предметность“	17—22
Бартонова Власта: Некоторые вопросы развития самостоятельного устного выражения по специальным темам	96—99
Ботура Моймир: К вопросу о концепции и трактовке русской литературы начала XX века	5—11
Геник-Березовский К. — Куримский Андрей: К проблематике освоения украинского литературного языка на Пряшевщине	99—101
Германова Ева: Поэзия А. Фета и художественные стремления 40-х и 50-х годов	145—153
Гостичкова Иржина: Художественное мастерство Леси Украинки (резюме см. на 3-ей стр. обложки)	23—28
Грабе Владимир — Адамец Пржемысл: О возможностях использования трансформации при преподавании синтаксиса русского языка	74—81
Гребенчикова Рузсена — Таборска Иржина: К пониманию романтизма 30-х годов	141—145
Догнал Бедржих: Рифма в кржичковских переводах стихов А. С. Пушкина	159—167
Дюрович Любомир: Морфонологически излагать русскую парадигматику	70—73
Егличка Милослав — Доскочилова Вера: Теория и задачи литературного обучения в средней школе	109—113
Заичкова Иржина: Трансформационный анализ дательного приглагольного в русском языке	202—207
Затовакнюк Микулаш — Мораец Ярослав: О подготовке грамматики украинского языка	101—105
Зимова Яромира — Бартонова Власта: Концепция учебников русского языка для вузов нефилологического типа	94—96
Зитек Франтишек: Применения математики в лингвистике и некоторые их „детские болезни“	113—116
Илек Богуслав: Преподавание русского языка и подготовка русистов	66—70
Когоут Иржи: Семьдесят лет со дня рождения проф. Л. В. Копецкого (22 августа 1964 г.)	65—66
Копаничак Юрай: К вопросу о преподавании русской литературы в наших вузах	105—108
Костржица Владимир: К вопросу о стиле В. М. Гаршина	153—159
Кржижишкова Елена: Морфемный анализ русского глагола	207—212
Кубик Милослав: Комплексный анализ сложных предложений в русском языке	193—202
Лешка Ольдржих: О системе подачи грамматического материала в школьном пособии по грамматике	81—84
Матгаузер Зденек: Относительно методов исследования русского модернизма (резюме см. на 3-ей стр. обложки)	1—5
Матгаузерова Стетла: К истокам русского романа	129—134
Моравцова Яна: Лексические источники перевода поэмы Маяковского „150 000 000“ Б. Матезигусом	28—34
Ошиверцус Зденек Ф.: Речевые структуры русской разговорной речи и преподавание русского языка в чешской школе	85—91
Паролкова Ольга: К вопросу о несогласованном определении в современном литературном русском и чешском языке	43—48
Сватош Владимир: К проблематике изданий литературно-критических материалов (резюме см. на 3-ей стр. обложки)	38—42
Роман в стихах А. С. Пушкина	134—141
Слатоновья Илья: Заметки о русском декадансе	11—17
Секанишова Элла: Видовые и семантические изменения, связанные с префиксацией глаголов движения	212—215
Скоумалова Здена: Один тип порождающей модели	215—226
Фойтикова Ева: Реализм повести А. Солженицына „Один день Ивана Денисовича“	34—38
Хлупачова Камила: К использованию средств звукозаписи при работе над лексикой	91—94

Рецензии и сообщения

<i>Балаж Герхард</i> : Библиография славянских словарей (A Bibliography of Slavic Dictionaries, I—III)	252—253
<i>Барнет Владимир</i> — <i>Скоумалова Здена</i> : V Международный съезд славистов	116—121
<i>Барнетова Вильма</i> : Сборник статей о развитии современного русского языка (Развитие современного русского языка)	233—237
<i>Вагнер Милослав</i> — <i>Скоумалова Здена</i> : Четыре тома Бюллетеня Института русского языка и литературы	184—188
<i>Геник-Березовская Зина</i> : О украинско-чехословацких литературных связях (И. Шевчук, Сучасні українсько-чехословацькі літературні зв'язки 1945—1960)	58—59
<i>Горалик Ладислав</i> : Новые учебники для Народных курсов русского языка	124—126
<i>Гостичка Владимир</i> : Наследство П. И. Шафарика (Odkaz P. J. Šafárika)	52—55
<i>Доланский Юлиус</i> — <i>Илек Богуслав</i> — <i>Франек Иржи Ф.</i> — <i>Матгаузер Зденек</i> : V Международный съезд славистов в Софии	172—184
<i>Дюррвич Людмил</i> : О русских омонимах (Hans Jürgen zum Winkel, Über die Homophonie in der russischen Literatursprache)	245—246
<i>Зимек Рудольф</i> : Сборник к семидесятилетию акад. Б. Гавранка (Slavica Pragensia IV)	228—233
<i>Зимкова Людмила</i> : К вопросам культуры речи современного русского языка (Вопросы культуры речи I—IV)	241—243
Пособие по русскому языку для педагогических институтов (Русский язык, SPN 1962)	121—124
<i>Илек Богуслав</i> : Новые труды по теории перевода (сб. Мастерство перевода, Теория и критика перевода; Jiří Levý, Umění překladu)	49—52
<i>Когоут Иржи</i> : Обучение русскому языку на основе моделей предположения	128
<i>Коут Йосеф</i> : Список работ проф. Л. В. Копецкого за гг. 1960—1964	226—228
<i>Кржижикова Елена</i> — <i>Штиндл Ладислав</i> : Slavica I—III (Annales Instituti philologiae slavicae Debrecensis)	189—191
<i>Лешка Ольдржих</i> : Интерес к проблематике преподавания языков в трудах великих русских лингвистов	127—128
К истории русского литературного языка (Материалы и исследования по истории русского литературного языка)	240—241
<i>Мандат Ярослав</i> : Интересное собрание автобиографий русских писателей	167—172
<i>Мандат Ярослав</i> — <i>Вагнер Милослав</i> : Библиографический указатель по истории русской литературы XIX и начала XX вв.	55—58
<i>Мартинек Карел</i> : Ценный труд о советской комедии (Мирослав Микулашек, Пути развития советской комедии)	59—62
<i>Мерварт Мирослав</i> : Русская специальная терминология — пособия для участников НКРЯ	126—127
<i>Мразек Роман</i> : Немецкая монография о предложениях с „esse“ в русском языке (Ulrich Busch, Die Seinssätze in der russischen Sprache)	246—249
<i>Савицкий Николай</i> — <i>Шишкова Ружена</i> : Ценный вклад в изучение русского литературного языка XIX века (Очерки по исторической грамматике русского литературного языка XIX века)	237—240
<i>Скоумал Ян</i> : Монография о фонетическом анализе русского языка (Milan Romportl, Zvukový rozbor ruštiny)	244—246
<i>Скоумалова Здена</i> : Советская библиография по языкознанию в 1963 г.	249—251
<i>Хроника и глоссы</i>	62—64,
3-я стр. обложки Но 2, 191—192 и 3-я стр. обложки Но 3,	254—258

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník IX, číslo 1

Leden 1964

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR DUROVÍČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filologických věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně při Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Nakladatelství Čes. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 10. 1963.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. PÚ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidovědemokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smekky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (§ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1964.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 23-45-22).

A - 14* 31850

OBSAH

Problémy moderních směrů v ruské literatuře

Zdeněk Mathauser: K metodám zkoumání ruského modernismu	1—5
Mojmír Botura: K pojetí a výkladu ruské literatury počátku XX. století	5—11
Ilija Svatoňov: Poznámky o ruské dekadenci	11—17
Marta Arnaudová: Akméismus a „nová věčnost“	17—22
Jiřina Hostičková: Umění Lesji Ukrajinky	23—28

* * *

Jana Moravcová: Lexikální zdroje Mathesiova překladu poémy 150,000.000 Vladimíra Majakovského	28—34
Eva Fojtíková: Realismus Solženicynovy novely Jeden den Ivana Děnisičiče	34—38
Vladimír Svatoň: K edičním problémům ruské kritiky	38—42
Ольга Паролькова: К вопросу о несогласованном определении в современном литературном русском и чешском языке	43—48

Recenze

Bohuslav Ilek: Nové práce z teorie překladu (sb. Мастерство перевода, Теория и критика перевода; J. Levý, Umění překladu)	49—52
Vladimír Hostička: Odkaz P. J. Šafaríka	52—55
Jar. Mandát—M. Wagner: Bibliografie ruské literatury XIX. a počátku XX. století	55—58
Zina Genyk-Berezovská: Kniha o ukrajinsko-československých literárních vztazích (В. І. Шевчук, Сучасні українсько-чехословацькі літературні зв'язки 1945—1960)	58—59
Karel Martinek: Objevna práce o sovětské komedii (М. Минутин, Пути развития советской комедии)	59—62
Kronika a glosy	62—64

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР
Том IX, вып. 1

Январь 1964

Редакция: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Г. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издаёт его Институт языков и литератур ЧСАН в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 5. X. 1963 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia). Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Прага 1 — Staré Město, Valentinská 1 (тел. 23-45-22).

СОДЕРЖАНИЕ

Проблемы литературных направлений начала XX века

- Зденек Матгаузер*: Относительно методов исследования русского модернизма (резюме см. на 3-ей стр. обложки) 1—5
Моймир Ботура: К вопросу о концепции и трактовке русской литературы начала XX века 5—11
Илья Сватоньова: Заметки о русском декадансе 11—17
Магита Арнаутова: Акмеизм и „новая предметность“ 17—22
Иржина Гостичкова: Художественное мастерство Леси Украинки (резюме см. на 3-ей стр. обложки) 23—28

* * *

- Яна Моравцова*: Лексические источники перевода поэмы Маяковского „150 000 000“ Б. Матезиусом 28—34
Ева Фойтикова: Реализм повести А. Солженицына „Один день Ивана Денисовича“ 34—38
Владимир Сватонь: К проблематике изданий литературно-критических материалов (резюме см. на 3-ей стр. обложки) 38—42
Ольга Паролкова: К вопросу о несогласованном определении в современном литературном русском и чешском языке 43—48

Рецензии

- Богуслав Илек*: Новые труды по теории перевода (сб. Мастерство перевода, Теория и критика перевода; J. Levý, Umění překladu) 49—52
Владимир Гостичка: Наследство П. И. Шафарика (Odkaz P. J. Šafárika) 52—55
Я. Мандат—М. Вагнер: Библиографический указатель по истории русской литературы XIX и начала XX вв. 55—58
Зина Геных-Березовская: О украинско-чехословацких литературных связях (И. Шевчук, Сучасні українсько-чехословацькі літературні зв'язки 1945—1960) 58—59
Карел Мартинек: Ценный труд о советской комедии (М. Микулашек, Пути развития советской комедии) 59—62

- Хроника и глоссы 62—64

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník IX, číslo 2

Duben 1964

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR ĎUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filologických věd ZDENEK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí *Ustavu jazyků a literatur ČSAV* v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PŮ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 10. 1. 1964.

Rozšiřuje *Poštovní novinová služba*, objednávky a předplatné přijímá Poštovní novinový úřad — ústřední administrace PNS, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město, dod. PŮ 1. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidovědemokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo)*. Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (\$ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1964.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu *redakce Čs. rusistiky, Valen-tinská 1, Praha 1 - Staré Město* (tel. 23-45-22).

A - 15* 41196

OBSAH

<i>Jiří Kohout</i> : Sedmdesát let univ. prof. L. V. Kopeckého (22. 8. 1964) . . .	65— 66
<i>Bohuslav Ilek</i> : Vyučování ruštině a příprava rusistů	66— 70
<i>Lubomír Ďurovič</i> : O morfonologický výklad ruskej paradigmaticky	70— 73
<i>Владимир Грабе — Пржемысл Адамец</i> : О возможностях использования трансформаций при преподавании синтаксиса русского языка	74— 81
<i>Oldřich Leška</i> : Rozvržení látky ve školských mluvnických příručkách	81— 84
<i>Зденек Ф. Оливерис</i> : Речевые структуры русской разговорной речи и преподавание русского языка в чешской школе	85— 91
<i>Kamila Chlupáčová</i> : Poznámky k využití auditivních metod při práci se slovní zásobou	91— 94
<i>Jaromíra Zimová — Vlasta Bartoňová</i> : Pojetí cvičebnic ruského jazyka pro studium na vysokých školách nefilologického směru	94— 96
<i>Vlasta Bartoňová</i> : K rozvíjení samostatného ústního projevu na odborné téma	96— 99
<i>K. Genyk-Berezovskij — Andrej Kurimský</i> : K problematice zvládnutí spisovného ukrajinského jazyka na Prešovsku	99—101
<i>Mikuláš Zatovkaňuk — Jaroslav Moravec</i> : K připravované mluvnici ukra-jinštiny	101—105
<i>Juraj Kopaničák</i> : K problematice vyučování ruskej literatury na našich vysokých školách	105—108
<i>Miloslav Jehlička — Věra Doskočilová</i> : Teorie a úkoly literárního vyučování na střední škole	109—113
<i>František Zitek</i> : Aplikace matematiky v lingvistice a některé její „dět-ské nemoci“	113—116
Recenze a zprávy	
<i>Vladimír Barnet — Zdena Skoumalová</i> : V. mezinárodní sjezd slavistů	116—121
<i>Ludmila Zimková</i> : Příručka pro pedagogické instituty	121—124
<i>Ladislav Horálik</i> : Nové učebnice pro LKR	124—126
<i>Miroslav Mervart</i> : Ruská odborná terminologie — pomůcky pro účastníky LKR	126—127
<i>Oldřich Leška</i> : Zájem o otázky jazykového vyučování v díle velkých rus-kých lingvistů	127—128
<i>Jiří Kohout</i> : Vyučování ruštině na základě větných modelů	128
Kronika	3.str. ob.

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР
Том IX, вып. 2

Апрель 1964

Редакция: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Е. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его *Институт языков и литератур ЧСАН* в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 10. 10. 1964 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1*.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Иржи Когоут</i> : Семьдесят лет со дня рождения проф. Л. В. Копецкого (22 августа 1964 г.)	65— 66
<i>Богуслав Илек</i> : Преподавание русского языка и подготовка русистов	66— 70
<i>Любомир Дюрович</i> : Морфологическим излагать русскую парадигматику	70— 73
<i>Владимир Грабе — Прожемысл Адамец</i> : О возможностях использования трансформаций при преподавании синтаксиса русского языка	74— 81
<i>Ольдржих Лешка</i> : О системе подачи грамматического материала в школьном пособии по грамматике	81— 84
<i>Зденек Ф. Оливерийс</i> : Речевые структуры русской разговорной речи и преподавание русского языка в чешской школе	85— 91
<i>Камила Хлупачова</i> : К использованию средств звукозаписи при работе над лексикой	91— 94
<i>Яромира Зимова — Власта Бартонова</i> : Концепция учебников русского языка для вузов нефилологического типа	94— 96
<i>Власта Бартонова</i> : Некоторые вопросы развития самостоятельного устного выражения по специальным темам	96— 99
<i>К. Генц-Березовский — Андрей Куримский</i> : К проблематике освоения украинского литературного языка на Пряшевщине	99—101
<i>Микулаш Затопканюк — Ярослав Мораец</i> : О подготовке грамматики украинского языка	101—105
<i>Юрай Копаничак</i> : К вопросу о преподавании русской литературы в наших вузах	105—108
<i>Милослав Глгличка — Вера Доскочилова</i> : Теория и задачи литературного обучения в средней школе	109—113
<i>Франтишек Зитек</i> : Применения математики в лингвистике и некоторые их „детские болезни“	113—116
Рецензии и сообщения	
<i>Владимир Барнет — Здена Скоумалова</i> : V Международный съезд сла- вистов	116—121
<i>Людмила Зимкова</i> : Пособие по русскому языку для педагогических институтов (Русский язык, SPN 1962)	121—124
<i>Ладислав Горалик</i> : Новые учебники для Народных курсов русского языка	124—126
<i>Мирослав Мерварт</i> : Русская специальная терминология — пособия для участников НКРЯ	126—127
<i>Ольдржих Лешка</i> : Интерес к проблематике преподавания языков в трудах великих русских лингвистов	127—128
<i>Иржи Когоут</i> : Обучение русскому языку на основе моделей предло- жения	128
<i>Хроника</i>	3. стр. об.

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР
Том IX, вып. 3

Июль 1964

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Е. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его *Институт языков и литературы ЧСАН* в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 10. 4. 1964 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1.*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Русская литература XVII—XIX вв. и общественная проблематика нового времени</i>	
<i>Светла Матгаузера: К истокам русского романа</i>	129—134
<i>Владимир Сватоň: Роман в стихах А. С. Пушкина</i>	134—141
<i>Ружена Гребеничкова—Иржина Таборска: К пониманию романтизма 30-х годов</i>	141—145
<i>Ева Германова: Поэзия А. Фета и художественные стремления 40-х и 50-х годов</i>	145—153
* * *	
<i>Владимир Костржица: К вопросу о стиле В. М. Гаршина</i>	153—159
<i>Бедржих Догнал: Рифма в кржижковских переводах стихов А. С. Пушкина</i>	159—167
Документы	
<i>Ярослав Мандап: Интересное собрание автобиографий русских писателей (Из архива Авг. Врзала)</i>	167—172
Рецензии и сообщения	
<i>Юлиус Доланский—Богуслав Илек—Иржи Ф. Франек—Зденек Матгаузер: V Международный съезд славистов в Софии</i>	172—184
<i>Милослав Вагнер—Здена Скоумалова: Четыре тома Бюллетени Института русского языка и литературы</i>	184—189
<i>Елена Кржижкова—Тадислав Штиндл: Annales Instituti philologiae slavicae Debrecensis</i>	189—191
<i>Хроника и глоссы</i>	191 — 2 и 3-ья стр. обложки

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník IX, číslo 4

Ríjen 1964

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR ĎUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filologických věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatur ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 10. 7. 1964.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (\$ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1964.

Příspěvky a recenze výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237-413).

A - 14*41590

OBSAH

<i>Милослав Кубик: Комплексный анализ сложных предложений в русском языке</i>	193—202
<i>Jiřina Zajíčková: Transformační analýza bezpředložkového adverbálního dativu v ruštině</i>	202—207
<i>Елена Кржижкова: Морфемный анализ русского глагола</i>	207—212
<i>Елла Сёканниová: Vidové a sémantické změny, súvisiace s prefigovaním pohybových slovies</i>	212—215
<i>Здена Скоумалова: Один тип порождающей модели</i>	215—226
Recenze a zprávy	
<i>Josef Kout: Soupis prací univ. prof. dr. L. V. Kopeckého za léta 1960—1964</i>	226—228
<i>Rudolf Zimek: Sborník akad. B. Havránekovi k sedmdesátinám (Slavica Pragensia IV)</i>	228—233
<i>Vilma Barnešová: Sborník prací o vývoji soudobé ruštiny (Развитие современного русского языка)</i>	233—237
<i>Nikolaj Savickij — Růžena Šišková: Významný příspěvek k poznání spisovné ruštiny XIX. století (Очерки по исторической грамматике русского литературного языка XIX века)</i>	237—240
<i>Oldřich Leška: K dějinám spisovné ruštiny (Материалы и исследования по истории русского литературного языка)</i>	240—241
<i>Ludmila Zimková: K otázkám jazykové kultury současné ruštiny (Вопросы культуры речи I—IV)</i>	241—243
<i>Jan Skoumal: Monografie o zvukovém rozboru ruštiny (M. Romportl, Zvukový rozbor ruštiny)</i>	243—245
<i>Lubomír Ďurovič: O ruských homonymách (Hans Jürgen zum Winkel, Über die Homophonie in der russischen Literatursprache)</i>	245—246
<i>Roman Dráček: Německá monografie o větách s „esse“ v ruštině (Ulrich Busch, Die Seinssätze in der russischen Sprache)</i>	246—249
<i>Zdena Skoumalová: Sovětská jazykovědná bibliografie v r. 1963</i>	249—251
<i>Gerhard Baláž: Bibliografie slovanských slovníků (A Bibliography of Slavic Dictionaries)</i>	252—253
Kronika a glosy	254—258

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том IX, вып. 4

Октябрь 1964

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Е. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его *Институт языков и литератур ЧСАН* в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 10. 7. 1964 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £.—, 18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1.*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Милослав Кубик</i> : Комплексный анализ сложных предположений в русском языке	193—202
<i>Иржина Заичкова</i> : Трансформационный анализ дательного приглагольного в русском языке	202—207
<i>Елена Кржижкова</i> : Морфемный анализ русского глагола	207—212
<i>Елла Секанинова</i> : Видовые и семантические изменения, связанные с префиксацией глаголов движения	212—215
<i>Здена Скоумалова</i> : Один тип порождающей модели	215—226
Рецензии и сообщения	
<i>Йосеф Коут</i> : Список работ проф. Л. В. Копецкого за гг. 1960—1964	226—228
<i>Рудольф Зимек</i> : Сборник к семидесятилетию акад. Б. Гавранка (<i>Slavica Pragensia IV</i>)	228—233
<i>Вильма Барнетова</i> : Сборник статей о развитии современного русского языка (Развитие современного русского языка)	233—237
<i>Николай Савицкий — Ружена Шишкова</i> : Ценный вклад в изучение русского литературного языка XIX века (Очерки по исторической грамматике русского литературного языка XIX века)	237—240
<i>Ольдржих Лешка</i> : К истории русского литературного языка (Материалы и исследования по истории русского литературного языка)	240—241
<i>Людмила Зимкова</i> : К вопросам культуры речи современного русского языка (Вопросы культуры речи I—IV)	241—243
<i>Ян Скоумал</i> : Монография о фонетическом анализе русского языка (<i>Milan Romportl, Zvukový rozbor ruštiny</i>)	243—245
<i>Любомир Дюрович</i> : О русских омонимах (<i>Hans Jürgen zum Winkel, Über die Homophonie in der russischen Literatursprache</i>)	245—246
<i>Роман Мразек</i> : Немецкая монография о предложениях с „esse“ в русском языке (<i>Ulrich Busch, Die Seinssätze in der russischen Sprache</i>)	246—248
<i>Здена Скоумалова</i> : Советская библиография по языкознанию в 1963 г.	249—251
<i>Герхард Балаж</i> : Библиография славянских словарей (<i>A Bibliography of Slavic Dictionaries</i>)	252—253
Хроника и глоссы	254—258

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literaturu slovanských národů SSSR

7 ROČNÍK X

1965

VYDÁVÁ

ÚSTAV JAZYKŮ A LITERATUR ČSAV

V NAKLADATELSTVÍ ČS. AKADEMIE VĚD V PRAZE

OBSAH X. ROČNÍKU (1965)

Arnautová Maita: Poznámky k metodě posledních her Gorkého	144—149
Beneš Jan: Služba uměním aneb problémy pedelismu	154—156
Botura Mojmir: O nový přístup ke studiu díla M. Gorkého	129—137
Bráblík František: Poznámky k medailónu Jevgenije Zamjatina	35—40
Droзда Miroslav: Současné problémy české literárněvědné rusistiky	1—5
Durovič Lubomír — Leška Oldřich: 20 rokov československej rusistiky	65—71
Grebeničková Růžena: Sterniánství v ruské próze	14—18
Hrabě Vladimír: Pokus o transformační výklad některých konstrukcí se zájmeny	201—205
Ilek Bohuslav: Gorkij a Klim Samgin	141—144
Ilek Bohuslav: Úkoly a perspektivy stylistického bádání	71—74
Ivanová-Salingová Mária: K problematike štylistického zafarbenia	88—92
Kadlec Josef: K naší dosavadní ediční praxi díla M. Gorkého	157—159
Kajková Olga: K lineárnímu typu řadění větných členů a celků v mluvené ruštině	83—88
Kohout Jiří: K deklinaci podstatných jmen v psané podobě ruského jazyka	210—219
Kolafa Štěpán: Z korespondence českých kulturních pracovníků s L. N. Tolstým	41—49
Kopaničák Juraj: O úlohách slovenskej literárnevednej rusistiky	5—7
Kothaj Imrich: Funkcie osobných zámen pri tvaroch ruského imperatívu	205—210
Комесникова Ксена: К вопросу художественного воспроизведения высказываний повседневной устной речи в литературном произведении	74—83
Лазарев В. А.: Роман Горького Дело Артамоновых в Чехословакии	149—154
Leška Oldřich: Současnost díla Jana Baudouina de Courtenay	193—196
Leška Oldřich — Wurm Alfréd: O domovské příchuti pojmenování	92—97
Mrázek Roman: K metodologii strukturálního popisu syntaxe ruštiny	219—224
Rybák Júlíus: Charakter opozície neurčitých zámen typu кто-нибудь/кто-то	196—201
Rybák Júlíus: K závislosti štruktúry súvetia na slovesnej forme jeho prísludkov	103—105
Stich Alexandr: Ke konfrontačnému štúdiu publicistického štýlu v češtině a v ruštině	97—103
Štindl Ladislav: Gorkij po Říjnu	138—141
Štindl Ladislav: K charakteristice počátků ruské sovětské prózy	8—14
Václavík Antonín: Poetika kontrastu a obraz psychopatologických jevů v díle Isaaka Babela	31—35
Wagner Miloslav: K uměleckému vývoji Andreje Platonova	19—25
Zák Jaroslav: O dnešní výklad partyzánských příběhů Vsevoloda Ivanova	26—30
Recenze a zprávy	
Adamec Přemysl — Zajíčková Jiřina: P. Мразек, Синтаксис русского творительного	234—237
Бабова Елира: Болгарская русистика	105—109
Botura Mojmir: K edicím korespondence M. Gorkého	160—163
Doskočilová Věra: Spor o epeje (P. Strokov, J. Trager a L. Reznikov o románě Život Klimy Samgina)	159—160
Franěk Jiří F.: Šolochov a sovětská literatura v NDR	165—171
Hanusová Zdenka: Dvě ukrajinské stylistické příručky z posledních let	112—113
Havránková Zdeňka: In margine knihy B. Dohnala o románu N. Ostrovského Jak se kalila ocel	173—175
Hermanová Eva: Na okraj populárního výkladu díla Dostojevského (R. Parolek, F. M. Dostojevskij)	175—176
Hrabě Vladimír: R. Zimek, Problematika spony v ruštině v porovnání s češtinou	118—121
Hronková Dana: Ivan Cvetkov o Gorkém v Bulharsku	163—165
Ilek Bohuslav: O novou estetiku — nejen o Majakovského (Zd. Mathauer, Umění poezie)	51—56
Isačenko Alexandr: Základní dílo československé rusistiky (Velký rusko-český slovník I—VI)	50—51
Jechová Hana — Ilek Bohuslav: Polská antologie sovětské poezie (S. Pollak, Stu trzydziestu poetów)	183—185

<i>Kafková Olga</i> : Русский язык и советское общество	109—111
<i>Kohout Jiří</i> : G. Hüttl Worth, Foreign Words in Russian; G. V. Schulz, Studien zum Wortschatz der russischen Zimmerleute und Bautischler	246—247
<i>Křížková Helena</i> : A. Bogusławski, Prefiksacja czasownikowa we współczesnym języku rosyjskim	114—116
<i>Křížková Helena</i> : L. Durovič, Paradigmatika spisovnej ruštiny	229—231
<i>Kurimský Andrej</i> — <i>Rážena Šišková</i> : Українсько-російський словник	247—248
<i>Očadlíková Miluše</i> : Ant. Václavík o psychologickém mistrovství Michaila Šolochova	171—173
<i>Олонова Эльвира</i> : Хлебников в переводе Тауфера	180—183
<i>Popela Jaroslav</i> : V. Hrabě, Polovětné vazby a kondenzace „druhého sdělení“ v ruštině a v češtině	121—124
<i>Rozkovcová Ludmila</i> : Y. Gentilhomme, Manuel de russe à l'usage des scientifiques	244—245
<i>Rudolfová Lubomíra</i> : Н. А. Янко-Триницкая, Возвратные глаголы в современном русском языке	116—118
<i>Skoumalová Zdena</i> — <i>Jan Skoumal</i> : Dva sovětské sborníky strukturní lingvistiky 1963 (Проблемы структурной лингвистики, Исследования по структурной типологии)	224—229
<i>Straková Vlasta</i> : Diskuse o ruském pravopise	178—180
<i>Svaloňová Ilja</i> : Čechov příliš aktualizovaný (J. Cigánek, A. P. Čechov)	176—178
<i>Svobodová Helena</i> : Развитие грамматики и лексики современного русского языка	241—244
<i>Ščipanská Nina</i> : A. M. Земский, С. Е. Крючков, М. В. Светлаев, Русский язык	237—239
<i>Šima Pavel</i> : P. Garde, L'emploi du conditionnel et de la particule by en russe	232—234
<i>Šima Pavel</i> : B. Havránek, Studie o spisovném jazyce	111—112
<i>Šourková Anna</i> : O přípravě učitelů ruského jazyka na pedagogických fakultách	126—127
<i>Táborská Jiřina</i> : Jiří F. Franěk, Bohumil Mathesius	56—58
<i>Václavík Antonín</i> — <i>Zahrádka Miroslav</i> : O současné sovětské literatuře podnětně a diskusně (Současná sovětská literatura I)	58—62
<i>Wagner Miloslav</i> — <i>Křížková Helena</i> : Nad jubilejními sborníky universitní rusistiky (Slavica Pragensia III, V, VI, VII; Bulletin ŮRJL VII)	240—254
<i>Zimek Rudolf</i> : J. Bauer — M. Grepl, Skladba spisovné češtiny	239—241
<i>Zimek Rudolf</i> : Ruština v soustavě pozorování a cvičení	124—126
<i>Kronika a glosy</i>	62—64
a 3. str. obálky č. 1, 127—128 a 3. str. obálky č. 2, 186—192 a 3. str. obálky č. 3, 254—258	

УКАЗАТЕЛЬ СТАТЕЙ, НАПЕЧАТАННЫХ В ЖУРНАЛЕ
„ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA“ В 1965 Г.

<i>Арнаутова Маита</i> : Замечания по поводу метода последних пьес Горького	144—149
<i>Бенеш Ян</i> : Служение искусству или проблемы педелизма	154—156
<i>Ботура Моймир</i> : За новый подход к изучению творчества М. Горького	129—137
<i>Браблик Франтишек</i> : Заметки к портрету Евгения Замятина	35—40
<i>Вагнер Милослав</i> : К вопросу о художественном развитии Андрея Платонова	19—25
<i>Вацлавик Антонин</i> : Поэтика контраста и картина психопатологических явлений в творчестве Исаака Бабеля	31—35
<i>Грабе Владимир</i> : Опыт трансформационного описания некоторых конструкций с местоимениями	201—205
<i>Гребеничкова Ружена</i> : К проблематике стернианства в русской прозе	14—18
<i>Дрозда Мирослав</i> : Современные проблемы чешской литературоведческой русистики	1—5
<i>Дюрочик Любомир - Лешка Ольдржих</i> : 20 лет чехословацкой русистики	65—71
<i>Жак Ярослав</i> : За современное понимание „Партизанских повестей“ В. С. Иванова	26—30
<i>Иванова-Шалингова Мария</i> : К проблематике стилистической окраски	88—92
<i>Илек Богуслав</i> : Горький и Клим Самгин	141—144
<i>Илек Богуслав</i> : Перспективы теоретической стилистики	71—74
<i>Кадец Йозеф</i> : К практике издания собрания сочинений М. Горького на чешском языке	157—159
<i>Кафкова Ольга</i> : О линейном типе организации членов простого и сложного предложения в устном высказывании	83—88
<i>Когоут Иржи</i> : К сложению существительных в письменной форме русского языка	210—219
<i>Кожевникова Квета</i> : К вопросу художественного воспроизведения высказываний повседневной устной речи в литературном произведении	74—83
<i>Колафа Штепан</i> : Из корреспонденции деятелей чешской культуры с Л. Н. Толстым	41—49
<i>Копаничак Юрай</i> : О задачах словацкой литературоведческой русистики	5—7
<i>Котай Имрих</i> : Функции личных местоимений при формах русского императива	205—210
<i>Лазарев В. А.</i> : Роман М. Горького Дело Артамоновых в Чехословакии	149—154
<i>Лешка Ольдржих</i> : Актуальность лингвистического наследия И. А. Бодуэна де Куртене	193—196
<i>Лешка Ольдржих - Вурм Альфред</i> : К вопросу о „букете родной среды“ наименования	92—97
<i>Мразек Роман</i> : К методологии структурного описания синтаксиса русского языка	219—224
<i>Рыбак Юлиус</i> : К вопросу о зависимости структуры сложного предложения от формы глаголов-сказуемых	103—105
<i>Рыбак Юлиус</i> : Характер оппозиции неопределенных местоимений типа кто-нибудь и кто-то	196—201
<i>Стих Александр</i> : Сопоставительное изучение публицистического стиля в чешском и русском языках	97—103
<i>Штиндл Ладислав</i> : Горький после Октября	138—141
<i>Штиндл Ладислав</i> : К характеристике начального этапа развития русской советской прозы	8—14

Рецензии и сообщения

<i>Адамец Пржемысл - Заичкова Иржина</i> : Р. Мразек, Синтаксис русского творительного	234—237
<i>Бабов Кирилл</i> : Болгарская русистика	105—109
<i>Ботура Моймир</i> : Издания корреспонденции М. Горького	160—163

Вагнер Милослав - Кржижскова Елена: Юбилейные сборники университетской русистики (Slavica Pragensia III, V, VI, VII; Bulletin URJL VII)	249—254
Вацлавик Антонин - Заградка Мирослав: О современной советской литературе по-новому и дискуссионно (Současná sovětská literatura I)	58—62
Гавранкова Зденька: По поводу книги Б. Догнала о романе Н. Островского „Как закалялась сталь“	173—175
Ганусова Зденька: Два украинских пособия последнего времени по стилистике	112—113
Германова Ева: Популярное изложение творчества Достоевского (R. Parolek, F. M. Dostojevskij)	175—176
Грабе Владимир: R. Zimek, Problematika sprony v ruštině v porovnání s češtinou	118—121
Гронкова Дана: Иван Цветков о Горьком в Болгарии	163—165
Доскоčilова Вера: Спор о эпосе (П. Строков, Е. Тагер и Л. Резников о романе „Жизнь Климата Самгина“)	159—160
Ехова Гана - Илек Богуслав: Польская антология советской поэзии (S. Pollak, Stu trzydziestu poetów)	183—185
Зимек Рудольф: J. Bauer, M. Grepl, Skladba spisovné češtiny	239—241
Зимек Рудольф: Ruština v soustavě porozprávání a cvičení	124—126
Илек Богуслав: За новую эстетику — не только за Маяковского (Zd. Mathauser, Umění poezie)	51—56
Исаченко Александр: Фундаментальный труд чехословацких русистов (Velký rusko-český slovník I — VI)	50—51
Кафкова Ольга: Русский язык и советское общество	109—111
Когоут Иржи: G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian; G. V. Schulz, Studien zum Wortschatz der russischen Zimmerleute und Bau-tischler	246—247
Кржижскова Елена: A. Boguslavski, Prefiksacja czasownikowa we współczesnym języku rosyjskim	114—116
Кржижскова Елена: E. Durovič, Paradigmatika spisovnej ruštiny	229—232
Курумский Андрей — Шишкова Ружена: Українсько-російський словник	247—249
Олонова Эльвира: Хлебников в переводе Тауфера	180—183
Очадликова Милуше: А. Вацлавик о психологическом мастерстве Михаила Шолохова	171—173
Попела Ярослав: V. Hrabě, Polovětné vazby a kondenzace „druhého sdělení“ v ruštině a v češtině	121—124
Розковцова Людмила: Y. Gentilhomme, Manuel de russe à l'usage des scientifiques	244—246
Рудольфова Лубомира: Н. А. Янко-Триницкая, Возвратные глаголы в современном русском языке	116—118
Сватоньова Илья: Чехов слишком актуализированный (J. Cigánek, A. P. Čechov)	176—178
Свободова Елена: Развитие грамматики и лексики современного русского языка	241—244
Скоумалова Здена — Скоумал Ян: Два советских сборника структурной лингвистики 1963 г. (Проблемы структурной лингвистики, Исследования по структурной типологии)	224—229
Стракова Власта: Дискуссия по вопросам русской орфографии	178—180
Таборека Иржина: Jiří F. Franěk, Bohumil Mathesius	56—58
Франек Иржи Ф.: Шолохов и советская литература в ГДР	165—171
Шима Павел: P. Garde, L'emploi du conditionnel et de la particule by en russe	232—234
Шима Павел: B. Navránek, Studie o spisovném jazyce	111—112
Шоуркова Анна: О подготовке учителей русского языка в педагогических институтах	126—127
Щипанская Нина: А. М. Земский, С. Е. Крючков, М. В. Светлаев, Русский язык	237—239
Хроника и глоссы	62—64 и 3-ья стр. обл. Но 1, 127—128 и 3-ья стр. обл. Но 2, 186—192 и 3-ья стр. обл. Но 3, 254—258

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník X, číslo 1

Leden 1965

Rídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR DUBOVÍČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filologických věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Nakladatelství Čes. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mir, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 10. 1964.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (\$ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1965.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237-413).

A - 14*41807

OBSAH

Miroslav Drozda: Současné problémy české literárněvědné rusistiky	1—5
Juraj Kopaničák: O úlohách slovenskej literárnevednej rusistiky	5—7
<i>Umělecká avantgarda dvacátých let a problémy sovětské prózy</i>	
Ladislav Štindl: K charakteristice počátků ruské sovětské prózy	8—14
Růžena Grebeníčková: Sterniánství v ruské próze	14—18
Miloslav Wagner: K uměleckému vývoji Andreje Platonova	19—25
Jaroslav Žák: O dnešní výklad partyzánských příběhů Vsevoloda Ivanova	26—30
Antonín Václavík: Poetika kontrastu a obraz psychopatologických jevů v díle Isaaka Babela	31—35
František Bráblík: Poznámky k medailónu Jevgenije Zamjatina	35—40
Dokumenty	
Štěpán Kolafa: Z korespondence českých kulturních pracovníků s L. N. Tolstým	41—49
Recenze	
Alexandr Isačenko: Základní dílo československé rusistiky (Velký rusko-český slovník I—VI)	50—51
Bohuslav Ilek: O novou estetiku — nejen o Majakovského (Zd. Mathauser, Umění poezie)	51—56
Jiřina Táborská: Jiří F. Franěk, Bohumil Mathesius	56—58
Ant. Václavík - Mir. Zahradka: O současné sovětské literatuře podnětně i diskusně (Současná sovětská literatura I)	58—62
Kronika a osy	62—64 a 3. str. obálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР
Том X, вып. 1

Январь 1965

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Е. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТТАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его *Институт языков и литератур ЧСАН* в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 5. 10. 1964 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smetky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1.*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Мирослав Дрозда: Современные проблемы чешской литературоведческой русистики</i>	1—5
<i>Юрай Копаничак: О задачах словацкой литературоведческой русистики</i>	5—7
<i>Авангардное искусство двадцатых годов и проблемы советской прозы</i>	
<i>Ладислав Штиндл: К характеристике начального этапа развития русской советской прозы</i>	8—14
<i>Ружена Гребеничкова: К проблематике стернианства в русской прозе</i>	14—18
<i>Милослав Вагнер: К вопросу о художественном развитии Андрея Платонова</i>	19—25
<i>Прослав Жак: За современное понимание „Партизанских повестей“ Вс. Иванова</i>	26—30
<i>Антонин Вацлавик: Поэтика контраста и картина психопатологических явлений в творчестве Исаака Бабеля</i>	31—35
<i>Франтишек Браблик: Заметки к портрету Евгения Замятина</i>	35—40
Документы	
<i>Штепан Колафа: Из корреспонденции деятелей чешской культуры с Л. Н. Толстым</i>	41—49
Рецензии	
<i>Александр Исаченко: Фундаментальный труд чехословацких русистов (Velký ruský-český slovník I—VI)</i>	50—51
<i>Богуслав Илек: За новую эстетику — не только за Маяковского (Zd. Mathauser, Umění poezie)</i>	51—56
<i>Пржежина Таборска: J. F. Franěk, Bohumil Mathesius</i>	56—58
<i>Антонин Вацлавик - Мирослав Заградка: О современной советской литературе по-новому и дискусионно (Současná sovětská literatura I)</i>	58—62
<i>Хроника и глоссы</i>	62—64 и 3-ья стр. обложки

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník X, číslo 2

Duben 1965

Rídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV
JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog, věd LUBOMÍR ĐUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog, věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog, věd OLDŘICH LEŠKA, kand. filologických věd ZDENEK MATHAUŠER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatur ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodčková 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 3. 1. 1965.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (§ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1965.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinová 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237-413).

A - 14*51217

OBSAH

<i>Lubomír Ďurovič — Oldřich Leška: 20 roků československé rusistiky . .</i>	65— 71
<i>Bohuslav Ilek: Úkoly a perspektivy stylistického bádání</i>	71— 74
<i>Кетта Козмеевникова: К вопросу художественного воспроизведения высказываний повседневной устной речи в литературном произведении</i>	74— 83
<i>Olga Kašková: K lineárnímu typu řadění větných členů a celků v mluvené ruštině</i>	83— 88
<i>Mária Ivanová-Šalingová: K problematike štylistického zafarbenia</i>	88— 92
<i>Oldřich Leška — Alfréd Wurm: O domovské příchuti pojmenování</i>	92— 97
<i>Alexandr Stich: Ke konfrontačnímu studiu publicistického stylu v češtině a v ruštině</i>	97—103
<i>Július Rybák: K závislosti štruktúry súvetia na slovesnej forme jeho prí-sudkov</i>	103—105

Recenze a zprávy

<i>Кирилл Бабов: Болгарская русистика</i>	105—109
<i>Olga Kašková: Русский язык и советское общество</i>	109—111
<i>Pavel Šima: B. Havránek, Studie o spisovném jazyce</i>	111—112
<i>Zdenka Hanusová: Dvě ukrajinské stylistické příručky z posledních let . .</i>	112—113
<i>Helena Krížková: A. Bogusławski, Prefiksacja czasownikowa we współ-czesnym jez., ku rosyjskim</i>	114—116
<i>Lubomíra Rudolfová: H. A. Янко-Триницкая, Возвратные глаголы в со-временном русском языке</i>	116—118
<i>Vladimír Hrabě: R. Zimek, Problematika spony v ruštině v porovnání s češtinou</i>	118—121
<i>Jaroslav Popela: V. Hrabě, Polovětne vazby a kondenzace „druhého sdělení“ v ruštině a v češtině</i>	121—124
<i>Rudolf Zimek: Ruština v soustavě pozorování a cvičení</i>	124—126
<i>Anna Šourková: O přípravě učitelů ruského jazyka na pedagogických fakultách</i>	126—127
<i>Kronika a glosy</i>	127—128 a 3. str. obálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР
Том X, вып. 2

Апрель 1965

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Е. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и канд. филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издаёт его *Институт языков и литератур ЧСАН* в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 3. 1. 1965 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1.*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Любомир Дюрович — Ольдржих Лешка: 20 лет чехословацкой русистики</i>	65— 71
<i>Богуслав Илек: Перспективы теоретической стилистики</i>	71— 74
<i>Квета Кожевникова: К вопросу художественного воспроизведения высказываний повседневной устной речи в литературном произведении</i>	74— 83
<i>Ольга Кафкова: О линейном типе организации членов простого и сложного предложения в устном высказывании</i>	83— 88
<i>Мария Иванова-Шалингова: К проблематике стилистической окраски</i>	88— 92
<i>Ольдржих Лешка — Альфред Вурм: К вопросу о „букете родной среды“ наименования</i>	92— 97
<i>Александр Стих: Сопоставительное изучение публицистического стиля в чешском и русском языках</i>	97—103
<i>Юлиус Рыбак: К вопросу о зависимости структуры сложного предложения от формы глаголов-сказуемых</i>	103—105
Рецензии и сообщения	
<i>Кирилл Бабов: Болгарская русистика</i>	105—109
<i>Ольга Кафкова: Русский язык и советское общество</i>	109—111
<i>Павел Шима: V. Havránek, Studie o spisovném jazyce</i>	111—112
<i>Зденка Ганусова: Два украинских пособия последнего времени по стилистике</i>	112—113
<i>Елена Кржижикова: A. Boguslawski, Prefiksacja czasownikowa we współczesnym języku rosyjskim</i>	114—116
<i>Лубомира Рудольфова: Н. А. Янко-Триницкая, Возвратные глаголы в современном русском языке</i>	116—118
<i>Владимир Грабе: R. Zimek, Problematika spony v ruštině v porovnání s češtinou</i>	118—121
<i>Ярослав Попела: V. Hrabě, Polovětné vazby a kondenzace „druhého sdělení“ v ruštině a v češtině</i>	121—124
<i>Рудольф Зимек: Ruština v soustavě pozorování a cvičení</i>	124—126
<i>Анна Шоуркова: О подготовке учителей русского языка в педагогических институтах</i>	126—127
Хроника и глоссы	127—128 и 3-я стр. обложки

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník X, číslo 3

Červenec 1965

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV
JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd EUBOMÍR DUBOVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd ZDENĚK MATHAUŠER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).
Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatur ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 3. VII. 1965.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (\$ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1965.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valen-tinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237-413).

A-05*51532

OBSAH

<i>Mojmír Botura</i> : O nový přístup ke studiu díla M. Gorkého	129—137
<i>Ladislav Štindl</i> : Gorkij po Říjnu	138—141
<i>Bohuslav Ilek</i> : Gorkij a Klim Samgin	141—144
<i>Maila Arnautová</i> : Poznámky k metodě posledních her Gorkého	144—149
<i>B. A. Лазарев</i> : Роман Горького Дело Артамоновых в Чехословакии	149—154

Svědectví

<i>Jan Beneš</i> : Služba uměním aneb problémy pedelismu	154—156
<i>Josef Kadlec</i> : K naší dosavadní ediční praxi díla M. Gorkého	157—159

Recenze

<i>Věra Doskočilová</i> : Spor o epopoj (P. Stokov, J. Tager a L. Reznikov o ro-máně Život Klima Samgina)	159—160
<i>Mojmír Botura</i> : K edicím korespondence M. Gorkého	160—163
<i>Dana Hronková</i> : Ivan Cvetkov o Gorkém v Bulharsku	163—165
<i>Jiří F. Franěk</i> : Šolochov a sovětská literatura v NDR	165—171
<i>Miluše Očádlíková</i> : Ant. Václavík o psychologickém mistrovství Michaila Šolochova	171—173
<i>Zdeňka Havráňková</i> : In margine knihy B. Dohnala o románu N. Ostrovské-ho Jak se kalila ocel	173—175
<i>Eva Hermanová</i> : Na okraj populárního výkladu díla Dostojevského (R. Parolek, F. M. Dostojevskij)	175—176
<i>Ilya Svatoňová</i> : Čechov příliš aktualizovaný (J. Cigánek, A. P. Čechov)	176—178
<i>Vlasta Straková</i> : Diskuse o ruském pravopise	178—180
<i>Эльвира Олонова</i> : Хлебников в переводе Тауфера	180—183
<i>H. Jechová - B. Ilek</i> : Polská antologie sovětské poezie (S. Pollak, Stu trzydziestu poetów)	183—185
Kronika a glosy	186—192 a 3. str. obálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР
Том X, вып. 3

Июль 1965

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Е. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и доктор филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издаёт его *Институт языков и литератур ЧСАН* в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 3. IV. 1965 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1.*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Моймир Ботура</i> : За новый подход к изучению творчества М. Горького	129—137
<i>Ладислав Штиндл</i> : Горький после Октября	138—141
<i>Богуслав Илек</i> : Горький и Клим Самгин	141—144
<i>Маида Арнаутова</i> : Замечания по поводу метода последних пьес Горького	144—149
<i>В. А. Лазарев</i> : Роман Горького Дело Артамоновых в Чехословакии	149—154

Документы

<i>Ян Бенеш</i> : Служение искусству или проблемы педелизма	154—156
<i>Йозеф Кадлец</i> : К практике издания собрания сочинений М. Горького на чешском языке	157—159

Рецензии

<i>Вера Доскочилова</i> : Спор о эпопею (П. Строков, Е. Тагер и Л. Резников о романе „Жизнь Клима Самгина“)	159—160
<i>Моймир Ботура</i> : Издания корреспонденции М. Горького	160—163
<i>Дана Гронкова</i> : Иван Цветков о Горьком в Болгарии	163—165
<i>Иржи Ф. Франек</i> : Шолохов и советская литература в ГДР	165—171
<i>Милуше Очадликова</i> : А. Вацлавик о психологическом мастерстве Михаила Шолохова	171—173
<i>Зденька Гавранкова</i> : По поводу книги Б. Догнала о романе Н. Островского „Как закалялась сталь“	173—175
<i>Ева Германова</i> : Популярное изложение творчества Достоевского (R. Parolek, F. M. Dostojevskij)	175—176
<i>Илья Сватоньова</i> : Чехов слишком актуализированный (J. Cigánek, A. P. Čechov)	176—178
<i>Власта Стракова</i> : Дискуссия по вопросам русской орфографии	178—180
<i>Эльвира Олонова</i> : Хлебников в переводе Тауфера	180—183
<i>Г. Ехова - Б. Илек</i> : Польская антология советской поэзии (S. Pollak, Stu trzydziestu poetów)	183—185

Хроника и глоссы. 186—192 и 3-ья стр. обложки

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník X, číslo 4

Říjen 1965

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR DÜROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 3. VII. 1965.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (\$ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Nakladatelství Československé akademie věd, 1965.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237-413).

A-14*51633

OBSAH

Oldřich Leška: Současnost díla Jana Baudouina de Courtenay	193—196
Július Rybák: Charakter opozície neurčitých zámen typu хто-нибудь/кто то	196—201
Vladimír Hrabě: Pokus o transformační výklad některých konstrukcí se zájmeny	201—205
Imrich Kothaj: Funkcie osobných zámen pri tvaroch ruského imperativu	205—210
Jiří Kohout: K deklinaci podstatných jmen v psané podobě ruského jazyka	210—219
Roman Mrázek: K metodologii strukturního popisu syntaxe ruštiny	219—224

Recenze a zprávy

Zdena Skoumalová — Jan Skoumal: Dva sovětské sborníky strukturní lingvistiky 1963 (Проблемы структурной лингвистики, Исследования по структурной типологии)	224—229
Helena Křížková: L. Durovič, Paradigmatika spisovnej ruštiny	229—232
Pavel Šima: P. Garde, L'emploi du conditionnel et de la particule by en russe	232—234
Přemysl Adamec — Jiřina Zajíčková: P. Мразек, Синтаксис русского творительного	234—237
Nina Šeipanská: A. M. Земский, С. Е. Крючков, М. В. Светлаев, Русский язык	237—239
Rudolf Zimek: J. Bauer — M. Grepl, Skladba spisovně češtiny	239—241
Helena Svobodová: Развитие грамматики и лексики современного русского языка	241—244
Ludmila Rozkocová: Y. Gentilhomme, Manuel de russe á l'usage des scientifiques	244—246
Jiří Kohout: G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian; G. V. Schulz, Studien zum Wortschatz der russischen Zimmerleute und Bautischler	246—247
Andrej Kurimský — Růžena Šišková: Українсько-російський словник	247—249
Miloslav Wagner — Helena Křížková: Nad jubilejními sborníky univerzitní rusistiky (Slavica Pragensia III, V, VI, VII; Bulletin ÚRJL VII)	249—254
Kronika a glosy	254—258

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР
Том X, вып. 4

Октябрь 1965

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Е. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и доктор филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издаёт его *Институт языков и литературы ЧСАН* в Идательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичова 40. Подписано к печати 3. VII. 1965 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1.*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Ольдржих Лешка</i> : Актуальность лингвистического наследия И. А. Бодуэна де Куртене	193—196
<i>Юлиус Рыбак</i> : Характер оппозиции неопределённых местоимений типа кто-нибудь и кто-то	196—201
<i>Владимир Грабе</i> : Опыт трансформационного описания некоторых конструкций с местоимениями	201—205
<i>Имрих Котай</i> : Функции личных местоимений при формах русского императива	205—210
<i>Иржи Когоут</i> : К склонению существительных в письменной форме русского языка	210—219
<i>Роман Мразек</i> : К методологии структурного описания синтаксиса русского языка	219—224
Рецензии и сообщения	
<i>Здена Скоумалова</i> — <i>Ян Скоумал</i> : Два советских сборника структурной лингвистики 1963 г. (Проблемы структурной лингвистики, Исследования по структурной типологии)	224—229
<i>Елена Кржижкова</i> : E. Durovič, Paradigmatika spisovnej ruštiny	229—232
<i>Павел Шима</i> : P. Garde, L'emploi du conditionnel et de la particule by en russe	232—234
<i>Иржислав Адамец</i> — <i>Иржина Заичкова</i> : P. Мразек, Синтаксис русского творительного	234—237
<i>Ирина Шипанская</i> : A. M. Земский, С. Е. Крючков, М. В. Светлаев, Русский язык	237—239
<i>Рудольф Зимек</i> : J. Bauer, M. Grepl, Skladba spisovné češtiny	239—241
<i>Елена Свободова</i> : Развитие грамматики и лексики современного русского языка	241—244
<i>Людмила Розковцова</i> : Y. Gentilhomme, Manuel de russe à l'usage des scientifiques	244—246
<i>Иржи Когоут</i> : G. Hüttl Worth, Foreign words in Russian; G. V. Schulz, Studien zum Wortschatz der russischen Zimmerleute und Bautischler	246—247
<i>Андрей Куримский</i> — <i>Ружсена Шишкова</i> : Українсько-російський словник	247—249
<i>Милослав Вагнер</i> — <i>Елена Кржижкова</i> : Юбилейные сборники университетской русистики (Slavica Pragensia III, V, VI, VII; Bulletin URJL VII)	249—254
<i>Хроника и глоссы</i>	254—258

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literaturu slovanských národů SSSR

ROČNÍK XI

1966

VYDÁVÁ

ÚSTAV JAZYKŮ A LITERATUR ČSAV
V NÁKLADATELSTVÍ ACADEMIA V PRAZE

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XI, číslo 1

Leden 1966

Rídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd EUBOMÍR DUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 14. X. 1965.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (§ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1966.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237-413).

A-05*52070

OBSAH

Karel Krejčí: Satira a groteska	1—6
Juraj Kopaničák: Satira ako metóda	6—9
Spělla Mathauserová: Barokní groteska a klasicistní satira	9—14
Julius Dolanský: Dvě satiry o křtu knížete Vladimíra	14—21
Л. Ф. Ерусов: Роман-сатира или сатирический роман	21—28
Miroslav Mikulášek: Некоторые вопросы советской сатирической комедии и творческой опыт Маяковского	28—34
Milan Hrala: O vztahu tragického a komického prvku u Michaila Zoščenka	34—39
Alexandar Flaker: Гротеск действительности („Хранитель древностей“ Юрия Домбровского)	39—42

Recenze

Milan Hrala: Z nových sovětských prací o satirě	42—45
Spělla Mathauserová: K. Krejčí, Heroikomika v básnictví Slovanů	45—47
Bohuslav Ilek: W. Busch, Horaz in Russland	47—48
Miroslav Drozda: Podnětná česká studie o Leonovovi (J. Vostrý, Člověk ve hře)	48—50
Jaroslav Žák: Bezděčný důkaz (M. Заградка, О художественном стиле романов К. Федина)	50—52
Zdeňka Dostálová—Miroslava Švrčková: Ruská a sovětská literatura pro pedagogické instituty	52—54
Jaroslav Bezděk—Josef Kout: Н. М. Шанский, Лексикология современного русского языка; Д. Н. Шмелев, Очерки по семасиологии русского языка	54—58
Kronika	58—64 a 3. str. obálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР
Том XI, вып. 1

Январь 1966

Редакция: проф. В. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ПСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Е. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ПЕШКА и доктор филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издаёт его *Институт языков и литературы ЧСАН* в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 3. VII. 1965 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1.*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Карел Крейчи: Сатира и гротеск</i>	1—6
<i>Юрай Копаничак: Сатира как метод</i>	6—9
<i>Светла Матгаузерова: Гротеск барокко и сатира классицизма</i>	9—14
<i>Юлиус Доланский: Две сатиры о крещении князя Владимира</i>	14—21
<i>Л. Ф. Еришов: Роман-сатира или сатирический роман</i>	21—28
<i>Мирослав Микулашек: Некоторые вопросы советской сатирической комедии и творческий опыт Маяковского</i>	28—34
<i>Милан Грала: Трагическое и комическое в творчестве Мих. Зощенко</i>	34—39
<i>Александар Флакер: Гротеск действительности („Хранитель древностей“ Юрия Домбровского)</i>	39—42

Рецензии

<i>Милан Грала: Новые советские труды по вопросам сатиры</i>	42—45
<i>Светла Матгаузерова: К. Krejčí, Heroikomika v básnictví Slovanů</i>	45—47
<i>Б. Илек: W. Busch, Horaz in Russland.</i>	47—48
<i>Мирослав Дрозда: Ценное исследование о Леонове (J. Vostrý, Člověk ve hře)</i>	48—50
<i>Ярослав Янак: М. Заградка, О художественном стиле романов К. Федина</i>	50—52
<i>Зденька Досталова—Мирослава Шерикова: Учебник русской и советской литературы для чехословацких педагогических институтов</i>	52—54
<i>Ярослав Бездек—Йосеф Коут: Н. М. Шапский, Лексикология современного русского языка; Д. Н. Шмелев, Очерки по семасиологии русского языка</i>	54—58
<i>Хроника</i>	58—64 и 3-ья стр. обложки

<i>Ади́меев Прже́мысл</i> : К вопросу о синтаксической парадигматике	76—80
<i>Arnaudová Maita</i> : Slovo a kontext v poezii Anny Achmatovové	157—161
<i>Bráblík František</i> : Proměny Borise Pilňaka	149—153
<i>Чернов В. И.</i> : Заметки об отрицании и синтаксических свойствах безлично-инфинитивных предложений	93—97
<i>Dohnal Bedřich</i> : České překlady Puškinovy heroikomické poémy Hrabě Nulin	161—167
<i>Dolanský Julius</i> : Dvě satiry o křtu knížete Vladimíra	14—21
<i>Ершов Л. Ф.</i> : Роман-сатира или сатирический роман	21—28
<i>Flaker Alexandar</i> : Гротеск действительности („Хранитель древностей“ Юрия Домбровского)	39—42
<i>Genčiová Miroslava</i> : Počátky sovětské vědeckofantastické literatury	146—148
<i>Грабе Владимир</i> : Общее значение синтаксической конструкции и трансформация	72—75
<i>Hrala Milan</i> : O vztahu tragikomického a komického prvku u Michaila Zoščenka	34—39
<i>Jiša Jan</i> : Osip Emiljevič Mandelštam	153—157
<i>Коллар Дезидер</i> : К истории развития словарного состава русского языка	193—200
<i>Koraničák Juraj</i> : Satira ako metóda	6—9
<i>Krejčí Karel</i> : Satira a groteska	1—6
<i>Кржижковская Елена</i> : Темпорально-квантитативная детерминация глагола	86—93
<i>Кубик Милослав</i> : К трансформационной интерпретации сложноподчиненных предложений в русском языке	80—86
<i>Кучера Владимир</i> : К адвербиализации русского творительного времени	97—102
<i>Лешка Олдржих</i> : Место трансформационных отношений в языковой структуре	65—66
<i>Marlínek Karel</i> : Diskuse o naturalismu a formalismu v třicátých letech	129—141
<i>Matthäuserová Světlá</i> : Barokní groteska a klasicistní satira	9—14
<i>Михайлов Михаил</i> : К семантико-синтаксической характеристике слова „просто“ в современном русском языке	217—223
<i>Mikulášek Jaroslav</i> : Некоторые вопросы советской сатирической комедии и творческий опыт Маяковского	28—34
<i>Морквин Вадим</i> : Два письма Марины Цветаевой	167—169
<i>Oliverius Zdeněk F.</i> : K distribuci alomorfů současné ruštiny	207—214
<i>Савицкий Н. П.</i> : Об устойчивости относительных частот лингвистических элементов	214—217
<i>Šima Pavel</i> : K výskumu staroruského kondicionálu	200—207
<i>Zahrádka Miroslav</i> : K funkci humoru v Šolochovově Rozrušené zemi	141—146
<i>Зимек Рудольф</i> : Семантический аспект синтаксической трансформации	66—72
Recenze a zprávy	
<i>Brzdík Jaroslav — Josef Kout</i> : Н. М. Шанский, Лексикология современного русского языка; Д. Н. Шмелев, Очерки по семасиологии русского языка	54—58
<i>Blážík Vladimír</i> : Dvě příručky ke studiu historické mluvnice ruštiny (В. И. Бorkовский — П. С. Кузнецов, Историческая грамматика русского языка; В. В. Иванов, Историческая грамматика русского языка)	226—229
<i>Боруславский А. — Смуклова Э. — Юрковский М.</i> : Восточнославянское языкознание в народной Польше (1945—1965)	102—112
<i>Batura Mojmír</i> : B. V. Michajlovskij, Dílo M. Gorkého a světová literatura	176—178
<i>Dobšálová Zdeňka — Švrčková Miroslava</i> : Ruská a sovětská literatura pro pedagogické instituty	52—54
<i>Droзда Miroslav</i> : Podnětná česká studie o Leonovovi (J. Vostrý, Člověk ve lže)	48—50

Флоровский А. В.: За тенью Пушкина в СССР (Н. А. Раевский, Если заговорят портреты)	180—183
Franěk J. F. — Táborská J.: Lo Gattovo životní dílo (E. Lo Gatto, Histoire de la littérature russe des origines à nos jours)	170—173
Grebeníčková Růžena: R. Girard, Dostojevskij du double à l'unité	125—127
Havránková Zdeňka: Obraz ruského a sovětského románu v Albérèsových Dějinách moderního románu (R. M. Albérès, Histoire du roman moderne)	173—176
Hermanová Eva: B. O. Korman, Lyrika N. A. Nekrasova	178—180
Horálik Ladislav: В. Д. Левин, Краткий очерк истории русского литературного языка	229—231
Hrala Milan: Z nových sovětských prací o satíře	42—45
Ilek Bohuslav: Antinihilismus jako symptom doby (Ch. A. Moser, Antinihilism in the Russian Novel of the 1860's)	121—125
Ilek Bohuslav: W. Busch, Horaz in Russland	47—48
Ilek Bohuslav: E. Эткинд, Поэзия и перевод	250—253
Jiráček Jiří: M. Fogarasi, Beiträge zur Geschichte der internationalen Bildungssuffixe des Russischen	246—247
Kohout Jiří: Dvě sovětské publikace z dějin ruské slovní zásoby 19. stol. (В. В. Веселитский, Развитие отвлеченной лексики; Ю. С. Сорокин, Развитие словарного состава)	231—233
Kohout Jiří: Nové sešity Lexikografického sborníku AV SSSR	117—120
Komárková Květoslava: Tři překlady z ruské odborné literatury	183—188
Křtízková Helena: H. Safarewiczowa, Oboczność я имею i у меня есть w języku rosyjskim dziś i dawniej	240—242
Křtízková Helena — Štíndl Ladislav: Dissertationes slavicae	247—249
Kučerová Eva: Л. В. Копецкий, Лекции по фонетике и морфологии русского языка	255—256
Leška Oldřich: В. Н. Сидоров, Из истории звуков русского языка	239—240
Mathauserová Světlá: K. Krejčí, Heroikomika v básnictví Slovanů	45—47
Орлова Наталья: Новые исследования в области синтаксиса сложного предложения в древнерусском языке	236—239
Savickýj Nikolaj: И. А. Мельчук, Автоматический синтаксический анализ	112—114
Stich Alexandr: Příprava Slovníku jazyka ruské sovětské poezie	114—117
Straková Vlasta: Развитие словообразования современного русского языка	233—236
Šebejová Svatava: М. П. Муравицкая, Некоторые вопросы полисемии	120—121
Varchola Michal: Б. А. Успенский, Структурная типология языков	253—255
Večerka Radoslav: V. Barnett, Vývoj systému participií aktivních v ruštině	223—226
Zimek Rudolf — Zahrádka Miroslav: Pražské rusistické sborníky 1964 až 1965	242—246
Zimková Ludmila: Вопросы культуры речи VI	249—250
Žák Jaroslav: Bezděčný důkaz (М. Заградка, О художественном стиле романов К. Федина)	50—52
Kronika a glosy	58—64
a 3. str. ob. č. 1, 127—128 a 3. str. ob. č. 2, 185—192 a 3. str. ob. č. 3, 256	258

УКАЗАТЕЛЬ СТАТЕЙ, НАПЕЧАТАННЫХ В ЖУРНАЛЕ
„ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA“ В 1966 Г.

Адамец Пржемысл: К вопросу о синтаксической парадигматике . . .	76—80
Арнаутова Маита: Слово и контекст в поэзии Анны Ахматовой . . .	157—161
Браблик Франтишек: Изменения Бориса Пильняка . . .	149—153
Генчиова Мирослава: У истоков советской научно-фантастической сатиры . . .	146—148
Грабе Владимир: Общее значение синтаксической конструкции и трансформация . . .	72—75
Грала Милан: Трагическое и комическое в творчестве Мих. Зошценко . . .	34—39
Догнал Бедржих: Чешские переводы героико-комической поэмы Пушкина „Граф Нулин“ . . .	161—167
Доланский Юлиус: Две сатиры о крещении князя Владимира . . .	14—21
Ершов Л. Ф.: Роман-сатира или сатирический роман . . .	21—28
Заградка Мирослав: Заметки о функции юмора в „Поднятой целине“ М. Шолохова . . .	141—146
Зимек Рудольф: Семантический аспект синтаксической трансформации . . .	66—72
Ишиа Ян: Осип Эмильевич Мандельштам . . .	153—157
Коллар Деидер: К истории развития словарного состава русского языка . . .	193—200
Копаничак Юрай: Сатира как метод . . .	6—9
Крейчи Карел: Сатира и гротеск . . .	1—6
Кржижковска Елена: Темпорально-квантитативная детерминация глагола . . .	86—93
Кубик Милослав: К трансформационной интерпретации сложноподчиненных предложений . . .	80—86
Кучера Владимир: К адвербиализации русского творительного времени . . .	97—102
Лешка Ольдржих: Место трансформационных отношений в языковой структуре . . .	65—66
Мартинек Карел: Дискуссия о натурализме и формализме в 30-ые годы . . .	129—141
Матгаузерева Светла: Гротеск барокко и сатира классицизма . . .	9—14
Миклуш Михаил: К семантико-синтаксической характеристике слова „просто“ в современном русском языке . . .	217—223
Микулашек Мирослав: Некоторые вопросы советской сатирической комедии и творческий опыт Маяковского . . .	28—34
Морковин Вадим: Два письма Марины Цветаевой . . .	167—169
Оливерус Зденек Ф.: К дистрибуции алломорфов современного русского языка . . .	207—214
Савицкий Н. П.: Об устойчивости относительных частот лингвистических элементов . . .	214—217
Флакер Александр: Гротеск действительности („Хранитель древностей“ Юрия Домбровского) . . .	39—42
Чернов В. И.: Заметки об отрицании и синтаксических свойствах безлично-инфинитивных предложений . . .	93—97
Шима Павел: К изучению древнерусского кондиционала . . .	200—207
Рецензии и сообщения	
Бездек Ярослав — Коут Йосеф: Н. М. Шанский, Лексикология современного русского языка; Д. Н. Шмелев, Очерки по семасиологии русского языка) . . .	54—58
Блажек Владимир: Два пособия по изучению исторической грамматики русского языка (В. И. Борковский — П. С. Кузнецов, Историческая грамматика русского языка; В. В. Иванов, Историческая грамматика русского языка) . . .	226—229
Богуславский А. — Смуклова Э. — Юрковский М.: Восточнославянское языкознание в народной Польше (1945—1965) . . .	102—112
Ботура Моймир: Б. В. Михайловский, Творчество М. Горького и мировая литература . . .	176—178

<i>Вархала Михал</i> : Б. А. Успенский, Структурная типология языков . . .	253—255
<i>Вечерка Радослав</i> : V. Barnett, Vývoj systému participií aktivních v ruštině . . .	223—226
<i>Гавранкова Зденька</i> : Образ русского и советского романа в истории нового мирового романа (R. M. Albères, Histoire du roman moderne) . . .	173—176
<i>Германова Ева</i> : Б. О. Корман, Лирика Н. А. Некрасова . . .	178—180
<i>Горалик Ладислав</i> : В. Д. Левин, Краткий очерк истории русского литературного языка . . .	229—231
<i>Грала Милан</i> : Новые советские труды по вопросам сатиры . . .	42—45
<i>Гребенчикова Ружена</i> : R. Girard, Dostojevski du double à l'unité . . .	125—127
<i>Досталова Зденька — Шеркова Мирослава</i> : Учебник русской и советской литературы для чехословацких педагогических институтов . . .	52—54
<i>Дрозда Мирослав</i> : Ценное исследование о Леонове (J. Vostrý, Člověk ve hře) . . .	48—50
<i>Жак Ярослав</i> : М. Заградка, О художественном стиле романов К. Федина . . .	50—52
<i>Зимек Рудольф — Заградка Мирослав</i> : Пражские сборники по русистике 1964—1965 гг. . . .	242—246
<i>Зимкова Людмила</i> : Вопросы культуры речи VI . . .	249—250
<i>Плек Богуслав</i> : Антиинициализм как симптом времени (Ch. A. Moser, Antinihilism in the Russian Novel of the 1860's) . . .	121—125
<i>Илек Богуслав</i> : W. Busch, Horaz in Russland . . .	47—48
<i>Илек Богуслав</i> : Е. Эткинд, Поэзия и перевод . . .	250—253
<i>Пиравек Иржи</i> : M. Fogarasi, Beiträge zur Geschichte der internationalen Bildungssuffixe des Russischen . . .	246—247
<i>Когоут Иржи</i> : Две советских публикации по истории словарного состава русского языка XIX в. (В. В. Веселитский, Развитие отвлеченной лексики; Ю. С. Сорокин, Развитие словарного состава) . . .	231—233
<i>Когоут Иржи</i> : Новые тома Лексикографического сборника АН СССР . . .	117—120
<i>Комаркова Кетослава</i> : Три перевода русской научной литературы . . .	183—188
<i>Кржижижкова Елена</i> : H. Safarewiczowa, Oboczność я имею i у меня есть w języku rosyjskim dziś i dawniej . . .	240—242
<i>Кржижижкова Елена — Штиндл Ладислав</i> : Dissertationes slavicae . . .	247—249
<i>Кучерова Ева</i> : Л. В. Копецкий, Лекции по фонетике и морфологии русского языка . . .	255—256
<i>Лешка Ольдржих</i> : В. Н. Сидоров, Из истории звуков русского языка . . .	239—240
<i>Матгаузерова Светла</i> : K. Krejčí, Heroikomika v básnictví Slovanů . . .	45—47
<i>Орлова Наташа</i> : Новые исследования в области синтаксиса сложного предложения в древнерусском языке . . .	236—239
<i>Савицкий Николай</i> : И. А. Мельчук, Автоматический синтаксический анализ . . .	112—114
<i>Стих Александр</i> : Подготовка Словаря языка русской советской поэзии . . .	114—117
<i>Стракова Власта</i> : Развитие словообразования современного русского языка . . .	233—236
<i>Флоровский А. В.</i> : За тенью Пушкина в ЧССР (Н. А. Раевский, Если заговорят портреты) . . .	180—183
<i>Франек П. Ф. — Таборска И.</i> : Жизненный труд Ло Гатто (E. Lo Gatto, Histoire de la littérature russe des origines à nos jours) . . .	170—173
<i>Шебейова Сватава</i> : М. П. Муравицкая, Некоторые вопросы полисемии . . .	120—121
<i>Хроника и глоссы</i> . . .	58—64
и 3-я стр. обл. № 1, 127—128 и 3-я стр. обл. № 2, 185—192 и 3-я стр. обл. № 3, 256—258	

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XI, číslo 1

Leden 1966

Rídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd EUBOMÍR DUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd ZDENĚK MATHAUER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 14. X. 1965.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (\$ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1966.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237-413).

A-05*52070

OBSAH

Karel Krejčí: Satira a groteska	1—6
Juraj Kopaničák: Satira ako metóda	6—9
Světlá Mathauserová: Barokní groteska a klasicistní satira	9—14
Julius Dolanský: Dvě satiry o křtu knížete Vladimíra	14—21
И. Ф. Ершов: Роман-сатира или сатирический роман	21—28
Miroslav Mikulášek: Некоторые вопросы советской сатирической комедии и творческой опыт Маяковского	28—34
Milan Hrala: O vztahu tragického a komického prvku u Michaila Zoščenka	34—39
Alexandar Flaker: Гротеск действительности („Хранитель древностей“ Юрия Домбровского)	39—42

Recenze

Milan Hrala: Z nových sovětských prací o satirě	42—45
Světlá Mathauserová: K. Krejčí, Heroikomika v básnictví Slovanů	45—47
Bohuslav Ilek: W. Busch, Horaz in Russland	47—48
Miroslav Drozda: Podnětná česká studie o Leonovovi (J. Vostrý, Člověk ve hře)	48—50
Jaroslav Žák: Bezděčný důkaz (M. Заградка, О художественном стиле романов К. Федина)	50—52
Zdeňka Dostálová—Miroslava Švrčková: Ruská a sovětská literatura pro pedagogické instituty	52—54
Jaroslav Bezdek—Josef Kouřil: Н. М. Шанский, Лексикология современного русского языка; Д. Н. Шмелев, Очерки по семасиологии русского языка	54—58
Kronika	58—64 a 3. str. obálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том XI, вып. 1

Январь 1966

Редакция: проф. В. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ПСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Е. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и доктор филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его *Институт языков и литературы ЧСАН* в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 3. VII. 1965 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); \$ 2,60; £ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1.*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Карел Крейчи: Сатира и гротеск</i>	1—6
<i>Юрай Копаничак: Сатира как метод</i>	6—9
<i>Светла Матгаузерова: Гротеск барокко и сатира классицизма</i>	9—14
<i>Юлиус Доланский: Две сатиры о крещении князя Владимира</i>	14—21
<i>Л. Ф. Ершов: Роман-сатира или сатирический роман</i>	21—28
<i>Мирослав Миклашек: Некоторые вопросы советской сатирической комедии и творческий опыт Маяковского</i>	28—34
<i>Милан Грала: Трагическое и комическое в творчестве Мих. Зошенко</i>	34—39
<i>Александр Флакер: Гротеск действительности („Хранитель древностей“ Юрия Домбровского)</i>	39—42

Рецензии

<i>Милан Грала: Новые советские труды по вопросам сатиры</i>	42—45
<i>Светла Матгаузерова: K. Krejčí, Heroikomika v básnictví Slovanů</i>	45—47
<i>Б. Илек: W. Busch, Horaz in Russland.</i>	47—48
<i>Мирослав Дрозда: Ценное исследование о Леонове (J. Vostrý, Člověk ve hře)</i>	48—50
<i>Ярослав Жак: М. Заградка, О художественном стиле романов К. Федина</i>	50—52
<i>Зденька Досталова—Мирослава Шерчкова: Учебник русской и советской литературы для чехословацких педагогических институтов</i>	52—54
<i>Ярослав Бездек—Йосеф Коут: Н. М. Шанский, Лексикология современного русского языка; Д. Н. Шмелев, Очерки по семасиологии русского языка</i>	54—58

Хроника 58—64 и 3-ья стр. обложки

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XI, číslo 2

Duben 1966

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR ĎUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd ZDENĚK MATHAUŠER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Nakladatelství Čes. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mir, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. I. 1966.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smetky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (\$ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1966.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valen-
tinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237—413).

A-14*61208

OBSAH

<i>Ольджис Лешка: Место трансформационных отношений в языковой структуре</i>	65—66
<i>Рудольф Зимек: Семантический аспект синтаксической трансформации</i>	66—72
<i>Владимир Грабе: Общее значение синтаксической конструкции и трансформация</i>	72—75
<i>Пржемысл Адамец: К вопросу о синтаксической парадигматике</i>	76—80
<i>Милош Кудик: К трансформационной интерпретации сложноподчиненных предложений в русском языке</i>	80—86
<i>Елена Кржишкова: Темпорально-квантитативная детерминация глагола</i>	86—93
<i>В. И. Чернов: Заметки об отрицании и синтаксических свойствах безлично-инфинитивных предложений</i>	93—97
<i>Владимир Кучера: К адвербиализации русского творительного времени</i>	97—102
Recenze a zprávy	
<i>А. Богуславский, Э. Смуклова, М. Юрковский: Восточнославянское языкознание в народной Польше (1945—1965)</i>	102—112
<i>Nikolaj Savický: И. А. Мельчук, Автоматический синтаксический анализ</i>	112—114
<i>Alexandr Stich: Příprava Slovníku jazyka ruské sovětské poezie</i>	114—117
<i>Jiří Kohout: Nové sešity Lexikografického sborníku AV SSSR</i>	117—120
<i>Svatava Šebejová: М. П. Муравицкая, Некоторые вопросы полисемии</i>	120—121
<i>Bohuslav Ilek: Antinihilismus jako symptom doby (Ch. A. Moser, Antinihilism in the Russian Novel of the 1860's)</i>	121—125
<i>Růžena Grebeníčková: R. Girard, Dostojevski du double a l'unité</i>	125—127
<i>Kronika a glosy</i>	127—128 a 3. str. obálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том XI, вып. 2

Апрель 1966

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Е. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и доктор филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его *Институт языков и литературы ЧСАН* в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 5. I. 1966 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); £ 2,60; \$ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1.*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Ольдржих Лешка</i> : Место трансформационных отношений в языковой структуре	65—66
<i>Рудольф Зимек</i> : Семантический аспект синтаксической трансформации	66—72
<i>Владимир Грабе</i> : Общее значение синтаксической конструкции и трансформация	72—75
<i>Пржемысл Адамец</i> : К вопросу о синтаксической парадигматике	76—80
<i>Милослав Кубик</i> : К трансформационной интерпретации сложноподчиненных предложений в русском языке	80—86
<i>Елена Кржижкова</i> : Темпорально-квантитативная детерминация глагола	86—93
<i>В. И. Чернов</i> : Заметки об отрицании и синтаксических свойствах безлично-инфинитивных предложений	93—97
<i>Владимир Кучера</i> : К адвербиализации русского творительного времени	97—102
Рецензии и сообщения	
<i>А. Богуславский, Э. Смуклова, М. Юрковский</i> : Восточнославянское языкознание в народной Польше (1945—1965)	102—112
<i>Николай Савицкий</i> : И. А. Мельчук, Автоматический синтаксический анализ	112—114
<i>Александр Стих</i> : Подготовка Словаря языка русской советской поэзии	114—117
<i>Иржи Когоут</i> : Новые тома Лексикографического сборника АН СССР	117—120
<i>Сватáva Шебейова</i> : М. П. Муравицкая, Некоторые вопросы полисемии	120—121
<i>Богуслав Илек</i> : Антинигилизм как симптом времени (Ch. A. Moser, Antinihilism in the Russian Novel of the 1860's)	121—125
<i>Ружена Гребеничкова</i> : R. Girard, Dostojevski du double a l'unité	125—127
Хроника и глоссы	127—128 и 3-я стр. обл.

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XI, číslo 3

Červenec 1966

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV, JULIUS DOLANSKÝ, kand. filolog. věd LUBOMÍR DUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd ZDENĚK MATHAUŠER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mir, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. IV. 1966.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (§ 2,60, § —,18,6).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1966.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237—413).

A-14*61473

OBSAH

Karel Martinek: Diskuse o naturalismu a formalismu v třicátých letech . . .	129—141
Miroslav Zahrádka: K funkci humoru v Šolochovově Rozrušené zemi . . .	141—146
Miroslava Genčiová: Počátky sovětské vědeckofantastické satiry . . .	146—148
František Bráblík: Proměny Borise Pilňaka . . .	149—153
Jan Jiša: Osip Emiljevič Mandelštam . . .	153—157
Maita Arnautová: Slovo a kontext v poezii Anny Achmatovové . . .	157—161
Bedřich Dohal: České překlady Puškinovy heroikomické poémy Hrabě Nulín . . .	161—167

Dokumenty

Вадим Морковин: Два письма Марины Цветаевой . . .	167—169
---	---------

Recenze

J. F. Franěk — J. Táborská: Lo Gattovo životní dílo (E. Lo Gatto, Histoire de la littérature russe des origines à nos jours) . . .	170—173
Zdeňka Havránková: Obraz ruského a sovětského románu v Albérèsových Dějinách moderního románu (R.-M. Albérès, Histoire du roman moderne) . . .	173—176
Mojmír Botura: B. V. Michajlovskij, Dílo M. Gorkého a světová literatura . . .	176—178
Eva Hermanová: B. O. Korman, Lyrika N. A. Někrasova . . .	178—180
A. B. Флоровский: За тенью Пушкина в СССР (Н. А. Раевский, Если заговорят портреты) . . .	180—183
Květoslava Komárková: Tři překlady z ruské odborné literatury . . .	183—188

Kronika a glosy . . .	185—192 a 3. str. obálky
-----------------------	--------------------------

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Журнал по изучению языков и литературы славянских народов СССР

Том XI, вып. 3

Июль 1966

Редколлегия: проф. Б. ИЛЕК (главный редактор), д-р М. ВАГНЕР (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН К. ГОРАЛЕК, член-корреспондент ЧСАН Ю. ДОЛАНСКИЙ, канд. филол. наук Л. ДЮРОВИЧ, проф. А. В. ИСАЧЕНКО, проф. Л. В. КОПЕЦКИЙ (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук Е. КРЖИЖКОВА, канд. филол. наук О. ЛЕШКА и доктор филол. наук З. МАТГАУЗЕР.

Журнал выходит четыре раза в год. Издает его *Институт языков и литератур ЧСАН* в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 5. IV. 1966 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); £ 2,60; \$ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1.*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Карел Мартинек: Дискуссия о натурализме и формализме в 30-ые годы</i>	129—141
<i>Мирослав Заградка: Заметки о функции юмора в „Поднятой целине“</i>	141—146
<i>М. Шолохова</i>	146—148
<i>Мирослава Генчиова: У истоков советской научно-фантастической сатиры</i>	149—153
<i>Франтишек Брблик: Изменения Бориса Пильняка</i>	153—157
<i>Ян Йиша: Осип Эмильевич Мандельштам</i>	157—161
<i>Маиша Арнаутова: Слово и контекст в поэзии Анны Ахматовой</i>	161—167
<i>Бедржих Догнал: Чешские переводы героико-комической поэмы Пушкина „Граф Нулин“</i>	167—169
Документы	
<i>Вадим Морковин: Два письма Марины Цветаевой</i>	170—173
Рецензии и сообщения	
<i>И. Ф. Франек — И. Таборска: Жизненный труд Ло Гатто (E. Lo Gatto, Histoire de la littérature russe des origines à nos jours)</i>	173—176
<i>Зденька Гавранкова: Образ русского и советского романа в истории нового мирового романа (R.-M. Albérès, Histoire du roman moderne)</i>	176—178
<i>Моймир Ботура: Б. В. Михайловский, Творчество М. Горького и мировая литература</i>	178—180
<i>Ева Германова: Б. О. Корман, Лирика Н. А. Некрасова</i>	180—183
<i>А. В. Флоровский: За тенью Пушкина в ЧССР (Н. А. Раевский, Если заговорят портреты)</i>	183—188
<i>Кветослава Юмаркова: Три перевода русской научной литературы</i>	188—192 и 3-я стр. обл.

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XI, číslo 4

Ríjen 1966

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, doktor filolog. věd LUBOMÍR DUBOVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd ZDENĚK MATHAUER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatur ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 28. VI. 1966.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (§ 2,60, § —,18,6).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1966.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237—413).

A-14*61637

OBSAH

Дезидер Коллар: К истории развития словарного состава русского языка	193—200
Pavel Šima: K výskumu staroruského kondicionálu	200—207
Zdeněk F. Oliverius: K distribuci alomorfů současné ruštiny	207—214
Н. П. Савицкий: Об устойчивости относительных частот лингвистических элементов	214—217
Михал Мухади: К семантико-синтаксической характеристике слова „просто“ в современном русском языке	217—223
Recenze a zprávy	
Radoslav Večerka: V. Barnet, Vývoj systému participií aktivních v ruštině	223—226
Vladimír Blažek: Dvě příručky ke studiu historické mluvnice ruštiny (В. И. Боряковский — П. С. Кузнецов, Историческая грамматика русского языка; В. В. Иванов, Историческая грамматика русского языка)	226—229
Ladislav Horálik: В. Д. Левин, Краткий очерк истории русского литературного языка	229—231
Jiří Kohout: Dvě sovětské publikace z dějin ruské slovní zásoby 19. stol. (В. В. Веселитский, Развитие отвлеченной лексики; Ю. С. Сорокин, Развитие словарного состава)	231—233
Vlasta Straková: Развитие словообразования современного русского языка	233—236
Наташа Орлова: Новые исследования в области синтаксиса сложного предложения в древнерусском языке	236—239
Oldřich Leška: В. Н. Сидоров, Из истории звуков русского языка	239—240
Helena Krížková: H. Safarewiczowa, Obecność я имею i у меня есть w języku rosyjskim dziś i dawniej	240—242
Rudolf Zimek — Miroslav Zahrádka: Pražské rusistické sborníky 1964 až 1965	242—246
Jiří Jiráček: M. Fogarasi, Beiträge zur Geschichte der internationalen Bildungssuffice des Russischen	246—247
Helena Krížková — Jaroslav Štindl: Dissertationes slavicae	247—249
Ludmila Zimková: Вопросы культуры речи VI	249—250
Bohuslav Ilek: E. Эткинд, Поэзия и перевод	250—253
Michal Varchola: Б. А. Успенский, Структурная типология языков	253—255
Eva Kučerová: Л. В. Ропецкий, Лекции по фонетике и морфологии русского языка	255—256
Kronika a glosy	256—258

Редколлегия: проф. **Б. БИЛЕК** (главный редактор), д-р **М. ВАГНЕР** (и. о. отв. секретаря редакции), член-корреспондент ЧСАН **К. ГОРАЛЕК**, член-корреспондент ЧСАН **Ю. ДОЛАНСКИЙ**, доктор филол. наук **Л. ДЮРОВИЧ**, проф. **А. В. ИСАЧЕНКО**, проф. **Л. В. КОПЕЦКИЙ** (и. о. зам. главного редактора), канд. филол. наук **Е. КРЖИЖКОВА**, канд. филол. наук **О. ЛЕШКА** и доктор филол. наук **З. МАТГАУЗЕР**.

Журнал выходит четыре раза в год. Издаёт его *Институт языков и литератур ЧСАН* в Издательстве Чехословацкой Академии наук, Прага 1, Водичкова 40. Подписано к печати 28. VI. 1966 г.

Заказы на журнал в СССР и странах народной демократии принимают почтовые отделения (у которых можно узнать о подписной цене), заказы из других стран направлять по адресу: *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Czechoslovakia)*. Подписная цена: (Kčs 16,—); £ 2,60; \$ —,18,6.

Статьи и книги для рецензирования направлять по адресу: *Редакция журнала „Československá rusistika“, Чехословакия, Praha 1 — Staré Město, Valentinská 1.*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Дезидер Коллар</i> : К истории развития словарного состава русского языка	193—200
<i>Павел Шима</i> : К изучению древнерусского кондиционала	200—207
<i>Зденек Ф. Оливерус</i> : К дистрибуции алломорфов современного русского языка	207—214
<i>Н. П. Савицкий</i> : Об устойчивости относительных частот лингвистических элементов	214—217
<i>Михал Миклуш</i> : К семантико-синтаксической характеристике слова „просто“ в современном русском языке	217—223
 Рецензии и сообщения	
<i>Радослав Вечерка</i> : V. Barnet, Vývoj systému participií aktivních v ruštině	223—226
<i>Владимир Блажек</i> : Два пособия по изучению исторической грамматики русского языка (В. И. Борновский — П. С. Кузнецов, Историческая грамматика русского языка; В. В. Иванов, Историческая грамматика русского языка)	226—229
<i>Ладислав Горалик</i> : В. Д. Левин, Краткий очерк истории русского литературного языка	229—231
<i>Иржи Когоут</i> : Две советских публикации по истории словарного состава русского языка XIX в. (В. В. Веселитский, Развитие отвлеченной лексики; Ю. С. Сорокин, Развитие словарного состава)	231—233
<i>Власта Стракова</i> : Развитие словообразования современного русского языка	233—236
<i>Наташа Орлова</i> : Новые исследования в области синтаксиса сложного предложения в древнерусском языке	236—239
<i>Ольбрыхш Лешка</i> : В. Н. Видоров, Из истории звуков русского языка	239—240
<i>Елена Кржижкова</i> : H. Safarewiczowa, Obecność я имею i у меня есть w języku gosyjskim dziś i dawniej	240—242
<i>Рудольф Зимек — Мирослав Заградка</i> : Пражские сборники по русистике 1964—1965 гг.	242—246
<i>Иржи Йирачек</i> : M. Fogarasi, Beiträge zur Geschichte der internationalen Bildungssuffixe des Russischen	246—247
<i>Елена Кржижкова — Ладислав Штундл</i> : Dissertationes slavicae	247—249
<i>Людмила Зимкова</i> : Вопросы культуры речи VI	249—250
<i>Илек Богуслав</i> : Е. Эткинд, Поэзия и перевод	250—253
<i>Михал Вархола</i> : Б. А. Успенский, Структурная типология языков	253—255
<i>Ева Кучерова</i> : Л. В. Копецкий, Лекции по фонетике и морфологии русского языка	255—256
<i>Хроника и глоссы</i>	256—258

УКАЗАТЕЛЬ СТАТЕЙ, НАПЕЧАТАННЫХ В XII ТОМЕ ЖУРНАЛА
„ČESKOSLOVENSKA RUSISTIKA“ (1967 г.)

К пятидесятилетию Октября (Ян Йиша)	193
Обсуждение книги „Основы построения описательной грамматики русского литературного языка“ (А. В. Исаченко)	65, 90—91
Браблик Франтишек: Значение эксперимента (Голый год“ Пильняка)	226—229
Горалик Ладислав: Об универбизации и омонимии с точки зрения принципа экономии	140—143
Грабе Владимир: О проблемах единства концепции (Основ построения описательной грамматики)	81—83
Грала Милан: Единство и противоречия пролетарской литературы 20-х годов	17—25
Грбачек Иосиф: Типы аббревиатур в русском и чешском языках	156—162
Десницкая Людмила: Особенности сатирического изображения в по- вести XVII века	26—29
Дрозда Мирослав: Осип Брик — литературный критик	11—17
Пастернак и левое искусство	221—226
Ермилова Е. В.: Старое слово в стилевом контексте поэтической речи 20-х годов	235—241
Зимек Рудольф: К структурному пониманию предложения	83—85
Йиша Ян: Имажинизм как тенденция искусства	214—221
Козоут Иржи: К сопоставительной характеристике русской и чеш- ской лексики	143—151
Конечный Л. В.: Лексика в грамматике и словарный состав	129—133
Кралик Ольдржих: Отношение Повести временных лет к легенде о Бо- рисе и Глебе	99—102
Кржижскова Елена: Проблемы простого предложения	76—81
Кубик Милослав: Построение раздела „Синтаксис сложного предло- жения“	85—88
Лешка Ольдржих: К вопросу о частях речи	70—73
Маликова Мария-Ольга: К сопоставлению плана содержания и плана выражения в родственных языках	151—156
Мач Ольдржих: Некоторые проблемы специального двуязычного (русско-чешского) словаря	162—167
Митгайзер Зденек: Русский кубофутуризм, его детерминация и транс- ценденция	208—214
Мразек Роман: К проекту построения синтаксического раздела	88—90
Муцала Милослав: Несколько замечаний относительно главы „По- строение раздела Морфология“ (в Основах построения описательной грамматики)	68—70
Оливерус Зденек Ф.: К понятию морфемы	65—68
Йиши Йосиф: Основные структуры наименований в русской химико- технологической терминологии	167—172
Попела Ярослав: К вопросу о частях речи	73—74
Рейкин В. А.: О вариантах акцентных единиц в формах склонения русского языка	94—99
Савицкая Илья: Культура как сознание ценностей (Над эссе Д. Ме- режковского)	1—4
Стракова Власта: К внутренней динамике словарного состава	133—139
Примечания к разделу Словообразование (в Основах построения описательной грамматики)	74—75
Сус Олег: Предыстория чешского структурализма и русская формаль- ная школа	229—235
Хвѣтик Гвстослав: К вопросу о художественном авангарде	193—196
Гринов В. И.: О принципах построения научной грамматики	92—94
Чижикова Марта: В. М. Жирмунский как теоретик романтизма	8—11
Шиниол Карел: Об одном аспекте взаимоотношения Горького и Ан- дреева	5—8
Эббейбергер Вратислав: Революционная психоидеология советского авангарда	196—208

Документы

<i>Мандат Ярослав: Неизвестная автобиография Г. А. Мачтета</i>	34—36
<i>Морковин Вадим: Бальмонтские страницы</i>	29—34
Рецензии	
<i>Адамец Пржемысл: О. Б. Сиротинина, Порядок слов в русском языке; Н. W. Schaller, Die Wortstellung im Russischen</i>	110—112
<i>Арнаутова Майта: Ахмадулина и Айги — две концепции современной поэзии (В. Achmadulinová, Struna; G. Ajgi, Žena sprava)</i>	246—248
<i>Балашов П. С.: И. И. Анисимов, Новая эпоха всемирной литературы</i>	241—243
<i>Ботура Моймир - Генык - Березовская Зинаида - Цейлек Иржи: Словарь писателей народов СССР (Slovník spisovatelů národů SSSR)</i>	249—254
<i>Ботура Моймир — Штиндл Ладислав: Новые тома Литературного наследства (тт. 72, 74)</i>	53—56
<i>Браблик Франтишек: Бабель — Леонов — Солженицын (о книгах М. Дрозды и А. Вацлавика)</i>	50—53
<i>Буриан Ярослав: О развитии русского классического романа (История русского романа в двух томах)</i>	47—50
<i>Ванер Милослав: Антологии к пятидесятилетию Октября (Kolo inspirace i Říjen 1917' 67)</i>	243—245
<i>Ванер Милослав — Кржижкова Елена: Вопросы современной филологии (сб. к семидесятилетию В. В. Виноградова)</i>	43—47
<i>Генык-Березовская Зинаида: Избранное из молодой украинской поэзии</i>	248—249
<i>Германова Ева: Две книги о русско-чешских литературных соотношениях (R. Parolek, Vilém Mrštík a ruská literatura; F. Kautman, Boje o Dostojevského)</i>	60—61
<i>Гостичкова Иржина — Моравцова Яна: Современная советская литература (Současná sovětská literatura II—III)</i>	61—64
<i>Горалик Ладислав: J. Vlček, Úskalí ruské slovní zásoby</i>	117—118
<i>Доскоčilова Вера: История русского советского романа</i>	254—255
<i>Задражил Ладислав: Новый сборник о русско-чешских связях (K čs.-ruským vztahům v oblasti ideologie na přelomu XIX. a XX. století)</i>	57—60
<i>Зимек Рудольф: Г. В. Коллманский, Логика и структура языка; Л. А. Абрамян, Гносеологические проблемы теории знаков</i>	118—119
<i>Зимкова Людмила: Вопросы культуры речи VII</i>	181—183
<i>Илек Богуслав: Проблемы литературоведения вчера и сегодня (M. Bačoň, Problémy literárnej vedy včera a dnes)</i>	40—41
<i>Комаркова Кветослава: Rusko-český lékařský slovník</i>	183—185
<i>Копецкий Л. В.: Лексикология и словообразование древнерусского языка</i>	112—115
<i>Н. Ю. Шведова, Активные процессы в современном русском синтаксисе</i>	102—105
<i>Кржижкова Елена: H. Birnbaum, Studies on Predication in Russian II; On the Predicative Use of the Russian Infinitiv</i>	177—180
<i>R. Růžička, Studien zur Theorie der russischen Syntax</i>	107—110
<i>Кучерова Элеонора: Проблемы фразеологии</i>	180—181
<i>Нейман Богумил: Теория литературы — Роды и жанры литературы</i>	37—40
<i>Паролкова Ольга: Развитие синтаксиса современного русского языка</i>	106—107
<i>Сватоň Владимир: Пушкин и русское литературоведение (Пушкин, итоги и проблемы изучения)</i>	56—57
<i>Сватоňова Илья: Ценный перевод Белого (A, Bělyj, První setkání)</i>	245—246
<i>Светлик Ян: M. Zatovkaňuk, Neosobní predikativa a útvary příbuzné, zvláště v ruštině</i>	174—177
<i>Стракова Власта: О. С. Ахманова, Словарь лингвистических терминов; J. Paternost, Russian-English Glossar of Linguistic Terms</i>	115—117
<i>Уорт Д. С.: П. Адамец, Порядок слов в современном русском языке</i>	172—174
<i>Урбан Эденек: К исследованиям Александра Флакера</i>	41—42
<i>Шиндылек Яромир: А. И. Германович, Междометия русского языка</i>	185—186
Хроника и глоссы	64
и 3-я стр. обл. № 1, 120—128. 186—192 и 3-я стр. обл. № 3,	257—258

československá rusistika



Academia
nakladatelství Československé akademie věd

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XII, číslo 1

Leden 1967

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV
JULIUS DOLANSKÝ, doktor filolog. věd EUBOMÍR ĎUROVIČ, člen korespondent ČSAV
KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISACENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd
ZDENĚK MATHAUER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. X. 1966.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidově demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (\$ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1967.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237—413). A-05*62132

OBSAH

Z ruské literární kritiky v první třetině XX. století

<i>Iľja Svatoňová</i> : Kultura jako tvorba hodnot (Nad eseji D. Merežkovského)	1—4
<i>Karel Štindl</i> : K jednomu vztahu Gorkého a Andrejeva	5—8
<i>Marita Čížková</i> : V. M. Žirmunskij jako teoretik romantismu	8—11
<i>Miroslav Drozda</i> : Osip Brik jako kritik	11—17
<i>Milan Hrala</i> : Kontinuita a rozpory proletářské literatury ve dvacátých letech	17—25

<i>Людмила Десницкая</i> : Особенности сатирического изображения в поэзии XVII века	26—29
---	-------

Dokumenty

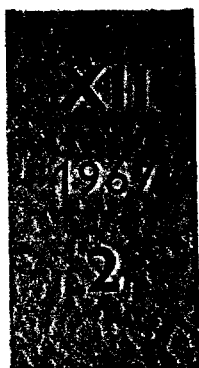
<i>Вадим Морковин</i> : Бальмонтские страницы	29—34
<i>Ярослав Мандат</i> : Неизвестная автобиография Г. А. Мачтета	34—36

Recenze

<i>Bohumil Neumann</i> : K otázkám literárních druhů a žánrů (Теория литературы — Роды и жанры литературы)	37—40
<i>Bohuslav Ilek</i> : M. Bakoš, Problémy literární vědy včera a dnes	40—41
<i>Zdeněk Urban</i> : Nad studiemi Alexandra Flakera	41—42
<i>Helena Křížková</i> — <i>Miloslav Wagner</i> : Otázky současné filologie (Sborník k sedmdesátinám V. V. Vinogradova)	43—47
<i>Jaroslav Burian</i> : O vývoji ruského klasického románu (История русского романа в двух томах)	47—50
<i>František Bráblík</i> : Babel-Leonov-Solženicyn (o studích M. Drozdy a A. Václavíka)	50—53
<i>Mojmír Bolura</i> — <i>Ladislav Štindl</i> : Nové svazky sborníků Literaturnoje nasledstvo (sv. 72, 74)	53—56
<i>Vladimír Svatoň</i> : Puškin a ruská literární věda (Пушкин, итоги и проблемы изучения)	56—57
<i>Ladislav Zdražil</i> : Další sborník o rusko-českých vztazích (K čs.-ruským vztahům v oblasti ideologie na přelomu XIX. a XX. století)	57—60
<i>Eva Hermanová</i> : Dvakrát o rusko-českých literárních souvislostech (R. Parolek, Vilém Mrštík a ruská literatura; F. Kautman, Boje o Dostojevského)	60—61
<i>Jana Moravcová</i> — <i>Jiřina Hošíčková</i> : Současná sovětská literatura II—III	61—64
Kronika a glosy	64—3. str. obálky

československá rusistika

MAY 17 1968
KINOSOUND ROOM



Academia
nakladatelství Československé akademie věd

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XII, číslo 2

Duben 19

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, doktor filolog. věd LUBOMÍR DUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELEN KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor)

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Academií, nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tisk: Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. I. 1967.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (\$ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1967.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237—413).

A-05*71298

OBSAH

Diskuse o knize „Основы построения описательной грамматики русского литературного языка“

A. B. Исаченко	65
Зденек Ф. Оливерус: К понятию морфемы	65—68
Милослав Мицала: Несколько замечаний относительно главы „Построение раздела „Морфология““	68—70
Oldřich Leška: K otázce slovních druhů	70—73
Ярослав Попела: К вопросу о частях речи	73—74
Власта Стракова: Примечания к разделу „Словообразование“	74—75
Елена Кржижикова: Проблемы простого предложения	76—81
Владимир Грабе: О проблемах единства концепции „Основ“	81—83
Рудольф Зимек: К структурному пониманию предложения	83—85
Милослав Кубик: Построение раздела „Синтаксис сложного предложения“	85—88
Роман Мразек: К проекту построения синтаксического раздела	88—90
Дискуссия	90—91
В. И. Чернов: О принципах построения научной грамматики русского языка	92—94
В. А. Редькин: О вариаптивности акцентных единиц в формах склонения русского языка	94—99
Oldřich Králík: Vztah Pověsti věrných let k legendě o Borisu a Glebovi	99—102

Recenze

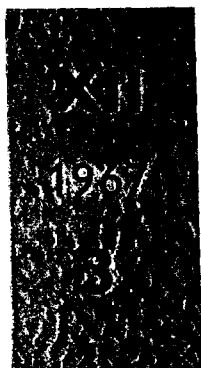
L. V. Kopeckij: H. Ю. Шведова, Активные процессы в современном русском синтаксисе	102—105
Olga Parolková: Развитие синтаксиса современного русского языка	106—107
Helena Kržížková: R. Růžička, Studien zur Theorie der russischen Syntax	107—110
Přemysl Adamec: O. B. Сиротинина, Порядок слов в русском языке; H. W. Schaller, Die Wortstellung im Russischen	110—112
Л. В. Копецкий: Лексикология и словообразование древнерусского языка	112—115
Vlasta Straková: O. C. Ахманова, Словарь лингвистических терминов; J. Paternost, Russian-English Glossary of Linguistic Terms	115—117
Ladislav Horálek: J. Vlček, Úskalí ruské slovní zásoby	117—118
Rudolf Zimek: Г. В. Кошманский, Логика и структура языка; Л. А. Абрамян, Гносеологические проблемы теории знаков	118—119
Kronika a glosy	120—128

československá rusistika

COLUMBIA UNIVERSITY
LIBRARIES

AUG 18 1967

LIBRARY MEDICAL ROOM



Academia

nakladatelství Československé akademie věd

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XII, číslo 3

Červenec 1967

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, doktor filolog. věd LUBOMÍR DUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně pěti Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Akademii, nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 4. 1967.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (§ 2,60, § —, 18,6).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1967.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237—413).

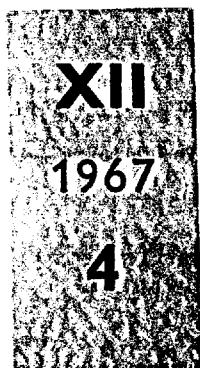
A-26*71393

OBSAH

<i>Л. В. Копецкий: Лексика в грамматике и словарный состав</i>	129—133
<i>Vlasta Straková: K vnitřní dynamice slovní zásoby</i>	133—139
<i>Ladislav Horálek: O univerbizaci a homonymii z hlediska principu ekonomie</i>	140—143
<i>Jiří Kohout: Příspěvek k porovnávání charakteristik ruské a české slovní zásoby (Skupina adjektiv označujících pojem „teplota“)</i>	143—151
<i>Mária-Olga Malíková: K porovnávání obsahových a výrazových plánů v příbuzných jazycích</i>	151—156
<i>Josef Hrbáček: Typy zkratkových pojmenování v ruštině a češtině</i>	156—162
<i>Oldřich Man: Některé problémy odborného dvojjazyčného (rusko-českého) slovníku</i>	162—167
<i>Josef Piša: Základní struktury pojmenování v ruské chemickotechnologické terminologii</i>	167—172
Recenze	
<i>Dean S. Worth: П. Адамец, Порядок слов в современном русском языке.</i>	172—174
<i>Ján Světlík: M. Zatovkaňuk, Neosobní predikativa a útvary příbuzné, zvláště v ruštině</i>	174—177
<i>Helena Krížková: H. Birnbaum, Studies on Predication in Russian II; On the Predicative Use of the Russian Infinitiv</i>	177—180
<i>Eleonóra Kučerová: Проблемы фразеологии</i>	180—181
<i>Luďmila Zimková: Вопросы культуры речи VII</i>	181—183
<i>Květoslava Komárková: Rusko-český lékařský slovník</i>	183—185
<i>Jaromír Šindýlek: А. И. Германович, Междометия русского языка</i>	185—186
Kronika a glosy	186—192 a 3. str. obálky

7 československá rusistika

COLUMBIA UNIVERSITY
SERIES
16 1968
PERIODICAL ROOM



Academia

nakladatelství Československé akademie věd

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XII, číslo 4

Růjen 1967

Rídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), člen korespondent ČSAV JULIUS DOLANSKÝ, doktor filolog. věd EUBOMÍR ĎUROVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, prof. dr. A. V. ISAČENKO, prof. dr. L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ, kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd ZDENĚK MATHAUSER a dr. MILOSLAV WAGNER (výkonný redaktor).

Vychází čtvrtletně péčí Ústavu jazyků a literatur ČSAV v Acad. mli. nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PŮ 1. Tiskno Mir, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 7. 1967.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 16,— Kčs (\$ 2,60, £ —,18,6).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1967.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valen-tinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237—413).

A-16*71549

OBSAH

<i>K padesátiletí Října</i> (J. Jiša)	193
<i>Květoslav Chvatik</i> : К вопросу о художественном авангарде	193—196
<i>Vratislav Effenberger</i> : Revoluční psychoideologie sovětské avantgardy	196—208
<i>Zdeněk Mathauser</i> : Ruský kubofuturismus, jeho determinace a trans-cendence	208—214
<i>Jan Jiša</i> : Imažinismus jako tendence	214—221
<i>Miroslav Drozda</i> : Пастернак и левое искусство	221—226
<i>František Bráblík</i> : Význam experimentu (Pilňákův Holý rok)	226—229
<i>Oleg Sus</i> : Предыстория чешского структурализма и русская фор-мальная школа	229—235
<i>E. B. Ермилова</i> : Старое слово в стилевом контексте поэтической речи 20-х годов	235—241

Recenze

<i>П. С. Балашиов</i> : И. И. Аннсимов, Новая эпоха всемирной литературы	241—243
<i>Miloslav Wagner</i> : Antologie k padesátiletí Října (Kolo inspirace a Říjen 1917 '67)	243—245
<i>Iľja Svatoňová</i> : Záslužný překlad Bělého (A. Bělýj, První setkání)	245—246
<i>Maila Arnaudová</i> : Achmadulinová a Ajgi — dvě pojetí moderní poezie (B. Achmadulinová, Struna; G. Ajgi, Žena sprava)	246—248
<i>Zina Genyk-Berezovská</i> : Výbor mládež ukrajinské poezie	248—249
<i>Mojmír Botura-Zina Genyk-Berezovská-Jiří Cejpek</i> : Slovník spisovatelů národů SSSR	249—254
<i>Věra Doskočilová</i> : Dějiny sovětského románu	254—255

Kronika

255—258

Указатель статей, напечатанных в XII томе журнала „Československá rusistika“ (1967 r.)	259—260
--	---------

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literaturu slovanských národů SSSR

ROČNÍK XIII

1968

VYDÁVÁ

ÚSTAV JAZYKŮ A LITERATUR ČSAV
V NAKLADATELSTVÍ ACADEMIA V PRAZE

<i>Československá rusistika akademiku Bohuslavu Havránkovi k pětasedmdesátým narozeninám</i>	1
<i>Olázky baroka ve slovanských literaturách (S. M.)</i>	10
<i>Adamec Přemysl: K вопросу о модификациях (модальных трансформациях) со значением необходимости и возможности</i>	88—94
<i>Alexandrov Anatolij: Обзор. Предварительные заметки</i>	296—303
<i>Barnet Vladimír: Современное состояние советской теории литературных языков</i>	245—251
<i>Barlošek Jaroslav: Výstavba výpovědi s nepredikativními postojovými výrazy</i>	229—236
<i>Bošura Mojmir: Dílo M. Gorkého v kontextu ruské a světové literatury</i>	2—9
<i>Brtaň Rudo: K problému veršovaného baroka v XVII. a XVIII. století</i>	30—35
<i>Čyževskij Dmitrij: Барокко в русской литературе</i>	10—14
<i>Deržavina Olga: K вопросу о русском литературном „барокко“</i>	19—21
<i>Dolanský Julius: Padesát let studia ruské literatury u nás</i>	261—267
<i>Fischel Jindřich: V. V. Rozanov</i>	167—174
<i>Franěk Jiří F.: Babel a avantgarda</i>	155—162
<i>Genyk-Berezovská Zina: Ivan Velyčkovskij v kontextu ukrajinského literárního baroka</i>	26—30
<i>Grebničková Růžena: Literatura faktu a teorie románu</i>	162—167
<i>Horálek Karel: Řeč a jazyk v básnictví</i>	150—155
<i>Ilek Bohuslav: Slovo a obraz v překladu</i>	137—140
<i>Isačenko A. V.: Ломоносов и теория стилей</i>	147—150
<i>Jiša Jan: Chlebnikov a Holan (Několik poznámek)</i>	287—293
<i>Kalista Zdeněk: Ruský motiv v Pešinově Ucalegonu</i>	51—58
<i>Kopeckij L. V.: Парадигматическая схема русского существительного и языковая действительность</i>	197—209
<i>Koževniková Květa: Субъективизация и ее отношение к стилю современной эпической прозы</i>	236—242
<i>Křížková Helena: Предикативная функция прилагательных и существительных и структура предложения</i>	210—219
<i>Kubík Miloslav: K вопросу классификации предложений в русском языке</i>	94—102
<i>Kuz'mina V. D.: Барокко и классицизм в русской литературе первой трети XVIII века</i>	15—18
<i>Leška Oldřich: K charakteristice biblického stylu</i>	243—245
<i>Lotman Jurij: Замечания к проблеме барокко в русской литературе</i>	21—22
<i>Matthaeusová Svělla: Simeon Polockij a jeho pojetí textu</i>	22—26
<i>Moll Miroslav: K dvoukmenové teorii výstavby tvarů ruských slov</i>	77—83
<i>Morkovin Vadim: Пражский Пен-клуб и его русские гости</i>	293—296
<i>Morkovin Vadim: Утерянная статья Андрея Белого</i>	174—176
<i>Mráček Roman: Модели русских конструкций с возвратной глагольной формой</i>	102—108
<i>Novák Bořivoj: Předválečná jazykovědná rusistika na československých univerzitách</i>	268—272
<i>Oliverius Zdeněk F.: Role strukturálního paralelismu při identifikaci morfemů a určení jejich typů</i>	73—77
<i>Savickij N. P.: Синтаксическая омонимия и порядок слов в русском языке</i>	108—111
<i>Sekera Jaroslav: Problém angažovanosti sovětského divadla v kritice české meziválečné avantgardy</i>	277—287
<i>Skoumalová Zdena: Синтаксические конструкции с глагольным существительным</i>	220—229
<i>Svatoň Vladimír: Заключительная сцена в „Борисе Годунове“ Пушкина</i>	58—70
<i>Svejčkovský František: Bohuslav Balbín jako teoretik divadla</i>	45—51
<i>Škarka Antonín: Eros v duchovní písni českého baroka</i>	35—45
<i>Trnková Karla: Ke generativnímu přístupu k sémantické a syntaktické charakteristice časového určení</i>	83—88
<i>Uličná Olga: K novému překladu Puškinova Evžena Oněgina</i>	140—146
<i>Zahrádka Miroslav: Rudé právo dvacátých let a ruská literatura</i>	272—277

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XIII, číslo 1

Leden 1967

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), kand. filolog. věd **MOJMI**
BOTURA (výkonný redaktor pro literární vědu), člen korespondent ČSAV **JULIU**
DOLANSKÝ, doktor filolog. věd **EUBOMÍR ĐUROVIČ**, člen koresponden
ČSAV **KAREL HORÁLEK**, prof. dr. **A. V. ISACENKO**, prof. dr. **L. V. KO**
PECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd **HELENA KŘÍŽKO**
VÁ (výkonná redaktorka pro jazykovědu), kand. filolog. věd **OLDŘICH LEŠ**
KA, doktor filologických věd **ZDENĚK MATHAUŠER** a dr. **MILOSLAV**
WAGNER.

Vychází pětkrát ročně péčí *Ústavu jazyků a literatury ČSAV* v Akademii, naklada
telství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskno
Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo
býlo dáno do tisku 5. 10. 1967.

Rozšiřuje *Poštovní novinová služba*, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední
expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město.
Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé
objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku,
Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové
demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země *ARTIA, Praha 1, Smečky 30*
(*Československo*). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 20,— Kčs (\$ 3,20,
£ 1,3,—).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1967.

Příspěvky a recenzní výtisky zaslejte na adresu redakce Čs. rusistiky, *Valen-*
tinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237—413). A-05*72049

OBSAH

Československá rusistika akademiku Bohuslavu Havránkovi k pětasedmdesá- tým narozeninám	1
<i>Mojmír Botura</i> : Dílo M. Gorkého v kontextu ruské a světové literatury	2—9
<i>Otázka baroka ve slovanských literaturách (S. M.)</i>	10
<i>Дмитрий Чижевский</i> : Барокко в русской литературе	10—14
<i>В. Д. Кузьмина</i> : Барокко и классицизм в русской литературе первой трети XVIII века	15—18
<i>О. Держаскина</i> : К вопросу о русском литературном „барокко“	19—21
<i>Ю. Лопман</i> : Замечания к проблеме барокко в русской литературе	21—22
<i>Světlá Mathauserová</i> : Simeon Polockij a jeho pojetí textu	22—26
<i>Zina Genyk-Berezovská</i> : Ivan Velyčkovskij v kontextu ukrajinského lite- rárního baroka	26—30
<i>Rudo Brtáň</i> : K problému veršovaného baroka v XVII. a XVIII. století	30—35
<i>Antonín Škarka</i> : Éros v duchovní písni českého baroka	35—45
<i>František Svejkovský</i> : Bohuslav Balbín jako teoretik divadla	45—51
<i>Zdeněk Kalista</i> : Ruský motiv v Pešinově Ucalegonu	51—58
<i>Vladimír Svatoň</i> : Заключительная сцена в „Борисе Годунове“ Пушкина	58—70

Recenze

<i>Lubomír Đurovič</i> : Kniha o grafické podobě ruštiny (З. М. Волоцкий, Т. Н. Моложная, Т. М. Николаева, Опыт описания русского языка в его письменной форме)	70—72
Kronika	72 a 3. str. obálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XIII, číslo 2

Březen 1968

Řídí prof. dr. BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor), kand. filolog. věd MOJMI BOTURA (výkonný redaktor pro literární vědu), člen korespondent ČSAV JULI DOLANSKÝ, doktor filolog. věd LUBOMÍR DUBOVIČ, člen korespondent ČSAV KAREL HORÁLEK, doktor filolog. věd A. V. ISAČENKO, doktor filolog. věd L. V. KOPECKIJ (zástupce vedoucího redaktora), kand. filolog. věd HELENA KRÍŽKOVÁ (výkonná redaktorka pro jazykovědu), kand. filolog. věd OLDŘICH LEŠKA, doktor filologických věd ZDENEK MATHAUSER, dr. MILOSLAV WAGNER.

Vychází pětikrát ročně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Akademii, nakladatelství Čs. akademie věd, Vodčikova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskárna Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 1. 1968.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smetky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 20,— Kčs (\$ 3,20, £ 1,6, 9 DM 12,80).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1968

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valenšinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237—413). A-11*81136

OBSAH

Зденек Ф. Олизеруис: Роль структурного параллелизма при идентификации морфем и определении их типов	73—77
Miroslav Moll: K dvoukmenové teorii výstavby tvarů ruských sloves	77—83
Karla Trnková: Ke generativnímu přístupu k sémantické a syntaktické charakteristice časového určení	83—83
Пржемысл Адамек: К вопросу о модификациях (модальных трансформациях) со значением необходимости и возможности	88—94
Милослав Кубик: К вопросу классификации предложений в русском языке	94—102
Роман Мразек: Модели русских конструкций с возвратной глагольной формой	102—108
Н. П. Салицкий: Синтаксическая омонимия и порядок слов в русском языке	108—111
Recenze	
Helena Křížková: A. A. Зализняк, Русское именное словоизменение	111—114
Л. В. Ронцевский: Ю. Д. Апресян, Экспериментальное исследование семантики русского глагола	114—119
Přemysl Adamec — Vojtěch Čtěkbec: S. Karolak, Zagadnienia rekcji przymi-kowej czasownika w języku rosyjskim	119—122
Nikolaj Savickij — Zdena Skoumalová: Dva sovětské typologické sborníky (Лингвистические исследования по типологии; Структурная типология языков)	123—126
Oldřich Leška: E. T. Черкасова, Переход полнозначных слов в предлоги	126
Ladislav Horálek — Oldřich Richterek: Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae I—X.	126—130
Rudolf Zimek: Я. Светлик, Русский синтаксис в сопоставлении с словацким	130—133
Ekaterina Kučerová: S. K. Zacharov, Česko-ruský právnícký slovník překladatelský	133—134
Ludmila Zimková: Вопросы культуры речи VIII.	134—135
Kronika	135—136

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XIII, číslo 3

Květen 1968

Rídí BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor pro literární vědu), MOJIBOTURA (výkonný redaktor pro literární vědu), JULIUS DOLANSKÝ, LUBOMÍR DUBOVIČ, KAREL HORÁLEK, A. V. ISAČENKO, L. V. KOPECKÝ (vedoucí redaktor pro jazykovědu), HELENA KRÍŽKOVÁ (výkonná redaktorka pro jazykovědu), OLDŘICH LEŠKA, ZDENĚK MATHAUSER a MILOSLAV WAGNER.

Vychází pětkrát ročně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Akademii, nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskárna Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 3. 1968.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československá redakce přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 1 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 20,— Kčs (\$ 3,20, £ 1,6, 9 DM 12,80).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1968.

Přispívky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237—413).

OBSAH

Bohuslav Ilek: Slovo a obraz v překladu	137—140
Olga Uličná: K novému překladu Puškinova Evžena Oněgina	140—146
A. B. Исаченко: Ломоносов и теория стилей	147—150
Karel Horálek: Řeč a jazyk v básnictví	150—155
Jiří F. Franěk: Babel a avantgarda	155—162
Růžena Grebeníčková: Literatura faktu a teorie románu	162—167
Jindřich Fischel: V. V. Rozanov	167—174
Вадим Морковин: Утерянная статья Андрея Белого	174—176
Recenze	
Jiří Honzík: Ruský básnický dnešek nekonvenčně a se zaujetím (Z. Mathauser, Spirála poezie)	176—178
Iľja Svatoňová: Dějiny sovětského divadla (K. Martinek, Dějiny sovětského divadla 1917—1945)	178—179
Miroslav Zahradka—Ladislav Horálek: Bulletin ÚRJL XI	179—182
Bohuslav Ilek: Sovětské sborníky o otázkách překladu	182—183
Přemysl Adamec: Русский язык. Грамматические исследования	183—187
Ульяна Фецининова: Развитие фонетики современного русского языка	187—189
Ludmila Zimková: Очерки по синонимике современного русского литературного языка	189—191
Eleonóra Kučerová: Фразеологический словарь русского языка	191—193
Kronika	193—196

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XIII, číslo 4

Červenec 1968

Řídí BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor pro literární vědu), MOJMIŠ BOUTURA (výkonný redaktor pro literární vědu), JULIUS DOLANSKÝ, LUBOMÍR DUROVIČ, KAREL HORÁLEK, A.V. ISACENKO, L.V. KOPECKÝ (vedoucí redaktor pro jazykovědu), HELENA KRÍŽKOVÁ (výkonná redaktor pro jazykovědu), OLDŘICH LEŠKA, ZDENEK MATHAUSER a MILOSLAV WAGNER.

Vychází pětikrát ročně péčí Ústavu jazyků a literatur ČSAV v Akademii, nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskárna Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 4. 1968.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidově demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 20,— Kčs (\$ 3,20, £ 1,6, 9 DM 12,80).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1968.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 617—00).

OBSAH

<i>Л. В. Копецкий</i> : Парадигматическая схема русского существительного и языковая действительность	197—209
<i>Елена Кржижкова</i> : Предикативная функция прилагательных и существительных и структура предложения	210—219
<i>Здена Скоумалова</i> : Синтаксические конструкции с глагольным существительным	220—229
<i>Jaroslav Bartošek</i> : Výstavba výpovědi s nepredikativními postojovými výrazy	229—236
<i>Ксена Кожевникова</i> : Субъективизация и ее отношение к стилю современной эпической прозы	236—242
<i>Oldřich Leška</i> : K charakteristice biblického stylu	243—245
<i>Владимир Барнет</i> : Современное состояние советской теории литературных языков	245—251
Recenze	
<i>Милош Кубик</i> : В. А. Белошапкова, Сложное предложение в современном русском языке	251—255
<i>Rudolf Zimek</i> : Н. Н. Прокопович, Словосочетание в современном русском литературном языке	255—257
<i>Andrej Kurinský</i> : Л. Дэйке, Очерки по истории закарпатских говоров	257—259
Kronika	259—260

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XIII, číslo 5

Ríjen 1968

Řídí BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor pro literární vědu), MOJMÍR BOTURA (výkonný redaktor pro literární vědu), JULIUS DOLANSKÝ, LUBOMÍR DÜROVIČ, KAREL HORÁLEK, A. V. ISAČENKO, L. V. KOPECKIJ (vedoucí redaktor pro jazykovědu), HELENA KŘÍŽKOVÁ (výkonná redaktorka pro jazykovědu), OLDŘICH LEŠKA, ZDENĚK MATHAUSER, VLADIMÍR SVATOŇ a MILOSLAV WAGNER.

Vychází pětkrát ročně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Akademii, nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 7. 1968.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 4,— Kčs, roční předplatné 20,— Kčs (\$ 3,20, £ 1,6, 9 DM 12,80).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1968.

Příspěvky a recenzní výtisky zaslejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valenťinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237-413, 1. 2).

OBSAH

Julius Dolanský: Padesát let studia ruské literatury u nás	261—267
Bořivoj Novák: Předválečná jazykovědná rusistika na československých universitách	268—272
Miroslav Zahradka: Rudé právo dvacátých let a ruská literatura	272—277
Jaroslav Sekera: Problém angažovanosti sovětského divadla v kritice české meziválečné avantgardy	277—287
Jan Jiša: Chlebnikov a Holan (Několik poznámek)	287—293
Вадим Морозов: Праздники Пен-якуб и его русские гости	293—296
Анатолий Александров: Обзор. Предварительные заметки	296—303

Recenze

Jindřich Pinkava: Kniha o strukturalismu (L. Štoll, O tvar a strukturu v slovesném umění)	303—309
Jiří F. Franěk: Západoněmecké dějiny sovětské literatury (J. Holthusen, Russische Gegenwartsliteratur I)	309—311
Jan Jiša: Norské dějiny sovětské literatury (M. Nag, Sovjetliteraturen 1917—1967)	311—312
František Kautman: Miscellanea o Dostojevském	312—318
Kronika	318—322

Указатель статей, напечатанных в XIII томе журнала „Československá rusistika“ (1968 r.)	323—324
--	---------

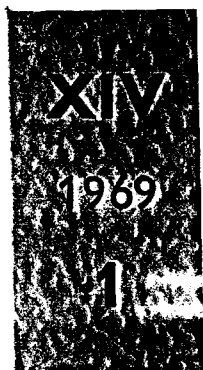
307.

československá rusistika

COLUMBIA UNIVERSITY
LIBRARIES

APR 3 1969

PERIODICAL ROOM



Academia

nakladatelství Československé akademie věd

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XIV, číslo 1

Leden 1968

Rídi BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor pro literární vědu), MOJIBOTURA (výkonný redaktor pro literární vědu), JULIUS DOLANSKY, EUBA MÍR DUROVIČ, KAREL HORÁLEK, A.V. ISAČENKO, L.V. KOPECKÝ (vedoucí redaktor pro jazykovědu), HELENA KRÍŽKOVÁ (výkonná redaktorka pro jazykovědu), OLDŘICH LEŠKA, ZDENEK MATHAUSER, VLADIMÍR SVATOŇ a MILOSLAV WAGNER.

Redakční kruh: VLADIMÍR BARNET, MIROSLAV DROZDA, DIONÝZ DOŘIŠIN, TATIANA IVANOVÁ, MILOSLAV JEHLÍČKA, JAN JÍŠA, JURAJ KO PANIČÁK, ELEONÓRA KUČEROVÁ, MIROSLAV MIKULÁŠEK, ROMAN MRÁZEK, EMA PANOVÁ, JÁN SVETLÍK, JOSEF VLČEK, MIROSLAV ZAHŘÁDKA, RUDOLF ZIMEK.

Vychází pětkrát ročně péčí Ústavu jazyků a literatur ČSAV v Akademii, nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskárna Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 10. 1968.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 6,— Kčs, roční předplatné 30,— Kčs (§ 3,20, § 1,6,9 DM 12,80).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1968.

Příspěvky a recenzi výtisky zaslejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237-413, 1. 2.).

OBSAH

Vlasta Straková: Slovesná determinace pádová	1—11
Jiří Jiráček: K charakteristice internacionalismů v současné ruštině.	12—14

Recenze

A. B. Исаченко: Лексика современного русского литературного языка	14—20
Mária-Olga Malíková: Лексическая синонимия	20—22
Jaroslav Popela—Vladimir Blažek: A. Bogusławski, Semantyczne pojęcie liczebnika i jego morfologia w języku rosyjskim.	22—27
Helena Krížková: М. В. Федорова, Лексико-грамматические очерки по истории русских местоимений.	27—30
Mária Veselá: R. Røed, Zwei Studien über den prädikativen Instrumental im Russischen	31—32
Mikuláš Zatoňka: В. В. Бабайцева, Переходные конструкции в синтаксисе	32—35
Roman Mrázek: М. Кубик, Условные конструкции и система сложного предложения	35—38
Zdeněk F. Oliverius: J. G. Nicholson, Russian Normative Stress Notation	38—41
Vlasta Straková: Ch. E. Townsend, Russian Word-Formation	41—44
Milan Balcar: Проблемы фразеологии и задачи ее изучения	44—45
Glosy	45—48

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XIV, číslo 2

Březen 1968

Řídí BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor pro literární vědu), MOJMIŠ BOTURA (výkonný redaktor pro literární vědu), JULIUS DOLANSKÝ, LUBOMÍR DUBROVIČ, KAREL HORÁLEK, A.V. ISAČENKO, L.V. KOPECKÝ (vedoucí redaktor pro jazykovědu), HELENA KRÍŽKOVÁ (výkonná redaktorka pro jazykovědu), OLDŘICH LEŠKA, ZDENĚK MATHAUSER, VLADIMÍR SVATOŇ a MILOSLAV WAGNER.

Redakční kruh: VLADIMÍR BARNET, MIROSLAV DROZDA, DIONÝZ DUBŘIŠIN, TATIANA IVANOVÁ, MILOSLAV JEHLIČKA, JAN JÍŠA, JURAJ KOPANIČÁK, ELEONÓRA KUČEROVÁ, MIROSLAV MIKULÁŠEK, ROMAN MRÁZEK, EMA PANOVOVÁ, JÁN SVETLÍK, JOSEF VLČEK, MIROSLAV ZAHŘÁDKA, RUDOLF ZIMEK.

Vychází pětikrát ročně *pečí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Akademii*, nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičкова 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskárna Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 12. 1968.

Rozšiřuje *Poštovní novinová služba*, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země *ARTIA, Praha 1, Smečky 3* (Československo). Cena jednoho čísla 6,— Kčs, roční předplatné 30,— Kčs (\$ 3,20, £ 1,6, 9 DM 12,80).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1969

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce *Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město* (tel. 237-413, f. 2).

OBSAH

K sedmdesátým narozeninám Leonida Leonova

Antonín Václavík: Osobitost psychologické kresby a filosofický román Leonida Leonova	49—54
Eva Šedivá: Problém „otců a dětí“ u Leonida Leonova	55—59
František Bráblik: Epikové každodenních povinností (K románové tvorbě Leonida Leonova a Grahama Greena)	59—62
Zdenka Alanová: Dvě funkcionální dimenze symbolové struktury v povídkové tvorbě Leonida Andrejeva	62—67
Юлия Викторовна Бабицева: Леонид Андреев и Гойя	68—78
Александр Флакер: О рассказах Даниила Хармса	78—84

Dokumenty

Вадим Морковин: Пражские отклики на смерть Марины Цветаевой	84—86
---	-------

Recenze

Vladimír Svatoň — Ilja Svatoňová: Román Andreje Bělého česky (A. Bělýj, Kóta Letajev)	86—88
Maita Arnaudová: Černé slunce a Džbány paměti (Poznámky na okraj českých výborů z M. Cvetajevové a A. Marijengofa)	88—91
Miroslav Zahradka: Nová tartuská publikace (Труды по русской и славянской филологии, XI)	91—92
Miron Sisák: Книга о поэтах-сатириконцах (Л. А. Евстигнеева, Журнал „Сатирикон“ и поэты-сатириконтцы, М., 1968)	92—93
Miroslav Zahradka: Slovník „Literatury národů Sovětského svazu“ („Literaturen der Völker der Sowjetunion“)	93—94
Miroslav Drozda: Sovjetska književnost 1917—1932	94—95
Kronika	95—96 a 3. str. obálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XIV, číslo 3

Květen 1969

Řídí BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor pro literární vědu), **MOJMIŘ BOTURA** (výkonný redaktor pro literární vědu), **JULIUS DOLANSKY**, **LUBO MÍR DUROVIČ**, **KAREL HORÁLEK**, **A.V. ISAČENKO**, **L.V. KOPECKI** (vedoucí redaktor pro jazykovědu), **HELENA KRÍŽKOVÁ** (výkonná redaktorka pro jazykovědu), **OLDŘICH LEŠKA**, **ZDENĚK MATHAUSER**, **VLADIMÍR SVATOŇ** a **MILOSLAV WAGNER**.

Redakční kruh: **VLADIMÍR BARNET**, **MIROSLAV DROZDA**, **DIONÝZ DUBŘIŠIN**, **TATIANA IVANOVÁ**, **MILOSLAV JEHLIČKA**, **JAN JÍŠA**, **JURAJ KOPANICÁK**, **ELEONÓRA KUČEROVÁ**, **MIROSLAV MIKULÁŠEK**, **ROMAN MRÁZEK**, **EMA PANOVOVÁ**, **JÁN SVETLÍK**, **JOSEF VLČEK**, **MIROSLAV ZAHŘÁDKA**, **RUDOLF ZIMEK**.

Vychází pětikrát ročně péčí *Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Akademii*, nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 2. 1969.

Rozšiřuje *Poštovní novinová služba*, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo)*. Cena jednoho čísla 6,— Kčs, roční předplatné 30,— Kčs (\$ 3,20, £ 1,6,9, DM 12,80).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1969.

Příspěvky a recenzní výtisky zaslejte na adresu redakce *Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město* (tel. 237-413, 1. 2.).

OBSAH

<i>Zbyněk Štíška</i> : O gramatické kategorii čísla	97—102
<i>Ladislav Horálek</i> : Některé závěry ze zkoumání homonymie v jazyce i řeči	102—106
<i>Július Rybák</i> : K vyjádreniu smeru a miesta v slovenčine a v ruštine	106—109
<i>Владимир Рыцера</i> : Заметки о синтаксисе русских местоимений	109—112
<i>Милошав Рыбик</i> : К вопросу порождения деэпричастных конструкций	113—119
Recenze	
<i>Helena Krížková</i> : M. Shapiro, Russian Phonetic Variants and Phonostylistics	119—122
<i>Miloš Dokulil</i> : Kapitoly ze srovnávací mluvnice ruské a české III.	122—125
<i>Л. В. Копецкий</i> : Морфология и синтаксис современного русского литературного языка	125—130
<i>Kořla Kořovníková</i> : Развитие функциональных стилей современного русского языка	130—134
<i>Viktória Dorotjaková</i> : Slavica Slovaca 1966—1968	134—136
<i>Eleonóra Kučerová</i> : Вопросы фразеологии	136—138
Kronika a glosy	138—144

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XIV, číslo 4

Červenec 1969

Řídí BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor pro literární vědu), MOJMÍR BOTURA (výkonný redaktor pro literární vědu), JULIUS DOLANSKÝ, LUBOMÍR ĎUROVIČ, KAREL HORÁLEK, A. V. ISAČENKO, L. V. KOPECKIJ (vedoucí redaktor pro jazykovědu), HELENA KRÍŽKOVÁ (výkonná redaktorka pro jazykovědu), OLDŘICH LEŠKA, ZDENEK MATHAUSER, VLADIMÍR SVATOŇ a MILOSLAV WAGNER.

Redakční kruh: VLADIMÍR BARNET, MIROSLAV DROZDA, DIONÝZ ĎURIŠIN, ZINA GENYK-BEREZOVSKÁ, TATIANA IVANOVÁ, MILOSLAV JEHLÍČKA, JAN JÍSA, JURAJ KOPANIČÁK, ELEONÓRA KUČEROVÁ, MIROSLAV MIKULÁŠEK, ROMAN MRÁZEK, EMA PANOVOVÁ, JÁN SVETLÍK, JOSEF VLČEK, MIROSLAV ZAHRÁDKA, RUDOLF ZIMEK, VÁCLAV ŽIDLICKÝ.

Vychází pětkrát ročně péčí *Ústavu jazyků a literatur ČSAV* v Akademii, nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 5. 4. 1969.

Rozšiřuje *Poštovní novinová služba*, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země *ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo)*. Cena jednoho čísla 6,— Kčs, roční předplatné 30,— Kčs (\$ 3,20, £ 1,6,9, DM 12,80).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1969.

Příspěvky a recenzní výtisky zaslejte na adresu redakce *Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město* (tel. 237-413, l. 2).

OBSAH

Александр Антонович Морозов: Заметки о „Хождении“ Василия Гагары	145—150
A. B. Позднеев: Поэт XVII века Герман (Мастер акростиха)	150—158
František Kautman: F. X. Šalda a ruská literatura	159—162
Ema Panovová: Slovenské literárne polemiky a Chomiakov	162—167
A. V. Florovskij: N. S. Leskov u mariánskolázeňských pramenů	167—171
Vlasta Vlašínová: Česká cesta k pochopení Korolenkova literárního odkazu	171—178

Dokumenty

Бади́м Морковин: Приспешники царя Асыки	178—186
---	---------

Recenze

Eva Fojtíková: Д. С. Лихачев, Поэтика древнерусской литературы	187—189
Světlá Mathauserová: Život protopora Avvakuma	189—190
Eva Hermanová: F. X. Šalda a F. M. Dostojevskij	190—192
Dušan Slobodník: Príspevok k Majakovského symbolike	192—3 str. obálky

ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA

Časopis pro jazyky a literatury slovanských národů SSSR

Ročník XIV, číslo 5

Ríjen 1969

Řídí BOHUSLAV ILEK (vedoucí redaktor pro literární vědu), MOJMÍR BOTURA (výkonný redaktor pro literární vědu), JULIUS DOLANSKÝ, LUBOMÍR DUROVIČ, KAREL HORÁLEK, A.V. ISAČENKO, L.V. KOPECKIJ (vedoucí redaktor pro jazykovědu), HELENA KŘÍŽKOVÁ (výkonná redaktorka pro jazykovědu), OLDŘICH LEŠKA, ZDENĚK MATHAUSER, VLADIMÍR SVATOŇ a MILOSLAV WAGNER.

Redakční kruh: VLADIMÍR BARNET, MIROSLAV DROZDA, DIONÝZ DURIŠIN, ZINA GENYK-BEREZOVSKÁ, TATIANA IVANOVÁ, MILOSLAV JEHLIČKA, JAN JÍŠA, JURAJ KOPANIČAK, ELEONÓRA KUČEROVÁ, MIROSLAV MIKULÁŠEK, ROMAN MRÁZEK, EMA PANOVOVÁ, JÁN SVETLÍK, JOSEF VLČEK, MIROSLAV ZAHŘÁDKA, RUDOLF ZIMEK, VÁCLAV ŽIDLICKÝ.

Vychází pětkrát ročně péčí Ústavu jazyků a literatury ČSAV v Akademii, nakladatelství Čs. akademie věd, Vodičkova 40, Praha 1 - Nové Město, dodací PÚ 1. Tiskne Mír, novinářské závody, n. p., závod 1, Praha 1, Václavské náměstí 15. Toto číslo bylo dáno do tisku 4. 7. 1969.

Rozšiřuje Poštovní novinová služba, objednávky a předplatné přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — administrace odborného tisku, Jindřišská 14, Praha 1 - Nové Město. Lze také objednat u každého poštovního úřadu nebo doručovatele. Československé objednávky do zahraničí přijímá PNS-Ústřední expedice tisku — odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1, objednávky zahraničních odběratelů vyřizují v SSSR a lidové demokratických zemích poštovní úřady, pro ostatní země ARTIA, Praha 1, Smečky 30 (Československo). Cena jednoho čísla 6,— Kčs, roční předplatné 30,— Kčs (\$ 3,20, £ 1,6,9, DM 12,80).

© Copyright by Academia, nakladatelství Československé akademie věd, 1969.

Příspěvky a recenzní výtisky zasílejte na adresu redakce Čs. rusistiky, Valentinská 1, Praha 1 - Staré Město (tel. 237-413, 1. 2).

ОБСАН

- Милош Мучала: Некоторые проблемы (морфо)фонологического анализа русской парадигматики (In marginem концепции Л. Дюровича) . . . 193—198
 М. И. Морозова: О двух категориях степеней прилагательного . . . 199—200
 Helena Křížková: Relativní věty, atribut a kontextové členění v ruštině . . . 200—208
 Eva Kučerová: Pokus o komplexní rozbor časových a prostorových významů ruských pohybových sloves se sémantikou přemísťování . . . 208—213
 Миколаш Затопканюк: Дифференциация восточнославянских адвербиальных образований . . . 213—221

Recenze

- Vladimír Barnet: Projekt sociolingvistického výzkumu ruského jazyka (Л. П. Крысин, Русский язык по данным массового опроса) . . . 222—224
 Milan Romportl: M. B. Панов, Русская фонетика . . . 224—226
 Nikolaj Savický: Л. Н. Иорданская, Автоматический синтаксический анализ . . . 226—227
 Rudolf Zimek: A. M. Мухин, Структура предложения и их модели . . . 227—232
 Jaroslav Bezdek—Josef Kouřil: Э. Е. Александрова, Словарь синонимов русского языка . . . 232—234
 Л. И. Ройзензон—А. С. Аксаметов: Ф. Янкоўскі, Беларуская фразеалогія. Фразеалагізмы. Іх значенне, ужыванне . . . 234—238
 Světlá Mathauserová: J. Veyrenc, La forme poétique de Serge Esenin . . . 238—239
 Maitla Arnautová: Dialog . . . 239—240
 Helena Křížková: Dissertationes Slavicae VI . . . 240—241
 Kronika a glosy . . . 241—242

УКАЗАТЕЛЬ СТАТЕЙ, НАПЕЧАТАННЫХ В XIV ТОМЕ ЖУРНАЛА „ČESKOSLOVENSKÁ RUSISTIKA“ (1969 г.)

Аланова Зденка: Два функциональных размера структуры символов в прозаическом творчестве Леонида Андреева	62—67
Бабичева Ю. В.: Леонид Андреев и Гойя	68—78
Браблик Франтишек: Эпики обиденных обязанностей (По поводу романов Леонида Леонова и Грэма Грина).	59—62
Вацлавик Антонин: Своеобразие психологической обрисовки и философский роман Леонида Леонова	49—54
Влашинова Власта: Чешский путь к освоению литературного наследия Короленко	171—178
Горалик Ладислав: Некоторые выводы относительно проблематики омонимии в языке и речи	102—106
Затовканюк Миколаш: Дифференциация восточнославянских адвербиальных образований	213—221
Ийрачек Иржи: К характеристике интернационализмов в современном русском языке	12—14
Каутман Франтишек: Ф. Кс. Шальда и русская литература	159—162
Кржижикова Елена: Относительные предложения, атрибут и контекстуальное членение в русском языке	200—208
Кубик Милослав: К вопросу порождения деепричастных конструкций	113—119
Кучера Владимир: Заметки о синтаксисе русских местоимений	109—112
Кучерова Ева: Опыт комплексного анализа временных и пространственных значений глаголов со значением движения с семантикой перемещения	208—213
Морозов А. А. Заметки о „Хождении“ Василия Гагары	145—150
Морозова М. И.: О двух категориях степеней прилагательного	199—200
Муцала Милослав: Некоторые проблемы (мор)фонологического анализа русской парадигматики (In margineм концепции Л. Дюровича)	193—198
Панова Эма: Словацкие литературные полемики и Хомяков	162—167
Позднеев А. В.: Поэт XVII века Герман (Мастер акростиха)	150—158
Рыбак Юлиус: К выражению места и направления в словацком и русском языках	106—109
Стракова Власта: Падежная детерминация глагола	1—11
Флакер Александр: О рассказах Даниила Хармса	78—84
Флоровский А. В.: Н. С. Лесков у мариинсколазенских источников	167—171
Шедива Ева: Проблема „отцов и детей“ у Леонида Леонова	55—59
Шишка Збынек: О грамматической категории числа	97—102

Документы

Морковин Вадим: Пражские отклики на смерть Марины Цветаевой	84—86
Морковин Вадим: Приспешники царя Асыки	178—186

Рецензии

Арнаутова Маита: Dialog	239—240
Арнаутова Маита: Черное солнце и Кувшины памяти (По поводу чешских изданий поэзии М. Цветаевой и А. Мариенгофа)	88—91
Балцар Милан: Проблемы фразеологии и задачи ее изучения	44—45
Барнет Владимир: Проспект социолингвистического изучения русского языка (Л. П. Крысин, Русский язык по данным массового опроса)	222—224
Бездек Ярослав—Коут Йосеф: З. Е. Александрова, Словарь синонимов русского языка	232—234
Весела Мария: R. Røed, Zwei Studien über den prädikativen Instrumental im Russischen	31—32
Германова Ева: Ф. Кс. Шальда и Ф. М. Достоевский	190—192
Докулиа Милош: Kapitoly ze srovnávací mluvnice ruské a české III	122—125
Дортыякова Виктория: Slavica Slovaca 1966—1968	134—136

Дрозда Мирослав: Совѣтска књижевност 1917—1932	94—95
Заградка Мирослав: Новый тартусский сборник (Труды по русской и славянской филологии XI)	91—92
Заградка Мирослав: Словарь „Литературы народов Советского Союза“ („Literaturen der Völker der Sowjetunion“)	93—94
Затовканик Микулаш: В. В. Бабайцева, Переходные конструкции в синтаксисе	32—35
Зимек Рудольф: А. М. Мухин, Структура предложения и их модели	227—232
Исаченко А. В.: Лексика современного русского литературного языка	14—20
Кожевникова Квета: Развитие функциональных стилей современного русского языка	130—134
Копецкий Л. В.: Морфология и синтаксис современного русского литературного языка	125—130
Кржижкова Елена: Dissertationes Slavicae VI	240—241
Кржижкова Елена: M. Shapiro, Russian Phonetic Variants and Phonostylistics	119—122
Кржижкова Елена: М. В. Федорова, Лексико-грамматические очерки по истории русских местоимений	27—30
Кучерова Элеонора: Вопросы фразеологии	136—138
Маликова Мария-Ольга: Лексическая синонимия	20—22
Матгаузерова Светла: J. Veurenc, La forme poétique de Serge Esenin	238—239
Матгаузерова Светла: Житие протопопа Аввакума	189—190
Мразек Роман: М. Кубик, Условные конструкции и система сложного предложения	35—38
Оливериус Эденек Ф.: J. G. Nicholson, Russian Normative Stress Notation	38—41
Попела Ярослав—Блажек Владимир: A. Bogusławski, Semantyczne pojęcie liczebnika i jego morfologia w języku rosyjskim	22—27
Ройзензон Л. И.—Аксамитов А. С.: Ф. Янкоўскі, Беларуская фразеалогія. Фразеалагізмы. Іх значенне, ужыванне	234—238
Ромпортл Милан: М. В. Панов, Русская фонетика	224—226
Савицкий Николай: Л. Н. Иорданская, Автоматический синтаксический анализ	226—227
Сватонь Владимир—Сватоньова Илья: Чешский перевод романа Андрея Белого (А. Белый, Котик Летаев)	86—88
Сисак Мирон: Книга о поэтах-сатириконтцах (Л. А. Евстигнеева, Журнал „Сатирикон“ и поэты-сатириконтцы)	92—93
Слободник Душан: Книга о символике Маяковского	192
	и 3-я стр. обл. вып. 4
Стракова Власта: Ch. E. Townsend, Russian Word-Formation	41—44
Фойтикова Ева: Д. С. Лихачев, Поэтика древнерусской литературы	187—189
Хроника и глоссы	45—48, 95—96
	и 3-я стр. обл. вып. 2, 138—144, 241—242